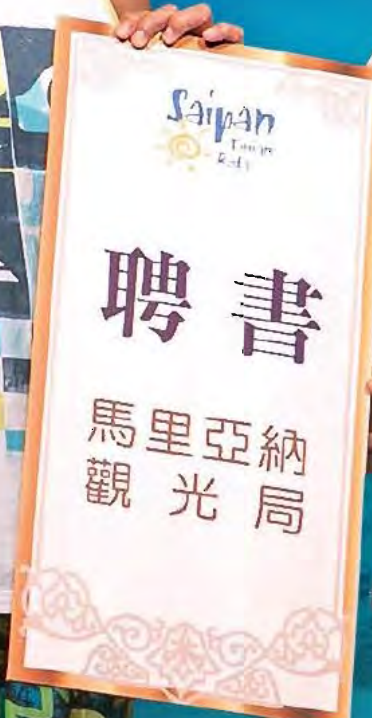


# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.05.09 出刊 每週一發行

VOL. 387



## 馬里亞納 2016 實習生

潛水教練陳健旭奪冠

即將前往羅塔島體驗島主生活





# 馬里亞納週薪6萬實習生 第3屆徵選圓滿成功



## Intern to the Marianas



2016  
實習生 Jeff  
陳健旭

微笑羅塔島

馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如表示，為了吸引廣大旅遊族群目光，特別徵選最好康實習生，馬里亞納觀光局2016年最佳實習生已於日前公佈，身為潛水教練的陳健旭獲得廣大迴響，除了擁有週薪6萬元，也將前往馬里亞納群島參加美食節、擔任羅塔島島主。陳健旭除了擅長拳擊、擊破、跆拳道等體育項目外，更是水中佼龍一個，充滿陽光氣息的他，很適合馬里亞納旅遊大使的形象，徹底征服每一位愛玩客，同時更是首位馬里亞納男性實習生，讓人耳目一新。

2014  
實習生 Sunny  
林詠晴

熱情塞班島



2015  
實習生 Elaine  
賴怡年

陽光天寧島

羅塔島是一座遠古神秘的島嶼，位於塞班島及關島之間，海底下有美麗的珊瑚、繽紛熱帶魚、Sagua'gaga海鳥保育區、查莫洛採石場等自然與歷史遺跡，是未經雕琢的海中寶石。甫出爐的實習生JEFF，將帶著健壯的體魄與陽光的笑容前往羅塔島體驗一日島主的滋味，也將暢遊塞班島，盡情感受馬里亞納群島蔚藍璀璨的療癒力。

天寧島面積比塞班島小一些，人口更少，整體島嶼氛圍更純淨，很多時候走在島上，可以輕易擁有一個人獨佔整個藍天、整片海洋的感覺。身為麻辣教師的怡年，在馬里亞納島嶼實習時，成為電視節目「TVBS看板人物」主角一同探索塞班島、天寧島外，也體驗了與魔鬼魚同游、學開小飛機、珊瑚花園海釣浮潛，並擔任天寧島皇朝酒店一日總經理等任務。

塞班島有美麗的珊瑚礁、獨具特色的白沙、清新的空氣、熱帶雨林與各式各樣的水上活動，擁有「度假樂園」美稱。有美魔女之稱的SUNNY老師，身為第一屆實習生，在馬里亞納上山下海，也參加了塞班馬拉松賽事，在當地更有加長型禮車接待的禮遇，愜意暢遊塞班PIC度假村。



湛藍的海水、細白的沙灘、熱情的陽光交織的美麗世界，是北馬里亞納的絕佳代名詞，溫暖誘人的熱帶海風及當地居民的熱情好客之道，讓去過的旅客都為之讚嘆。而舒適宜人的氣候，全年維持在攝氏24-32度之間，清新的海風讓這裡成為運動天堂，提供了喜愛戶外運動的人一個多元化的運動平台。

# 運動愛好者的天堂



## 馬里亞納地獄之門自由車賽 飽覽塞班精華景區

馬里亞納地獄之門自由車賽 (Hell of the Marianas)，堪稱是地表上最艱難的賽事，也是世界上最亮麗的比賽場地。筆直的賽道傍著一望無際的太平洋，徐徐海風好不浪漫；然而因為特殊板塊擠壓的海溝地形，讓塞班也同時擁有崎嶇起伏的山路，增加了比賽可看性，嘗試過的好手都永生難忘。2015年，台灣也有好手參加，由台灣知名徐瑞德總教練所培訓的前勁洲際職業車隊 (Action Cycling Team) 基地在台中自由車場，以爆發力及精湛的團體戰略著名，每年征戰亞洲各地自由車大賽，也在塞班有完美演出，台灣之光陳建良勇奪第二名、楊武興第三名、徐瑄評第四名。



## 塞班馬拉松 台灣選手跑進第四名佳績

除了是亞洲遊客最喜愛的渡假島嶼，身為美國三大海島馬拉松之一的塞班馬拉松，更是運動好手們每年關注的賽事之一。今年，馬里亞納觀光局邀請台灣三名好手參賽，包含大團丫陳仲仁總教練(男子半馬第四名)、三重箭歌團創辦人黃崇華教練(男子全馬第四名)及長跑好手許承惠老師(女子半馬第四名)，一同體驗塞班馬拉松，恰巧紛紛奪下第四名的好成績。黃崇華教練表示，在美麗的風景中，看著前方集團瓦解後自行獨跑，用穩定的速度跑完一場舒適的全馬，為台灣爭光；陳仲仁教練則表示，塞班島跑道相當好跑且沿途海岸線相當美麗，讓心情特別好；女子組許承惠老師表示，人生難得的第一個海外馬拉松就獻給了塞班島，奪得第四名是相當值得紀念的里程碑。



## 高爾夫球揮杆樂 潛水勝地探索趣

在Kagman半島上的勞勞貝高爾夫度假村LAO LAO BAY擁有絕佳風景，特別是沿著勞勞灣懸崖海岸線的第六洞，還有機會看見大海龜。一級棒的高爾夫球場在塞班島可是選擇多多，從場地規模到服務設施，任君挑選！每座球場皆為精心設計，不論是初學者還是球場老手，都能一享揮杆樂趣！另外，在潛水愛好者心中，北馬里亞納群島具有神聖地位，海水清澈，能見度極佳，周圍有珊瑚礁、巨大洞穴、深海斷崖、二次大戰沉船以及戰機殘骸等，吸引無數珍奇海洋生物定居，成就「全球潛水愛好者天堂」美譽，其中特別推薦「藍洞」，是世界上最公認最好的洞穴潛水點之一，在藍洞潛水是塞班島上最不容錯過的活動。

報名中!!

馬里亞納蛙鞋競走  
暨 塞班雞蛋花游泳複合式比賽

[www.mymarianas.com.tw](http://www.mymarianas.com.tw)

日期：2016年9月3日 星期六  
地點：塞班島 吉利利海灘  
Kilili Beach, Saipan





黃石公園



尼加拉瀑布

百威 02-2751-5775  
交觀綜3132 · 品保北1174

世界 02-2515-2113  
交觀綜2117 · 品保北0752

凱旋 02-2581-0988  
交觀綜2133 · 品保北1009

理想 0800-379-379  
交觀綜2118 · 品保北100

新進 02-2561-7788  
交觀甲0039 · 品保北0025

上順 02-2517-1157  
交觀綜0813 · 品保北0445

行家 02-2516-8000  
交觀綜2028 · 品保北0535

鳳凰 02-2537-8111  
交觀綜2006 · 品保北0393

銜接 國際線 & 國內線 · 免長途拉車 · 一路順風

我的達美假期



越玩越樂

一路順暢

就是玩美！

西雅圖進、華盛頓出  
盡覽美加13景點好風光！

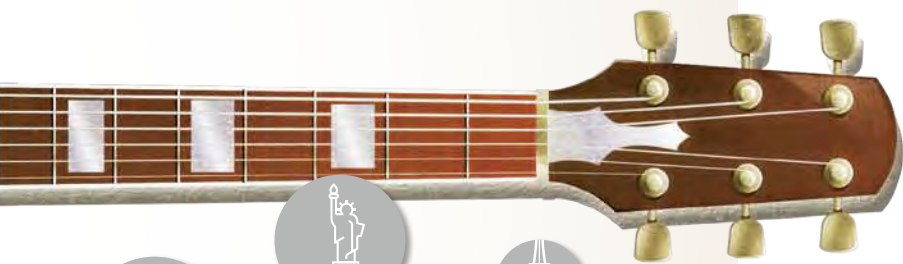
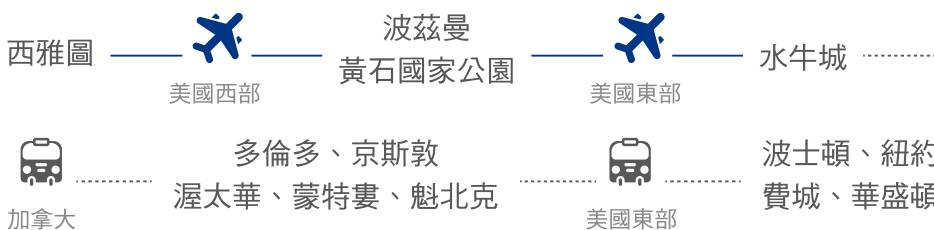
美加東精選名城～

黃石公園、尼加拉瀑布14天

\$149,000起

出發日期：6月13.20(滿)、7月9.20.28

預約楓紅：9月11.17.22.24.27、10月1.8



魁北克古城



自由女神



曼哈頓



橫跨美國中西部9大景點！  
瑞皮進、波特蘭出，不必長途拉車

聖石傳說～

魔力四射、黃石國家公園、  
大號角、魔鬼塔10天

\$112,900起

出發日期：7月18、8月15、9月14.21



DELTA   
美國達美航空公司

圖示：✈️ 國內線飛機 🚌 巴士

宛如歡樂曲調，流暢不斷，高潮迭起  
舒適愜意的美國之旅，  
從西到東，暢遊美國經典名城，  
雙點進出，不走回頭路；  
從美西到美加東，

金龍永盛 0800-213-365  
交觀綜2128 · 品保北0121

雄獅 02-8793-9669  
交觀綜2014 · 品保北0541

東南 412-8688 (手機+02)  
交觀綜2027 · 品保北0150

良友 02-2507-5151  
交觀綜2126 · 品保北0490

信安 02-2501-6936  
交觀綜2058 · 品保北0020

五福 02-2547-1777  
交觀綜2023 · 品保北0059

易飛網 02-7726-0799  
交觀綜2149 · 品保1997

100%

# 義式奢華

歌詩達遊輪

COSTA CRUISE

由義大利造船公司、設計團隊共同打造

您即將展開的不只是一趟遊輪旅行

而是洋溢奢華、設計、美食、藝術：

滿載義大利風情的歌詩達遊輪之旅





**台北出發** 一蘭之森.天橋立.妖怪大道 VS 遊輪之旅6天  
 出發日期：7/29、8/3.8.13.18.23.28、9/2.7 **37,900**起

**高雄出發** 金澤.境港.舞鶴.福岡 VS 釜山遊輪8天  
 出發日期：7/28、8/7.17.27 **48,900**起

百威旅遊  
 02-2751-5775  
 交龍輪2132・品保北1174

雄獅旅遊  
 02-8793-5488  
 交龍輪2016・品保北0541

東南旅遊  
 02-2523-9199  
 交龍輪2027・品保北0150

鳳凰旅遊  
 02-2537-0011  
 交龍輪2006・品保北0393



Taiwan  
THE HEART OF ASIA

# 觀光遊樂業放眼國際

## 軟體到硬體、設施到服務優質化

探索台灣

TAIWAN



交通部觀光局國民旅遊組組長

陳貴華

觀光遊樂業所經營的主題樂園為臺灣觀光市場的重要利基之一，每年皆吸引千萬人次的國內外遊客造訪。然而，目前市場逐漸面臨到國內旅遊市場競爭白熱化、新興觀光據點竄起、觀光活動多樣化，以及國內人口少子化及高齡化等多方影響下，創新發展、開拓新客源及國際市場已成為觀光遊樂業經營者的重要課題。

為了讓觀光產業達到永續發展的格局，同時讓觀光旅遊業的層次能向上提升、走上國際舞臺，交通部觀光局特別推出10年改造計畫，期盼讓觀光遊樂業能從量變成長為質變。

交通部觀光局國民旅遊組組長陳貴華表示，讓觀光產業能持續成長的首要條件之一，便是讓位於接待旅客的第一線供應鏈能達到質量提升、與國際接軌。因此，觀光局自2009~2014年推動「觀光拔尖領航方案」之「觀光遊樂業經營升級計畫」後，於去年接續推動「觀光大國行動方案」之「觀光遊樂業優質計畫」，期盼透過10年的改造計畫，讓觀光遊樂業進行全面的提升，進而與國際接軌，並達到永續經營目標。

### 嚴格把關優化品質 加強推廣提升能見度

值得一提的是，經過先前的「觀光遊樂業經營升級計畫」後，近幾年主題樂園在設施維護、經營管理、服務品質、無障礙旅遊設施改善、旅遊安全維護等環節，都有顯著的提升，部分主題樂園更已達到國際水準，成為旅客到訪臺灣的重要選項。

但面對旅遊市場國際化，以及產品多元化之競爭考驗，觀光遊樂業仍須持續朝經

營品質提升、充實園區內涵與體驗、型塑多元主題與發展品牌、創造產業附加價值等課題不斷精進，以獲得消費者之青睞。

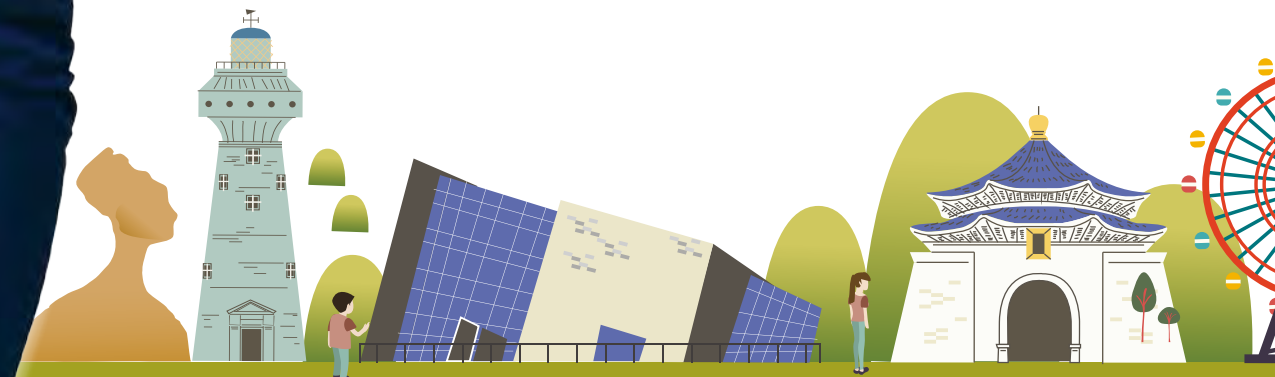
陳貴華表示，讓觀光遊樂業從量變轉換至質變是「觀光遊樂業優質計畫」的核心主軸。觀光局期望讓觀光遊樂業從品質提升到加值創新，透過一系列實施方針，建構全面的升級。

環節包括1.從軟體到硬體、從設施到服務都達到優質化目的；2.透過政策輔導業者辦理人力品質提升、服務設施修繕、遊客接駁服務及創新服務措施等事項，提升觀光遊樂業高品質的接待能力。

此外，為了給予到訪的旅客最安心的品質，觀光局也特別年年邀請專家學者、相關單位，針對觀光遊樂業辦理督導，針對旅遊安全維護、觀光遊樂設施維護管理、環境整潔美化及遊客服務進行考核。同時，觀光局也扮演推廣管道，協助觀光遊樂區協會、觀光遊樂業者參與國內外旅展及推介會，拓展新市場，增加能見度。陳貴華表示，透過雙管齊下的模式，讓觀光遊樂業能全方位的提升，達到優異的服務水平之餘，也能創造更多元的獲利市場。

### 成功案例在臺灣 多家樂園寫下好成績

在全方位的計畫下，臺灣遊樂業觀光產樂有著顯著的提升。從實例來看，目前經過觀光局輔導成功獲得環境教育場域認證的案例包括：1.杉林溪森林生態度假園區、2.東勢林場遊樂區、3.雲仙樂園、4.西湖渡假村、5.九族文化村、6.小人國主題





# 10年計畫帶動產業走出新格局

## 加強國內外行銷推廣增加能見度開拓商機

撰文／王政 攝影／劉彥廷  
圖片提供／交通部觀光局



▲觀光局辦理關鍵人才培育計畫，選送優秀從業人員參加國外專業訓練課程。



▲培育的菁英人才回國後，除了在公司進行分享外，也將擔任種子教師，應邀至各相關產業及各大專院校，加速提升觀光遊樂業競爭力及國際化。

### 「觀光遊樂業優質計畫」4大要點

#### 1 加速觀光遊樂業投資輔導

- A. 專責諮詢
- B. 行政協調
- C. 適時適法
- D. 資金協助

#### 2 強化產業留才機制

- A. 藉由菁英養成訓練成果，擔任種子教師，加速提升觀光遊樂業競爭力及國際化
- B. 輔導業者建立人才培育機制，納入觀光局年度督導考核項目，強化業者留才機制

#### 3 創新加值暨品牌發展

- A. 文創加值與品牌深耕
- B. 低碳旅遊與永續觀光
- C. 智慧園區
- D. 無縫服務
- E. 客製化產品與友善服務環境
- F. 服務品質提升
- G. 提升旅遊安全

#### 4 形象提升與推廣宣傳

- A. 創造新形象
- B. 開發新亮點
- C. 跨域跨界整合
- D. 國際行銷推廣

樂園、7.劍湖山世界、8.小叮噹科學主題樂園，對於吸引戶外教學與國民旅遊市場有相當大的裨益。

而針對國際觀光客部分，也有如鎖定穆斯林客群的小人國主題樂園、六福村主題遊樂園、西湖渡假村、遠雄海洋公園等4家業者取得穆斯林餐廳認證。

值得一提的是，亦有獲得國際知名旅遊指標高度認可的案例，包括九族文化村及小人國分別獲得米其林綠色指南2星及1星推薦，都成功為業者創下高知名度，亦為產業提升帶來顯著成效。

#### 遠赴國外借鏡成功案例 培育近百位菁英人才

陳貴華表示，除了針對遊樂業的軟硬體進行提升外，專業人才的培訓亦是產業提升的一大根本。為此觀光局辦理關鍵人才培育計畫，選送優秀從業人員參加國外專業訓練課程，如前往美國迪士尼學院，學習卓越領導力、人力資源管理、優質服務、品牌忠誠度、創意激發等5大核心課程，增進職場專業職能。而回國後，成員除了在公司進行分享外，也應邀至各相關

產業及各大專院校，加速提升觀光遊樂業競爭力及國際化。

觀光局也輔導業者建立人才培育機制，落實人才培育計畫，並年年針對自身執行人力資源管理內容及成果提出報告，並將人才培育機制列為考核重點項目。同時，亦鼓勵業者提供產學合作，預為打造園區人才庫，除投資優秀人才外，創造青年就業機會。政策實施至今，已有97位觀光遊樂業從業人員受惠出國受訓，並成為產業升級的最大利基之一。

(交通部觀光局廣告)



# “借問一下”

不會說中文  
也可以問我

## 旅行台灣新幫手

開口「借問一下！」是體驗臺灣友善人情的通關密語，交通部觀光局與民間合作推動借問站服務，免費提供散步地圖、WiFi與當地旅遊諮詢服務，

感受「台式熱情」，歡迎搜尋 **借問站** 



上網問我

內急問我

迷路問我

地圖問我



Taiwan 交通部觀光局  
THE HEART OF ASIA Tourism Bureau, MOTC

24小時免費旅遊諮詢：0800-011765



# 兒童寫生比賽

感受最繽紛的美景，創造最歡樂的回憶，  
快一起來用畫筆展現最美的主題樂園！

## 04/01-05/31

寫生組別：國小低、中、高年級

寫生地點：全臺22家主題樂園

寫生日期：2016年4-5月 (依各樂園公告日期為主)

報名方式：請參賽者直接向各主題樂園報名參加。



各主題樂園舉辦日期、時間及地點可能異動，  
詳細資訊請上全臺主題樂園網「2016臺灣好樂園 兒童寫生比賽」查詢  
<http://themepark.net.tw/draw>



主辦單位：**Taiwan** 交通部觀光局  
THE HEART OF ASIA Tourism Bureau, MOTC

協辦單位： 台灣觀光遊樂區協會

廣告



# FUN遊

搭配多點進出優質航班，行程內容豐富再升級  
專人走訪全球考察，獨家FUN遊行程玩點更多元  
保留同業高額利潤，售價更具競爭力  
邀您FUN心銷售，開懷FUN遊

兒童最高省1萬2

## 親子飛美遊峽美西9日

中段飛機.雙樂園.天空步道.夜景摩天輪

7/20、8/3.24.31

NET **83,900**起

兒童最高省1萬2

## 佛羅里達樂翻天10日

邁阿密.西礁.迪士尼樂園.哈利波特魔法世界

6/21、7/6.278、8/17.24.31

NET **107,900**起



長汎假期  
EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02)2513-3016/3056  
台北市長安東路二段100號3樓  
<https://b2b.everfuntravel.com>

前10名付訂第2人減3千

## 北海道花見之旅5日(千歲進出)

知床祕境.花見富良野.阿寒遊船.  
Norokko列車.三大螃蟹

7/5.7.12.19.25.26.31、8/2.5.7.9.14.16.21.23

NET **42,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 夏艷薰衣草群馬採果新潟文化體驗5日

文化體驗.在地美食饗宴.夏季採果.祕湯之旅.不進店

7/16.23.30、8/13.20

NET **36,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 浪漫京阪神樂園5日

清水寺.哈利波特魔法世界.神戶港灣散策

7/2.5.10.18.25.28、8/1.4.8.14.15.21

NET **36,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 五星九州5日

九十九島.豪斯登堡.柳川.採果體驗.湯布院.  
阿蘇動物王國.阿蘇男孩號

6/30、7/5.8.17.21.28.31、8/4.11.14.18

NET **34,900**起

前10名付訂第2人減3千 < 小孩不佔床減5千

## 菲悦長灘島渡假5日(超值版)

三合一水上活動.螃蟹船海洋巡禮.海鮮燒烤BBQ

7-8月每週

NET **20,800**起

前10名付訂第2人減3千 < 小孩不佔床減5千

## 驚艷馬來西亞5日

AVANI渡假村.大紅花泳池別墅.  
體驗氦氣球.旋轉高塔下午茶

6/26-8/21每週日

NET **26,900**起

前10名送小費

## 樂遊土耳其11日

中段班機.聖經名城.卡帕多其亞.棉堡溫泉.  
升等伊斯坦堡市區五星飯店

6/21-8/30每週二

NET **40,900**起

前10名付訂第2人減2千

## 玩轉迪士尼江南5日

上海.嘉興.蘇州.杭州.無購物.無自費

7-8月每週四

NET **21,900**起

## 荷德盧9日

德國童話大道.五芒星城堡壘.羊角村.  
三遊船.盧森堡大公國

7/16.21.30、8/4.13.18.27

NET **61,900**起

## 童話九寨溝5日

熊貓基地.樂山大佛.黃龍景區.WIFI.雙秀.無購物

7-8月每週四

NET **28,000**起

中壢 (03)426-8975

新竹 (03)525-3378

台中 (04)2259-9125

高雄 (07)330-0888

長汎旅行社股份有限公司 交觀綜2075 品保北0993



MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SUNDAY 六	SUNDAY 日
<p>9</p> <p><b>雲南大香格里拉旅遊聯盟推會</b></p> <p>時間：15：30 地點：台北首都大飯店首都會館 (台北市中山區建國北路二段7號15樓)</p>	<p>10</p>	<p>11</p>	<p>12</p> <p><b>公主遊輪年度品牌記者會</b> 記者會時間：14：00 (13：30入場) 品牌之夜時間：19：00 (18：30入場) 地點：東方文華酒店大宴會廳 (台北市敦化北路158號B1)</p> <p><b>韓亞航、仁川機場說明會暨晚宴</b> 時間：18：20 地點：台北大倉久和大飯店3樓秋冬廳 地址：台北市南京東路一段9號</p>	<p>13</p>	<p>14</p>	<p>15</p> <p>5/13~16 KTF高雄2016旅行公會國際旅展 地點：高雄展覽館(高雄市前鎮區成功二路39號)</p> <p><b>ETS尊榮假期(享趣旅行社) 2大品牌深耕市場</b></p> <p>尊榮假期(享趣旅行社)是紐澳線中最具品質保障的黃金招牌之一,不但擁有優異的品牌形象,更獲得「紐西蘭旅遊專家」的認證,以及連續榮獲品保協會金質獎殊榮的肯定。為了賦予同業更優質的商品選擇,尊榮假期(享趣旅行社)特別成立「尊榮國際(綜合)旅行社」,透過享趣旅行社與尊榮國際2大品牌深耕Wholesale市場,為同業創造更多銷售的利基點。</p> <p>網址：<a href="http://www.etsgo.com.tw">http://www.etsgo.com.tw</a> 電話：02-2563-5850 地址：台北市中山區長安東路二段52號4樓</p> <p>同業若需搜尋相關產品,請搜尋關鍵字「尊榮假期」,歡迎舊雨新知踴躍洽詢。</p>

## 航空快訊站

### ★南方航空：

1.南方航空春季促銷開賣,4~6月從台北出發前往上海、深圳、廣州、汕頭、義烏、南寧、武漢、長沙、大連、鄭州、哈爾濱、長春、瀋陽,以及高雄前往武漢共14航線,經濟艙最低只要4,500元起(未稅)。

2.目前已開放明珠經濟艙旅客優先選座,現在只要加價人民幣100~300元,就可以優先選擇比一般經濟艙多40%空間的明珠經濟艙座位,讓長途旅程更加舒適。南航更將此服務延伸至團體的旅客,不論是購買促銷優惠的經濟艙還是團體行的旅客,都可以加價的方式升級座位。只要擁有明珠會員金銀卡的身分或是購買經濟艙,都可以享有免費一次的選位服務。

### ★中華航空：

1.凡持有華航東京成田到夏威夷或台北到夏威夷登機證的乘客,皆可享有參訪密蘇里號艦門票買1送1折扣,優惠期間即日起至2017/3/31。

2.華航集團2016/6/1~10/29期間,每日增飛1班台北—首爾及高雄—首爾往返班機,班機編號為AE230/AE231及AE960/AE961。

### ★華信航空：

1.配合華信航空台中—無錫航線4/29開航(每週五、日飛航),除5月底前推出FIT開航特惠價4,999元起(未稅)外,華信航空特與旅行業者包裝推出3天2夜開航促銷價12,900元起(未稅)。

2.華信航空推出台中—香港下午航班及台中旅展特惠價,華信航空每天飛航台中—香港4班次來回。為加強促銷台中—香港航線下午AE1841/1831航班,FIT旅客可以透過華信航空網站及各大旅行社以促銷優惠售價3,199元起(未稅),旅客請於2016/5/31前完成開票,6/30前出發。

### ★聯合航空：

推出台北—舊金山22,999元起(未稅)的優惠價,即日起至2016/5/31止,旅客凡訂購聯合航空及ANA航空共同營運之航班前往舊金山並開票,於即日起至2016/6/20或2016/9/1至12/31間出發,即可享有此超值優惠。

### ★越捷航空：

1.胡志明市往返吉隆坡新航線將於6/1開通,每日1班,飛行時間為1小時55分,班機起飛時間為09：30,12：25(當地時間)抵達吉隆坡,回程則是13：00起飛,13：55(當地時間)抵達胡志明市。

2.台南往返胡志明市新航線將於6/22開通,每週4班,為台灣唯一台南直飛胡志明市的廉價航空,將於每週一、三、四、六營運。自6/18起,台北往來胡志明市的班機也將從每日1班增加為2班,每週14班。

### ★Amadeus：

Amadeus與北亞區最大的低成本航空公司—春秋航空達成合作夥伴關係。這家以上海為總部的航空其國際航線載客量在去年的前10個月中增長165%,同時同年訂購了60架全新的A320系列客機。透過與Amadeus合作,春秋航空將採用Amadeus Ticketless Access解決方案,並借助Amadeus獨有的Light Ticketing技術向Amadeus全球網絡提供春秋航空的國內外航線與優惠票價。從今日起,春秋航空的航班及其他產品將透過Amadeus網路率先提供給幾個重要市場,包括中國大陸、港澳台地區和日本,並計畫在2016年底提供給Amadeus全球網絡。Amadeus系統中的內容除了春秋航空國際線之外,以及春秋航空的國內線,所有用戶訂位之後都可以透過Amadeus Light Ticketing開票,即使是Non-IATA旅行社也可以開票。

### ★達美航空：

達美航空持續帶給顧客更便捷完善的飛行體驗和持續在地飛航網絡發展,全新落成的洛杉磯第5航廈與紐約第4航廈,帶給旅客全新升級的機場體驗。為了慶祝航廈落成,現正推出體驗LAX及JFK促銷活動,自即日起至5/20前開票,凡於5/31前出發的旅客即可享有200美金(約合台幣6,500元)折價優惠,歡迎同業多加利用。

### ★阿聯酋航空：

自即日起延長線上報到時間,旅客可於航班起飛前48小時內、最遲起飛前90分鐘,以手機或電腦登入阿聯酋航空網站或行動App,線上辦理報到和劃位手續。線上報到完成後,旅客即可列印登機證,或在手機上取得行動登機證,不過,往返美國的航班,登機證只能於線上報到後、起飛前24小時發放。另外,即日起,阿聯酋航空將以兩艙等空中巴士A380客機,執飛往返台北與杜拜的航班。

### ★台灣虎航：

6/29開航桃園—仙台航線,率先開航日本東北航線的平價航空。仙台航線開航後,台灣虎航營運的台日航線將達9條,佈局日本更加全面。

### ★酷航、酷鳥：

5/12~14期間,酷航與酷鳥航空的官網將同步進行系統升級作業,連同手機版官網與手機應用程式(APP)在內,凡訂位系統、登機報到及加值服務加購等航程管理功能,都會暫時關閉,旅客將無法訂購新的旅程或更改原有行程;系統關閉期間,客服中心亦無法提供上述之服務,桃園及高雄機場之報到櫃台也將改為人工報到方式,建議各位旅客務必提早於航班起飛前3小時抵達機場報到,餐點、行李與WiFi加購請先買好。

### ★西班牙歐洲航空：

西班牙歐洲航空AirEuropa自即日起,由統利旅行社為台灣業務總代理。開放GDS系統(1A/1S/1G)訂位及開立機票。票價請依GDS自動計價開票,開票指令相關問題,請洽各GDS系統客服。業務/團體需求/旅遊相關業務,歡迎email或來電洽詢:統利旅行社  
訂位/業務電話:02-2515-2371\*880-883  
業務代表:02-2515-2371\*885/875  
Email:peclpax@ms57.hinet.net

# CONTENTS

VOL 387 出刊日期:2016/05/09 本期封面設計:何翕嫻

## COVER STORY 封面故事

02 Intern to the Marianas  
馬里亞納週薪6萬實習生 第3屆徵選圓滿成功

## TAIWAN 探索台灣

08 觀光遊樂業放眼國際 10年計畫帶動產業走出新格局  
時尚台中 文創微旅行 老屋改造大成功

## AIRLINE 航空飛訊

19 中華航空聯手國際名廚江振誠 打造A350頂級空中饗宴  
華航台北分公司舉辦2015績優業者感恩晚會 業績成長亮眼

## CRUISES 郵輪即時通

22 台灣國際郵輪協會促進兩岸產學界交流 共榮亞洲郵輪經濟圈

## WHAT'S HOT 本週最夯

24 最佳獲利行程不私藏全公開 週週嚴選當季8大人氣商品

## JAPAN 和風日本

26 星悅航空 Star Flyer 5/3首度來台 包機直飛北九州 CP值超高 赴日更便捷  
3.5小時直達岩手 華航包機5/26~6/30啟動

到千葉來場不一樣的關東之旅 成田機場出發!體驗來自山海的感動!

五福旅遊 佈局暑假親子旅遊商機 早鳥最高省1萬1、兒童半價優惠

金龍旅遊 夏季限定特別企劃!奧飛驒深度慢遊 絕景×美食×溫泉

山富旅遊 華航包機5/26~6/30直飛花卷 深度領略東北初夏風情

三多旅遊 1年1度繽紛盛會 東京隅田川賞花火 7/27僅此1團

風采旅遊 北海道最後促銷!粉紅芝櫻、紫色薰衣草行程花漾繽紛

大興旅遊 北海道·東京·大阪·九州 夏季親子熱賣商品一次到位大公開

愛旅遊 3大主題協助同業縱橫日本市場 優選商品輕鬆掌握各類客群所需

## TRADE TALK 旅業大小事

59 旅業新時代影響力—鄒苑宜  
品保協會理事和甲聯會秘書長走訪活動多方交流

2016台北國際觀光博覽會 5/20-5/23世貿一館

# 夏季最大國際旅展



www.tte.tw



北市旅行公會主辦・開創無限旅遊商機  
旅行同業齊心力挺・共創夏季最大旅展

台北市旅行商業同業公會  
理事長 吳志愷



歡迎參加

## 同業免費入場

開放時間：

05月20日(10:00-18:00)、05月23日(10:00-18:00)

入場需知：

憑二張名片及身份證明至同業換證處驗證入場。

## 同業驗證業別：

縣市政府觀光部門 Government, Department of Tourism、  
觀光社團 Affiliated Associations、航空業 Airlines、  
旅行業 Travel Agents、旅館業 Hotels、  
民宿業 Bed & Breakfast、遊樂業 Amusement Park

展覽時間：5/20(五)-5/23(一)上午10點至下午6點

展覽地點：台北世貿一館(台北市信義路5段5號)

## 旅遊產品說明會

日期	時間	主題/負責單位
5月20日(五) 2F第三會議室	13:30-14:00	薩爾瓦多-中美洲神秘瑰麗!!【中美洲經貿辦事處】
	14:05-14:35	美しい伊豆創造センター【美麗伊豆(日本館)】
	14:40-15:10	探索貝里斯自然仙境【中美洲經貿辦事處】
	15:15-15:45	享受日本愉快的購物體驗【唐吉訶德(日本館)】
	16:25-17:05	瓜地馬拉! 奇幻驚豔【中美洲經貿辦事處】
5月21日(六) 2F第三會議室	13:30-14:00	佐賀縣的美食X溫泉X美景【佐賀縣觀光聯盟(日本館)】
	14:05-14:35	認識廣西【廣西】
	14:40-15:10	世界遺產-黃石國家公園【飛美家旅行社】
	15:50-16:20	澳門驚艷之旅【澳門旅遊局】
	16:25-17:05	巴拿馬不是只有運河【中美洲經貿辦事處】
5月21日(六) 2F第四會議室	13:30-14:00	國家名勝新加坡、檳城、品嘉美鎮、英法【大登旅行社】
	14:05-14:35	暑假 黃金公主遊輪【東南旅行社】
	14:40-15:10	玩瘋九州初體驗【雄獅旅遊】
	15:15-15:45	世界級的樂園・橫琴長隆海洋度假區【長隆海洋度假區】
	15:50-16:20	帆船玩很大【巨大旅行社】
5月22日(日) 2F第三會議室	16:25-17:05	圓夢黃金杜拜阿布達比【愛旅遊迎家旅行社】
	13:30-14:00	多明尼加-徜徉熱情加勒比海【中美洲經貿辦事處】
	14:05-14:35	日本之翼 飛向未來-日本航空【日本航空】
	14:40-15:10	九州的移動城堡-JR九州【JR九州(日本館)】
	15:15-15:45	暑假好好玩-馬新親子旅遊分享【五福旅遊】
15:50-16:20	日本東北「魅力的みちのく旅」【日本東北(日本館)】	
16:25-17:05	原味天堂尼加拉瓜【中美洲經貿辦事處】	



▲拜見島主！各位地球人，你知道這地球上總共有多少座島嶼嗎？

## 再不羨慕桃花島主！

**東**海之上，有座萬般美麗極致神秘的桃花島，島上花木繁多、姹紫嫣紅，尤其是陽春3月桃花盛開之際，景色更是美不勝收！相傳，數百年前，東邪、西毒、南帝、北丐、中神通這江湖上赫赫有名的武林高手中的首位一人稱黃藥師、黃老邪的「東邪」，與他那位精靈古怪的女兒黃蓉，於桃花島結廬隱居，並依著諸葛亮「八陣圖」的遺法在島上栽種了錯落有致的桃樹林，加上山石泉流、百般花木的奇險布局，讓不懂奇門五行之術的人不僅不得其門入島，更得冒著困死在桃花陣的危機與命運。

大抵和無數金庸迷一樣，對於撈個島主來當當的幻想，源自於金庸武俠小說《射鵰英雄傳》和《神鵰俠侶》。雖然自己沒有半點桃花島主「東邪」黃藥師那般身懷絕技，但島主夢卻也如小苗般在心中不斷滋長。

其實，何必羨慕人家，身為現代人，只要你敢秀，就有機會當上島主！

馬里亞納觀光局為了吸引更多年輕族群目光，每年都會徵選「最好康」實習生活動，2016年最佳實習生已於日前公布，今年的得主是位帥氣開朗的潛水教練陳健旭（Jeff），帥氣爆表、人緣超佳的他不但獲得廣大粉絲的支持，雀屏中選的他，除了擁有週薪6萬元，還將出發前往馬里亞納群島，一圓無數人「當上島主！」的美夢，參加美食節並擔任羅塔島島主的酷爽體驗。

話說，對於這位新鮮出爐的地表最爽工作獲選盟主陳健旭，最最令人羨慕嫉妒恨的，不是他躍登媒體最青睞小鮮肉，也不是他既年輕帥氣還是個擅長拳擊、擊破、跆拳道等體育高手，更不是他還海陸雙棲、是隻活跳跳的水中俊龍……，而是，Mr.陳健旭成了全球第1位赤足登上權威旅遊產業報《旅奇週刊》的封面人物！掌聲鼓勵！

充滿陽光氣息的他，非常適合馬里亞納旅遊大使的形象，他徹底征服每一位愛玩客，同時更是首位馬里亞納男性實習生。接下來，Jeff會為當不成島主的我們帶來怎樣的驚喜呢？

讓我們來看看他的超級任務——帶著健壯的體魄與陽光的笑容，前往羅塔島體驗1日島主的滋味，也將暢遊塞班島、天寧島，感受馬里亞納群島蔚藍璀璨的療癒力。羅塔島，是座遠古神秘的島嶼，位於塞班島及關島之間，海底下有美麗的珊瑚、繽紛熱帶魚、Sagua'gaga海鳥保育區、查莫洛採石場等自然與歷史遺跡，是未經雕琢的海鐘寶石……，好了好了！馬里亞納一堆上山下海的精彩活動還不及細看，便已完全羨慕！從此，再不羨慕桃花島主！

總編輯

曾瀞葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
雜誌內容內附 旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾瀞葳  
主編／王政  
副主編／劉彥廷  
資深採訪編輯／趙意雯  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林蘭芬  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

**文案部 Copy Writer**

經理／謝筱華  
文案／林書妤  
文案／溫邦廷

**設計部 Art**

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務經理／王政介  
**國際市場部**  
經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩

**整合行銷部**

協理／曾瀞葳  
網路產品經理／成彩瑩  
專案經理／陳毓惠  
專案經理／李麗文  
專案企劃／蔡明潔

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen

Jing Tseng  
Julia Cheng  
Joanne Chen  
Kate Lee  
Eve Tsai

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.







# 高雄市 2016

# 旅行公會國際旅展

## Kaohsiung International Travel Fair



# 高雄展覽館

(高雄市前鎮區成功二路39號)

更多活動訊息請上旅展官網：  
[www.ktf.org.tw](http://www.ktf.org.tw)

5/13 (五) → 5/16 (一)

5/13 中午12:00 ▶ 下午6:00

5/14~5/16 上午10:00 ▶ 下午6:00

### 2016旅展活動訊息

#### 5/14(六) 快樂捐血 愛心滿載

當天旅展現場捐血民眾可獲得2張旅展免費參觀券

#### 5/14(六) 丁噹 同樂會

當天憑丁噹最新專輯或「我愛你戀習曲」高雄演唱會門票即可免費入場，下午3點還有丁噹簽唱會哦。

#### 免費接駁車穿梭展覽館

5/13(五)~5/16(一) 9:30-18:30

★大遠百 ★夢時代(成功二路)

★漢神百貨(11:00-18:30)

#### 周邊停車場須知

★高雄展覽館、成功二路新光、圖書館林森四路等收費停車場

★夢時代館內免費停車

每日前500名  
購票入場之民眾，  
可獲得今周刊乙本

活動內容：

手機APP刮刮樂

1. 免費參觀券每日200名，  
刮中者至大會諮詢台兌換，  
送完為止。

2. 2.50元折價券，刮中者於購票  
窗口出示中獎圖示即可購買  
優待票

活動代言人：丁噹



輔導單位：交通部觀光局

指導單位：高雄市政府

主辦單位：高雄市旅行商業同業公會 TEL: (07) 241-3881  
高雄市府前鎮區市中一路167號5樓

協力廠商：

第一商業銀行、聯邦銀行、國信銀行、匯豐銀行、永豐銀行、高雄商業銀行、中國信託商業銀行、  
中國鋼鐵(股)公司屬委會、台灣國際造船(股)公司屬委會、盛餘(股)公司屬委會、大高雄地區學校、台灣大車隊、高雄捷運  
夢時代、高雄漢神百貨、太平洋SOGO百貨、高雄捐血中心、好市多、日月光集團屬委會旅遊組、女人女人三溫暖、花旗銀行

\*購票時請出示協力廠商之信用卡、會員卡、職員證、教師證等，即可購買50元優惠票(原價100元)入場。(優惠方式不得合併使用)



# 中台灣 觀光亮起來 系列報導 2



■ 撰文、攝影／李麗文、曾滯葳 圖片提供／台中市觀光旅遊局

「大台中123政策」是以1個山手線、2個海空港、3大副都心為發展主軸，並將大台中劃分為6大區塊，並以各地區的特色「時尚、人文、慢活、生態、宗教、運動」規劃出6大旅遊線，涵蓋台中29個行政區的觀光景點，期以多元主題旅遊，吸引更多遊客前往中台灣。以時尚台中為例，在台中觀光旅遊局局長陳盛山的親自率領下，《旅奇週刊》前進台中市區，參訪特色獨具的文創街區、創意美食，和以老房子成功變身為時尚人氣潮店的咖啡館。台中，一個讓您大聲喊WOW的奇妙城市！

**陳盛山** 台中市觀光旅遊局局長

# 大台中123政策

## 時尚台中

## 文創微旅行 老屋改造大成功

以交通樞紐烏日高鐵副都心為出發點 納入台中市區綠園廊道  
藝文展演、文創街區、時尚購物、美食饗宴 台中變得超潮炫

台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示6條主題旅遊路線之一的「時尚台中」以原市區為主軸，綠園廊道、文創展演、時尚購物、美食饗宴為特色，走訪宮原眼科、第四信用合作社、綠光計畫范特喜文創聚落、台中文化創意園區、科博館、台中州廳、草悟道、美術園道、國家歌劇院、東海路思義教堂、逢甲夜市、彩虹眷村、圓滿劇場等景點，涵蓋台中東區、西區、南區、北區、中區、北屯、南屯、西屯區域，範圍皆在30分鐘車程內，可輕鬆安排一日遊參訪，最適合作為城市輕旅行。

隨著台中文創遊的日趨興盛，帶動台中觀光旅遊熱潮，陳盛山也積極布局、規劃足以吸引國內外觀光客的盛大活動。其中，台中市「第1屆國際踩街文化節」將於9月登場，將借鏡300年歷史的日本津祭典讓世界看見台中，活動將邀請台灣大專院校及高中職組隊參加。

陳盛山日前率台中觀光產業界代表拜會日本三重縣津市，借鏡擁有380年歷史的「津祭典」，觀摩安濃津YOSAKOI踩街活動，並邀請安濃津踩街隊到台中共襄盛舉。希冀透過活動展現台灣的文化精神，也期盼透過推動台日交流活動，台灣的文化歷史讓世界看見。

陳盛山強調，市府不斷透過活動拉動國際之間的交流，去年舉辦第1屆台中自行車節，將台中串連到中彰投，透過自行車節結合展現中部重要的觀光資源。而今年第1屆大專院校及高中職國際觀光踩街文化節，更透過市府與企業的合作，推動台中與日本交流活動，提升台中觀光活動層次。



### 時尚台中亮點1 × 綠光計畫范特喜文創聚落

陳盛山局長提及位於中興一巷2-26號的「綠光計畫」例子，老屋透過改造計畫，不僅活化閒置空間，更能帶動周邊經濟發展，並提供微型創業民眾發展的空間。中興一巷12棟老屋原是自來水公司老宿舍，范特喜把綠色覺醒、記憶延續、創作熱愛及夢想的加乘作為計畫理念，融入藝術、人文、創意，讓空間精改造後呈現多元風貌。

「綠光計畫范特喜文創聚落」是由范特喜微創文化利用閒置老舊建築改造成為微型生活創意聚落。最早於2011年起逐步擴建到第4年，以短期旅行為主題發展模範社區的街區巷弄，建置青年旅社及創作換宿的空間，吸引微型創意工作者與文創品牌進駐。



### 時尚台中亮點2 × 宮原眼科&第四信用合作社

距離台中火車站不遠的「宮原眼科」最能代表新舊並存、老屋改造的成功案例，由台中知名糕餅業者「日出」經營團隊，買下宮原眼科舊址，賦予老房子新靈魂。舊址原建造於1927年，由日本眼科博士宮原武熊所興建，是日治時期台中規模最大的眼科診所。整體設計創造復古又時尚感的魔幻空間，加上在自家產品上以在地食材出發，極具特色。日出再推新力作，在宮原眼科附近的「台中第四信用合作社」再創老建築變身傳奇！該建築落成於1966年，日出刻意將舊建築水泥外觀、磁磚、鋼筋裸露，為留下歷史痕跡，把金庫大門設置在1樓出入口旁，內部運用鈔票元素設計海報、招牌等，一新耳目！



# 中華航空

►華航即將於7月起引進全新空中巴士A350。



撰文·攝影／劉彥廷  
圖片提供／華航集團

## 聯手國際名廚江振誠 打造A350頂級空中饗宴 12月起陸續直飛阿姆斯特丹、羅馬、維也納等航線

中華航空即將於7月起引進A350新機，特別與國際名廚江振誠合作，以「歐風餐飲美學」為A350歐洲航線設計機上餐點。這是江振誠首次擔任航空公司餐飲顧問，未來旅客搭乘華航A350飛往歐洲，即可享受到充滿台灣特色的星級歐式料理。

江振誠在法國習藝多年，以南法料理征服全世界饕客的味蕾，曾被美國《時代》雜誌譽為印度洋上最偉大的廚師、《探索頻道》評選亞洲10大最佳青年主廚。他在新加坡開設餐廳「Restaurant ANDR」，自2010年開幕以來，已連續6年入選世界前50最佳餐廳，《紐約時報》選為10大最值得搭機前往品嚐的餐廳之一；江振誠主廚也把法國頂級料理帶回台灣，在台開設餐廳「RAW」，開幕1年餘即入圍亞洲50最佳餐廳的殊榮。

華航A350新機將自今年12月起陸續直飛歐洲阿姆斯特丹、羅馬、維也納等航線，特別邀請江振誠主廚擔任華航A350歐洲航線餐飲顧問，指導設計機上餐點，屆時旅客就可以在前往歐洲的A350航班上體驗歐風創意料理。

## 華航贊助柏林愛樂交響樂



▲華航台灣地區處長董國樑（右1）、柏林愛樂首席指揮賽門·拉圖爵士（右5）等貴賓合影。

向來大力支持藝文活動的華航，今年特別贊助世界級管弦樂團－柏林愛樂交響樂團來台，於5/7、8在台北國家音樂廳演出。華航台灣地區處長董國樑表示，2013年華航首次參與邀請柏林愛樂訪台，獲得台灣樂迷熱烈迴響，在2014、2015年受牛耳藝術之邀，多次參與國際音樂盛會，很榮幸此次再度共襄盛舉柏林愛樂音樂饗宴。

藉由柏林愛樂來台演出，拉近了台灣與歐州的距離，華航正以全新B777直飛法蘭克福，未來A350交機後，也將陸續投入歐洲市場，建立兩地最佳的空中橋樑，提供旅客最便捷的服務。

## 2016台北國際觀光博覽會（TTE）華航促銷案

針對TTE旅展，華航推出精緻旅遊線上旅展優惠：現行精緻旅遊年度、「慕夏」促銷全航點（含現行香港全產品）。香港航線：成人／兒童減價300元。區域線（含關島、帛琉）航線：成人／兒童減價700元。長程線：成人／兒童減價1,200元。開票日期：2016/5/9～2016/6/8。出發日期：2016/5/16～

2016/8/31。

另外，現場下單預購優惠：現行精緻旅遊年度、「慕夏」促銷全航點（含現行香港全產品）。香港航線：成人／兒童減價500元。區域線（含關島、帛琉）航線：成人／兒童減價1,000元。長程線：成人／兒童減價1,500元。開票日期：2016/5/20～2016/6/8（限於旅展現

場5/20～5/23共4天實際下單並收取訂金者）。出發日期：2016/5/23～2016/8/31。為加強促銷曼谷精緻旅遊，凡於5/20～5/23 TTE 旅展現場下單訂購曼谷精緻旅遊並支付訂金者，除上述減價優惠外，另加碼贈送泰國觀光局贊助之精美曼谷包共250個，凡佔床之旅客即贈送1個，先買先送，送完為止。



◀華航台北分公司行銷策劃部張敏華。

今年度台北國際觀光博覽會（TTE）即將於5/20登場，華航這次盛大參加，而我是旅展企畫的承辦人，希望能和大家分享今年華航的各項資訊與優惠，歡迎大家來華航拿好康。

今年夏天，華航攤位驚喜不斷，除了提供您精緻旅遊優惠價格外，展場設計全面打造歐洲風情。為了歡慶即將到來的新產品A350，於4天展期，將展示超美麗的A350模型，同時搭配Sky lounge咖啡情境區，讓大家可以一邊品嚐咖啡，一邊在展場裡體驗歐洲風情。

我們華航即將在7月引進的全球最新型空中巴士A350-900WXB，是目前最安靜的環保新機，除了帶給民眾「最科技、最節能、最環保、最寬敞、最安靜」的飛行體驗之外，新機型的節能也代表著華航一向主動用行動關懷地球、用最友善方式為地球盡一點心力；我們同時還會利用視覺、聽覺、嗅覺、觸覺及味覺等「5感」體驗打造歐洲風。

千萬不要錯過這次的旅遊盛會，趕快把握機會跟著華航，一起體驗屬於夏天的幸福歐洲之旅吧！

# 中華航空台北分公司舉辦2015績優

## 榮獲A級站MOB第1名！感謝業者大力支持 A350、B777新機型陸續執行歐美航線 秉



▲華航董事長孫洪祥（左7）、總經理張有恒（左6）、台灣地區處長董國樑（右3）及副總、主管們上台向賓客敬酒致意。

### 2015營業額USD3,000萬以上



可樂旅遊

▲可樂旅遊董事長黃明峰（右）。



雄獅旅遊

▲雄獅旅遊董事長王文傑（右）。



東南旅遊

▲東南旅遊副總經理黃揚洲（右）。



山富旅遊

▲山富旅遊董事長陳國森（右）。

為感謝業者過去一年來的支持與貢獻，華航台北分公司於5/6舉辦「2015績優業者感恩頒獎晚宴」，現場席開35桌，貴賓雲集，場面盛大熱鬧。華航台灣地區處長董國樑致詞時表示，謝謝同業夥伴對華航的支持，2015年取得亮麗成績，華航台北分公司更是獲得A級站MOB第1名，在此也特別感謝前處長羅皓明的領導和創新突破。

華航董事長孫洪祥指出，透過晚宴的影片播放，展示出華航全新機型B777與A350的獨特魅力，尤其是B777自去年正式開始營運，市場反應非常好，甚至去年巴黎航空展，波音指定要華航B777做展出，以東方美學為主軸設計，深受世界旅客喜愛。另外，今年空中巴士也特別讚賞華航全新A350，內裝更是進一步全新設計，符合人體工學、舒適度大幅提升，未來也將參加國際航空會展，展現華航的競爭力。

華航總經理張有恒則強調：「人人是我服務的對象，時時是我服務的良機，處處是我服務的場所，事事是我服務的題材」，華航秉持著「相逢自是有緣，華航以客為尊」核心價值，更是要「惜緣感恩」。感恩在去年有很好的業績和獲利，更要感謝各位業者支持。除了B777在去年獲獎無數，今年即將推出全新A350，擁有環保、節能、省油、舒適等多項優點，對旅客而言，更是節省時間，搭華航直飛歐洲4大城市，將省下4個小時以上，讓旅客充分感受全新飛機所帶來的完美空中體驗。

### 2015營業額USD2,000萬以上



鳳凰國際

▲鳳凰國際董事長張巍耀（左）。



燦星旅遊

▲燦星旅遊董事長楊文芳（左）。



喜鴻旅遊

▲喜鴻旅遊總經理

### 2015營業額USD1,000萬以上



百威旅遊



華旅



易飛網

### 2015營業額USD100萬以上



# 業者感恩晚會 頒發出129座獎項

## 業績成長亮眼 營業額美金千萬元以上達16家 持「相逢自是有緣，華航以客為尊」核心價值

撰文・攝影／劉彥廷



▲華航董事長孫洪祥（左7）、總經理張有恒（左10）、台灣地區處長董國樑（左3）、資深副總經理董孝行（左4）、台北分公司行銷協理華德麟（左1）、客運經理黃世惠（右2）及業者貴賓合影。

### 2015營業額USD500萬以上



良友旅遊

五福旅遊

▲良友旅遊董事長陳政男（右）。

▲五福旅遊董事長許順富（右）。



泰星

喜泰

信安



聯達

億陽

中鼎

可樂旅遊(新竹)



昂齊

加利利

金龍永盛

華友



易遊網

美國運通

鄭穆誠（左）。

▲易遊網執行副總裁賴秀媛（左）。

▲美國運通總經理李小彭（左）。

### 2015營業額TWD1,000萬以上



### 2015精緻旅遊營業績優業者



凱旋旅行社

雄獅旅遊(桃園)



▲華航董事長孫洪祥（右2）、總經理張有恒（左3）與貴賓一同登台歡唱，氣氛溫馨熱鬧。

◀華航今年特別致贈每位貴賓一個高級護照套夾，讓業者深受感動。



# 台灣國際郵輪協會促進兩岸產

上海國際郵輪經研中心、台灣國際郵輪協會、台灣  
理事長吳勛豐赴海大演講 上海郵輪經研中心副主任

大陸郵輪市場以飛快的速度崛起，使得亞洲地區成為各大國際郵輪公司近年來發展的主要目標市場。台灣位居亞太郵輪旅遊的心臟位置，距離大陸更是一海之隔，連動發展的關係更是密不可分。因此，台灣國際郵輪協會與上海國際郵輪經濟研究中心交流互動、發表演說，讓協會會員獲取更多一手的大陸郵輪發展現況與未來趨勢等新訊。此外，台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐和上海國際郵輪經研中心副主任邱羚也前往海大與師生進行交流，吳勳豐並發表精彩演講，兩岸產學界相互交流，為郵輪旅遊產業注入更多活力與前瞻性。

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐指出，全球郵輪產業重心東移，助推亞洲發展格局更加健全，大陸旅遊市場人口廣大，搭乘郵輪的市場潛力更是不容小覷，加上大陸處在經濟轉型升級關鍵階段，郵輪成為經濟發展的新興產業。

大陸郵輪市場值此經濟轉型的大環境，並且在歐美郵輪產業成熟發展的基礎上，創新發展模組、完善管理方式，逐步將郵輪旅遊風氣吹向內陸、並引領亞洲郵輪產業走向國際。也因此，這幾年大陸郵輪產業蓬勃發展的現況和未來趨勢與走向，皆成為台灣郵輪旅遊市場和相關領域產官學界最關注的觀察重點對象。

## 「一帶一路」戰略帶動郵輪產業 大陸遊客結構符合郵輪市場

邱羚以「大陸郵輪產業發展現狀和趨勢」為題，並就「大陸郵輪產業發展現狀」、「郵輪產業發展機遇與瓶頸」、「上海寶山郵輪產業發展規劃」、「郵輪產業發展趨勢」4大面向做出指標性的大陸郵輪市場分析。

隨著大陸經濟蓬勃發展，旅遊產業也持續平穩發展，推波助瀾大陸郵輪旅遊新浪潮。上海國際郵輪經濟研究中心副主任邱羚表示，隨著歐美郵輪旅遊市場需求日益飽和，國際郵輪公司將其發展重點逐步轉移到亞洲新興市場，加上大陸正在大力實施「一帶一路」戰略，其中便提到要加強旅遊合作，推動21世紀海上絲綢之路—郵輪旅遊，為郵輪產業發展提供良好契機。此計劃在未來20年內，使大陸有望成為世界最大的郵輪消費市場。

根據國際經驗分析報告指出幾項重點，第1、人均GDP5,000美元是觀光旅遊和休閒旅遊分界線，人均8,000美元則是休閒遊和度假遊的重要分水嶺。而在2014年，大陸人均GDP已經達到7,575美元，人均收入的逐步提升有助於大陸旅遊消費需求的持續釋放，消費升級背景下，郵輪旅遊同時具有休閒、出境雙重之效益。

第2、中老年人為郵輪出遊的主要客群。根據同程旅遊的《15年上半年郵輪旅遊出遊報告》數據顯示，中老年人（45歲以上）在郵輪出遊人群中佔比達81.06%。其次，雖然中小學生和學齡前兒童11.23%的佔比較小，但由於每個兒童一般都會有2~3名成年人帶領，因而其背後蘊含了一個龐大的家庭親子遊市場，顯示郵輪遊客年齡結構符合大陸出遊群體結構變化趨勢。

## 戮力打造吳淞口國際地位 成為亞太客流最大最滿意母港

上海寶山持續落實21世紀海上絲綢之路戰略，深化郵輪新城功能定位和戰略規劃，著力培育郵輪



張清風  
海洋大學校長

吳勳豐  
台灣國際郵輪協會理事長

邱羚  
上海國際郵輪經濟研究中心副主任

# 學界交流 共榮亞洲郵輪經濟圈

## 海大 共同探討兩岸郵輪產業現況與未來趨勢 邱羚與郵輪協會分享大陸郵輪產業發展和規劃

撰文·攝影／張偉浩



▲（前排左起）海洋大學航運管理學系所長鍾政祺、上海國際郵輪經濟研究中心副主任邱羚、海洋大學副校長李選士、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、海洋大學校長張清風、海洋大學專任助理教授林谷蓉、海洋文化研究所助理許嘉寶、海洋大學航運管理學系專任助理教授蔡豐明一行，與學生合影。

港口服務、郵輪公司總部等功能，積極培育郵輪要素市場，吸引集聚以郵輪服務為核心的郵輪、遊船和遊艇企業，不斷拓展郵輪經濟內涵，構建「區港聯動」發展模式，完成大陸郵輪旅遊發展試驗區的先行先試任務，在世界著名旅遊城市上海，將吳淞口國際郵輪港努力打造成為亞太地區客流量最大和遊客最滿意的郵輪母港。

### 台灣國際郵輪協會前進海大演講 真誠努力心態創造成功道路

台灣海洋大學具有遼闊的遠見，於2014年成立海洋觀光學位學程，為培養郵輪專業、船務代理、海洋觀光、水上休憩等各方面人才，以迎接郵輪旅遊的商機。海洋大學盛情邀約台灣國際郵輪協會理事長吳助豐與上海國際郵輪經濟研究中心副主任邱羚，與校長張清風進行交流，針對郵輪產業發展、產業現況、人力培養等面向做討論。此外，理事長吳助豐並獲邀對海大師生以台灣郵輪產業趨勢作出精彩演講。

旅遊產業是個極具靈活性與變化性的產業，如何洞悉市場脈動，嗅出商機，迅速應對，規劃好的旅遊產品，並提供細膩的服務等等，每一個環節都至關重要，缺一不可！郵輪旅遊產業勃發

的當下，為了提供莘莘學子們對於旅遊產業更全面的了解，幫助日後生涯發展與規劃，吳助豐大方分享個人學習經歷及成功經驗。

學生時代品學兼優的他，不但會讀書，也熱衷活躍於學校和校際間的社團活動，大方、敢秀、不怯場，加上一股熱忱與真誠奮力向前的衝勁，讓他帶領的合唱團隊能在一開始不被看好的情況下，奪下冠軍，成為閃亮的黑馬。很多事情，別人不想做，甚至沒想過可以這樣做，但他憑藉著一股熱血，不但擔任合唱團指揮，也從多方協調、調度中，磨練、學習到了領導力。

或許就是因為這種勇於嘗試和挑戰的奮戰精神，吳助豐創辦的永業旅行社也在業界成為領導品牌。他謙虛表示，除了自己和公司領導團隊與員工上下齊心，一起帶動公司成長，他也透過不斷的請益，憑藉眾多貴人和長官的指導幫助，持續不斷的學習。

一路走來，透過無數次的努力不懈，吳助豐領軍的永業旅行社也見證了歷史性的一刻。他提到2009年兩岸創世紀之旅，永業旅行社接待中國安利企業包船萬人來台獎勵旅遊，因緣際會，這場獎勵旅遊竟成為兩岸郵輪旅遊的破冰之旅，也讓台灣旅遊業者和民眾們，見識到郵輪旅遊的

魅力。隨後，企業包船來台的郵輪艘次、旅客人次連年增加，大陸企業包船來台，不僅增加兩岸三地的觀光交流，更蔚為一股新潮的旅遊風尚。

適逢郵輪旅遊產業興盛勃發，受之於產業助益良多的他，抱著謙卑熱忱服務的心，從零開始打造台灣國際郵輪協會，進而擔任首屆理事長，透過不斷地與產官學界各方菁英交流、互動，希冀引領台灣郵輪產業接軌兩岸、亞洲和國際，為台灣郵輪產業帶來更多商機和活力。

即便擁有優秀的統御能力和創造力，吳助豐從未停止學習，特別是面臨亞洲新興崛起的郵輪旅遊產業這塊遼闊的新藍海、新市場，有太多需要了解、探索和學習的面向。他指出，台灣國際郵輪協會於2014/11/28正式成立以來，在全體理監事會積極推展會務之下，加上交通部觀光局、航港局等主管機關，港務公司、郵輪公司，還有媒體和學術界等各方的支持下，至今已舉辦6次登船參訪活動、7梯次郵輪領隊與導遊教育訓練，並赴青島、印度參與國際郵輪論壇、高峰會及旅展等活動。

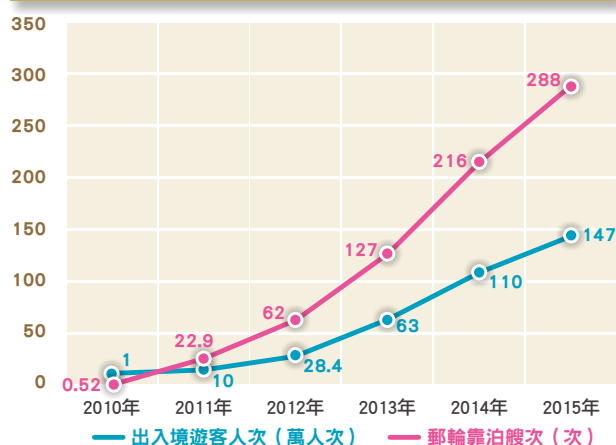
甚至在協會剛滿週歲時，在交通部觀光局的指導下，從出國觀摩別人如何舉辦郵輪論壇，到2015/11/10成為主辦論壇的東道主，台灣國際郵輪協會將產官學各界精英220人送上麗星郵輪處女星號開起台灣重量級的郵輪論壇。展望未來，期待台灣郵輪旅遊產業能夠立足台灣、縱橫兩岸、放眼亞洲、胸懷世界。

演講中，吳助豐不斷鼓勵學生要勇於突破與嘗試、培養專業能力、累積自身價值。他表示，他不追求公司一定要在旅遊市場上成為最大的旅行社，而是希望引領公司成為具備內涵和創意、擁有高績效的公司。並希冀學生要以努力、真誠的態度面對未來的挑戰，只要心態對了，所有正能量與賞識你的人都會一起幫助你完成偉大的夢想。

### 上海寶山郵輪產業4大規劃

- 1. 產業定位新思維—郵輪港+**：推進「區港聯動」創新，構建以郵輪服務為核心的郵輪產業體系，形成集維修、商業、金融、貿易等高端服務業於一體的現代服務業生態群。
- 2. 郵輪港口新突破—能級提升**：除全面提升郵輪港口岸服務水平，遊客對港口服務的滿意率已從2012/6月的78.54%上升到現今約97%。郵輪港運營規模已成為亞洲第1大郵輪港、世界第8大郵輪港。
- 3. 政策研究新視野—產研對接**：連續5年與上海市政府發展研究中心聯合發布多項市政府決策諮詢郵輪經濟專項課題，涵蓋政策類、運行體系類、公共服務平台類研究等。
- 4. 郵輪經濟新引擎—區港聯動**：上海寶山區在率先推出複製推廣自貿試驗區改革試點經驗，積極推動探索「區港聯動」制度創新的行動方案，重點聚焦郵輪產業發展的6大任務。

2010~2015年上海吳淞口國際郵輪港總體接待情況統計



# 最佳獲利行程不私藏全公開

專業角度出發 綜合市場各方資訊 推薦高獲利佳選  
讓市場更深度、更高層次 8大菁英策劃首選行程

本週最夯

WHAT'S HOT

## 尊榮假期 澳洲雙城搶攻親子

瞄準暑假親子客群需求 9天之旅正式登場  
雙樂園搭配經典景點最吸睛 滿足大人小孩

看好暑假親子客群的龐大商機，尊榮假期（享趣旅行社）隆重推出打破市場常規的「玩瘋了～澳洲雙城黃金雪8+1天遊」。行程特別加入親子客群最愛的海洋世界與華納電影世界雙樂園，也將帶領旅客前往天堂鄉傳統牧場，與成羣綿羊一同嬉戲。此外，還將走訪藍山國家公園、雪梨歌劇院等經典景點，讓整體的豐富度大增。值得一提的是，以往坊間大多規劃7、8天的商品，尊榮假期的9天行程不僅讓旅客能深度感受澳洲風情，售價設定更相當優惠，對於同業在銷售上也更添契機。



洽詢電話：02-2563-5850

## 風光假期 暢遊鹿兒島、宮崎

鹿兒島路面電車+宮崎海上賞鷹船體驗  
享受南九州陽光、海景、溫泉及美食料理

日本旅遊市場領導品牌—風光假期（汎佳旅行社）策劃的「崎鹿兒島泡溫泉遊南九州喜來登5日」，帶領遊客搭乘華航直飛鹿兒島空港，輕鬆享受南九州的悠閒風情。此行將搭乘Marine Viewer號海上賞鷹，乘海底探險船看熱帶魚群，還能在鹿兒島路面電車專屬車廂飽覽窗外風光，以及在鳳凰喜凱亞渡假區騎單車悠遊園區。嚴選的住宿如喜來登頂級海洋渡假大飯店、霧島岩崎大酒店、指宿岩崎溫泉飯店（另贈溫泉砂浴體驗）等，讓人更享尊榮。此外，還能品嚐黑豬肉風味餐、宮崎日向雞料理、溫泉御膳會席料理等美食。



洽詢電話：02-2531-3800

## 信安旅遊 超優質金采俄羅斯

2016全新企劃 大韓航空雙點進出超便捷  
獨家漫遊行程最深度 盡品俄式風味饗宴

信安旅遊提供之「【大韓航空金采俄羅斯10日】～莫斯科·聖彼得堡·金環·雙點進出·優質5星」搭乘大韓航空班機，採莫斯科進、聖彼得堡出，不走回頭路，兩城之間以國內線班機接駁。金環之旅、船遊聖彼得堡外，規劃獨家莫斯科中央區漫步行程，帶領旅客深入俄羅斯市區。地下宮殿乘地鐵&玻璃船河上晚宴、夜訪紅場、參觀俄羅斯博物館等，打造CP值極高產品！餐食部分全面升級，俄式套餐、魚子醬+伏特加之夜、杜蘭朵宮殿餐廳饗宴、普丁總統生日餐廳、修道士的秘密鄉村風味餐等，風味獨到。



洽詢電話：02-2501-6936

## 世邦旅遊 真正領略英國魅力

13天全覽名勝古蹟 市場上出團率第1名  
獨家安排 蘇格蘭北高地多元深度之旅

世邦旅遊精心規劃的「魅力歐洲～英格蘭、蘇格蘭、絕美湖區13天」，是市場上出團率第1名，同時深度遊覽蘇格蘭、英格蘭，且兩地均特別安排入住莊園風格飯店，加上今年行程由12天增為13天，更有深度。此行獨家安排蘇格蘭北高地深度之旅，包括史特林、蘇格蘭威士忌酒廠、伊凡尼斯、尼斯湖遊船、威廉堡、北高地景觀火車、蘿夢湖+露絲小鎮等，另外，劍橋撐篙船、溫特蜜爾湖區的遊艇遊湖+古董蒸汽火車也會為遊客安排，而倫敦一愛丁堡則採內陸班機取代長程拉車或搭國鐵，十分貼心。



洽詢電話：02-2537-3088



# 週週嚴選當季8大人氣商品

新趨勢熱賣商品 全面滿足市場銷售所需

專家出手 最具保障 競爭市場中搶攻新藍海

撰文／趙意雯 圖片提供／本刊圖庫

本週最夯

WHAT'S HOT

## 翔笙旅行社 悠遊四國懷古趣

尊榮限定5星級觀光列車 全覽海岸風光  
探訪歷史悠久景點 一覽庭園及溪谷景致

專營日本深度旅遊的翔笙旅行社，精心規劃了「尊寵四國～伊予灘物語鐵道-道後編懷古5日」，以日本票選第1名的觀光列車—伊予灘物語鐵道體驗為行程重點，帶領遊客沿著最美的四國愛媛海岸行駛，坐在舒適車廂中欣賞一望無際的無敵海景。行程中還將參觀全世界第1家以毛巾藝術為主題的今治毛巾美術館、日本人一生一定要來朝聖的金刀羅比宮、四國最美的特色庭園—栗林公園、日本重要文化遺產—高知城等景點。另外，在祖谷溪峽谷特別安排搭乘遊覽船，盡覽沿途優美景致。



洽詢電話：02-2507-4688

## 誠旺旅行社 慢遊中越享悠閒

直飛峴港免轉機之苦 盡覽世界遺產及古城  
纜車+竹籃船+電瓶車+遊船 多樣化體驗

誠旺旅行社是中南半島的旅遊專家，悉心策劃了「越南【世界遺產·會安生態】慢遊中越5日」，使用華航班機包機直飛度假勝地兼文化之都—峴港，免轉機更輕鬆！行程中囊括了多處特色景點及體驗：在婆納法國山城搭乘纜車看盡美麗風光，會安生態之旅將體驗乘坐越南傳統獨特竹籃船，順化皇城特別安排搭乘電瓶車看古城，搭乘香江遊船瀏覽兩岸風景及順化市集，登上海雲嶺欣賞秀麗宜人的海岸線風光……，在會安古城，還特別安排了燈籠DIY的民俗技藝體驗，並悠閒享用下午茶。



洽詢電話：02-2515-2828

## 成長旅行社 歐洲中東行程經典

巴爾幹風情碰撞沙漠阿聯國的全新火花！  
自然景觀與人文歷史遺跡 亮點獨特又豐富

深耕歐洲市場30年的成長旅行社，推出了「巴爾幹·自然美景暨阿聯國11國22天」，帶領遊客深度飽覽巴爾幹半島的自然景觀及人文歷史遺跡。行程亮點包含：參觀歐洲最大鐘乳石洞—波斯多茵娜洞、洞穴城堡；在斯洛維尼亞造訪Triglova國家公園、波音哲湖、布萊德湖、達拉瑪蒂海岸；UNESCO評選為世界文化和自然雙遺產的克羅埃西亞，安排遊覽十六湖國家公園；阿布達比行程安排6星級酋長皇宮、大清真寺等；在杜拜則可以親睹世界第1高的哈里發塔，並安排帆船酒店午餐、體驗水上計程車等經典行程。



洽詢電話：02-2500-6761

## 巨大旅遊 蒙古、俄羅斯攬勝

貝加爾湖環湖火車之旅 一覽湖區生態美景  
傳統文化+獨特風味美食 打造最難忘旅程

不斷帶領遊客探索世界的巨大旅遊，用心規劃的「蒙古·西伯利亞大鐵路·貝加爾湖·奧立洪島12天」，在蒙古安排烏蘭巴托市區觀光，特勒吉國家公園、哈斯台國家公園及蒙古帝國首都—哈勒和林，還能欣賞蒙古傳統民俗歌唱—喉咪及馬頭琴表演；烏蘭巴托伊爾庫茨克去程搭國際火車、回程搭飛機，體驗不同交通工具；依爾庫茨克參觀十二月黨人博物館、地方誌博物館、貝加爾湖生態博物館、塔利茨民俗文化村。此外，首創安排貝加爾湖環湖火車之旅，一覽貝加爾湖生態美景。



洽詢電話：02-2562-6319

# 星悅航空Star Flyer



5/3首度來台 包機直飛北九州CP值超高 赴日更便捷  
連續7年榮獲JCSI滿意度第1 座位寬敞 盡享舒適航程

撰文／趙意雯 圖片提供／星悅航空



▲慶祝星悅航空台北—北九州開航，首航乘客開心合影。  
◀（左起）雍利企業業務總經理楊莉莉、星悅航空運送Support部部長丸山哲哉、雍利企業副董事長張家豪、星悅航空運送Support部副理山內梓、星悅航空紀重榮成。



星悅航空運送Support部 部長丸山哲哉

丸山哲哉個人簡歷

- 1984 飛虎航空（貨運航空公司）
- 1985 住友倉庫（貨運代理公司）
- 1991 日本加速航空
- 2005 日本航空
- 2010 星悅航空 運送客室本部 運送Planning課長
- 2012 星悅航空 運送客室本部 運送Support部長

鳳凰旅遊子公司—雍利企業取得日本星悅航空（Star Flyer）台灣總代理，於5/3首航台北—日本北九州，是目前國際線中唯一飛北九州機場的航空公司。此次首度來台，採包機直飛方式，5/3由台北直飛北九州、5/6回，提供台灣旅客赴日旅遊又一項便利的新選擇！

## 旅遊日本CP值最高區域—九州 首航紅眼班機 整整玩足4天

根據日本交流協會調查，2015年台日雙方往來旅客已超過540萬人次，其中台灣旅客赴日旅遊將近380萬人次。除了台灣旅客熟悉的東京、大阪、北海道等熱門旅遊區域外，日本南部的九州近年也成為遊日的熱門選擇。

九州距離台灣更近，物價也相對較低，走一趟即可完全體驗到日本的美景、文化、美食，是目前公認CP值最高的區域！而北九州市一向被稱為九州的玄關，由北九州機場前往福岡僅需1.5小時車程，就能享受一次絕讚的九州輕旅行。

此次星悅航空首航包機是5/3由台

北出發至北九州，航班時間02：30～05：50；回程是5/6由北九州飛台北，航班時間23：30～01：00+1，飛行時間約2.5小時，幾乎可以足足玩上4個整天！

因應此次包機首航，特別與旅行社業者合作推出團體行程及自由行產品，在團體行程方面，鳳凰旅遊推出「北九州紫藤花海大賞・湯布院・農家體驗4+1天」，安排前往欣賞近年來九州春季最夯的紫藤花海，並入住特色溫泉飯店、體驗民家住宿等，甫推出即滿團，銷售情況熱烈。機票或自由行產品則與JTB世帝喜旅行社及駿樺旅行社合作。

## 連續7年榮獲JCSI滿意度第1 乘坐空間舒適寬敞 設備齊全

成立於2002年、2006年正式開航的星悅航空，一向深受日本人歡迎，已連續7年（2009～2015）獲得JCSI（日本版顧客滿意度指數）滿意度第1。星悅航空目前有9架機型A320-214的飛機在空中服務，開航初期以服務日本國內航線為主，近年來躍躍欲試，以包

機形式進軍國際飛航市場，現階段包含了5條國內線定期航線，以及國際包機航線。

為了讓乘客能在更舒適的空間中度過飛行時光，星悅航空決定提升機艙座位的寬敞度，將原本同機型180席座位更改為150席，座位間隔達91～94公分，且全部設置全黑高級真皮座椅，每個座位皆有觸控式LCD螢幕，可隨時觀看班機狀態。

此外，並提供USB插頭供手機及手提電腦充電，還免費供應美國知名品牌咖啡TULLY'S COFFEE及巧克力。此次九州包機特別免費提供旅客輕食及多樣的飲品選擇，行李方面則有免費行李托運20公斤、登機隨身行李為10公斤的服務。

星悅航空台灣總代理—雍利企業副董事長張家豪表示，在5/3包機首航進入台灣市場後，未來將陸續在台灣連續假期以及日本賞楓季節等旺季時段規劃包機，增加台日包機航線，讓赴日旅遊市場的供應更加充足、活絡！

# 3.5小時直達岩手 華航包機5/26~6/30啟動

初夏避暑，體驗海上颯風快感 淡季出發更超值

撰文／林靜瑩

圖片提供／向日遊顧問公司



日本東北岩手縣近年積極推出季節性包機，讓旅客能從桃園機場直飛花卷，省去轉換交通工具的麻煩，且花卷機場鄰近青森、秋田、仙台等東北縣市，有利於業者包裝東北地區商品。此外，岩手更預計從今年夏季開始與華航合作推出季節性定期航班，一季會有長達2個月每週兩班次往返，未來台灣與岩手間的距離將大幅縮短。

根據日本觀光廳所發布的2016年訪日旅遊策略，今年將持續著重發展東北地區觀光，藉由加強觀光情報的發信提升認知度，並鼓勵業者多加送客，期盼透過多方宣傳手法能加溫岩手觀光熱潮。配合5/26~6/30每週四、日出發的華航初夏包機，目前已有可樂、雄獅、喜鴻、山富、東南、五福、燦星、鳳凰、百威、華泰、上順等業者包裝花卷進出行程，今年夏季可望為岩手帶入更多人潮。不僅如此，即日起~6/30上「日本岩夏拉手玩樂趣」情報網站參加活動，就有機會獲得岩手限定商品，如利用當地特產南部鐵器所製作的貓咪燭台、岩手吉祥物蕎麥碗弟玩偶吊飾以及碗子兄弟木質酒杯等。



▲「日本岩夏拉手玩樂趣」情報網站。

## 初夏景點嚴選

岩手花卷機場坐落在東北地區中心，離盛岡市中心開車只要40分鐘，前往知名景點小岩井農場、世界遺產平泉町只要50分鐘；前往沿岸小海女故鄉久慈、鐘乳石奇景龍泉洞也只要150分鐘，可以說是被人氣觀光景點環繞的國際機場。以往造訪岩手的旅客多以春櫻秋楓季節為主，但其實岩手夏季涼爽的氣候以及三陸海岸豐富的觀光素材如北山崎平底舟船歷險以及夏季美食如當季海膽、消暑的盛岡冷麵等也都相當具有魅力。



## 中尊寺

今年正好是平泉町被登錄世界文化遺產後的第5周年，其中十分受到台灣旅客歡迎的中尊寺，不但擁有日本第一號國寶「金色堂」，還有其他共3,000多件的國寶和重要文化財，可以說是平安時代美術的寶庫。



## 毛越寺

以淨土庭園聞名的毛越寺，將平安時代庭園造景的工藝發揮的淋漓盡致，中心擁有廣達3,000坪的大泉池，華麗的建築物與周遭大自然融為一體的景色，即使歷經800年歷史仍保有其魅力。



## 故鄉遠野村

重現東北古時農家生活與建築樣式，可看到極具歷史性的L字型「曲家」民宅及農田，因逼真的造景也經常成為許多日劇的拍攝場景。



## 狛鼻溪

狛鼻溪是日本百景之一，旅客能乘船遊賞河岸兩旁高達100公尺的斷崖，還可邊聆聽船歌「狛鼻追分」同時享受壯麗自然山水景觀，如詩畫般的四季景緻皆有不同魅力。



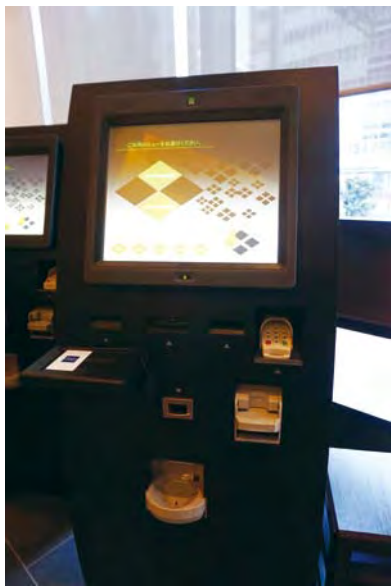
## 北山崎 平底舟船歷險

雄偉的三陸海岸景觀從海面上看來別具一格，旅客可搭乘小船來回穿梭在200公尺高的北山崎斷崖與奇岩怪石之間，享受在海面上乘風破浪的刺激冒險，挑戰膽量極限。



更多岩手初夏旅遊情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

## 東急stay飯店銀座 30種客房備品任意選



在東京市中心擁有17間飯店的東急stay飯店集團，今年3月於銀座開設旗艦店，目標鎖定各種族群，從商務出差到觀光旅遊都能在此享受到最完善的服務。飯店推出「備品自由選」服務提供約30種客房備品讓旅客選擇，還能直接利用自動辦理入住機選擇房間樓層及位置，住宿兩晚以上則能選擇房間清掃方式。飯店距離銀座站徒步只需3分鐘，且離東京知名觀光景點如築地市場、銀座、歌舞伎座等地都在徒步10分鐘內的距離，相當適合旅遊東京的FIT旅客。一晚住宿19,800日圓起，總客房數共191間。

且離東京知名觀光景點如築地市場、銀座、歌舞伎座等地都在徒步10分鐘內的距離，相當適合旅遊東京的FIT旅客。一晚住宿19,800日圓起，總客房數共191間。

## 頂級移動餐廳 體驗新潟田園風光



新潟縣位於本州中部，瀕臨日本海，為日本重要的農業地區。由京都丹後鐵道所屬集團WILLER CORPORATION與致力推廣地方觀光的umari攜手

推出的移動餐廳巴士，結合田園風光與觀光美食體驗，旅客能一邊品嚐當季食材料理，一邊欣賞車外無敵景致，同時加入酒廠參觀、農業採收體驗等行程。雙層巴士下層為廚房，上層則為敞篷式餐廳，可同時容納25人。兩種路線方案分別為沿著日本海行駛的海景晚餐行程，每人10,800日圓，途中安排酒廠參觀，品嚐道地葡萄酒，農作採收體驗以及「左瀨」散策欣賞日落時的浪漫美景，另外亦有田園午餐行程，每人12,960日圓，除了參觀今代司酒造，窺探新潟日本酒美味的秘訣，並走訪「日本百大自然景觀」之一的福島潟，以及採莓體驗等，讓旅客享受最道地的新潟風光。

## 九州首間旅遊服務中心 駐點福岡市



為迎接激增的訪日海外旅客，目前在旅客較多的觀光地如東京、京都、名古屋、北海道等皆有設置的多方位旅遊服務中心，首度進駐九州並設點福岡市區，目標為FIT旅客打造最舒適的旅遊環境。中心內除了販賣九州各地的特產，還提供日本各地觀光、交通資訊以及租車、各類票券販售、SIM卡販售、行李托運寄存以及外幣兌換等服務。不僅如此，更提供免費Wi-Fi以及電腦便利旅客使用，並配有中、英、韓文服務人員等，預估每年使用人數可達10萬人。

## 橫濱洲際大飯店25周年 推港區未來21遊覽船



帆船狀的橫濱洲際大飯店是『港區未來21』的地標建築之一，鄰近橫濱中華街、山下公園等知名景點。為迎接建立25周年，飯店特別推出可容納31位乘客的專用遊覽船，路線行經橫濱著名觀光景點如摩天輪、紅磚倉庫、港區未來21等地。首推早晨周遊方案，可填補房客從早餐到退房之間的空檔，航程時間40分鐘，1人1,500日圓，每周五、六、日運行，週五11：30出發，週末分上午9：30、11：30兩個時段出發。另外飯店亦推出港區未來21周邊的季節限定行程，如春季大岡川賞櫻、夏季煙火秀等。

## 2020年訪日海外旅客目標4,000萬人次

日本首相安倍晉三於3／30召開「支持明日日本觀光願景構想會議」，期望海外觀光客人數能在2020年達到4,000萬人次目標，訪日外國人旅行消費額達8兆日圓。會議上更提出3項觀光

新願景和10項制度改革，內容包括善用日本觀光資源魅力，開放擁有歷史性或傳統意義的公有設施、促進東北地區觀光，目標東北地區的2020年住宿外國人數能達到150萬人次，並加強推廣訪日

教育旅行，於主要觀光景點增設刷卡機設備以取代現金使用，提升免費Wi-Fi普及率等，致力打造讓觀光客無壓力的觀光環境，以迎接2020年東京奧運所帶來的觀光潮。

## 「日本旅館100選」商談會 16家飯店攜手訪台

撰文·攝影／林靜瑩



◀(前排左4)旬刊旅行新聞代表取締役石井貞徳以及與會日本旅館業者。

由日本旅遊同業刊物《旬刊旅行新聞》所主辦，日本國內最具影響力的「日本旅館百選」排行榜，今年已邁入第41屆。為提升百選旅館在台灣的認知度並提供同業更多旅館使用上的選擇，日本旅館百選繼去年首度在台舉辦商談會廣受好評後，今年二度舉辦，此次邀請了榜上16間日本旅館業者出席，成員包括石川縣和倉溫泉的加賀屋Ae之風、新潟縣月岡溫泉泉慶・華鳳等知名旅館。整場商談會台日雙方業者交流熱烈，預期今後將有更加深入的合作。另外，會場也提供同業2016年度的「日本旅館100選」中文版，收錄了共67間旅館的完整情報，範圍橫跨日本全國，也包含連續36年獲選第一名的加賀屋，並依綜合評價、接待、料理、設施、企畫等五大指標詳細列出入選名單，相信對於業者在企劃商品時能有所助益。

## 箱根小涌園全新奢華飯店 「天悠」2017春天開幕

撰文·攝影／黃千珮



▲(右起)箱根小涌園天悠開業準備室室長北村有六、箱根小涌園飯店支配人恩田豐、販賣預約課販賣擔當金海月。

東京近郊的「箱根」是關東最熱門的溫泉鄉，歷史悠久的「箱根小涌園」為鎖定頂級客層，將於2017年春天推出全新奢華飯店「天悠」。重新打造的9層樓建築就與「箱根小涌園溫泉樂園Yunessun」相連，

將可提供150間客房，除35㎡的標準客房，更有以箱根各地為主題設計，擁有50-70㎡寬敞面積的6間特別房，所有房間都附設信樂燒浴池的露天溫泉，並可透過大面窗遠眺箱根山景觀，床鋪則為雙人床，能因應住客需求移動。而大浴場的露天溫泉浴池更設計了箱根首座無邊際溫泉，讓湯客享有最遼闊的視野景觀。除特別房能在房間享用料理外，住客品嚐早餐的餐廳為半包廂形式，提供和風與西式融合的美味料理，開幕後一泊二食價格訂在3萬日幣起。(二人一室)「箱根小涌園」也在5/1起將原有的歷史建築迎賓館改為鐵板燒餐廳重新開幕，以新鮮食材提供各種鐵板料理，晚餐價位訂為15000日幣起。

## 長崎縣雲仙市 全新點燈活動今年夏秋登場

撰文·攝影／徐意雯



▲雲仙市產業部觀光物產課參事補前田祥平。

雲仙市仁田嶺以秋天的楓紅聞名，搭乘雲仙纜車上山，不僅能欣賞妙見岳上一整面燦爛的紅葉之外，還可遠眺湛藍的有明海。從今年夏天開始，雲仙市更推出夜晚的點燈活動，只要事先預約，就可搭乘專用巴士前去搭乘雲仙纜車，欣賞日夜截然不同的美景。

首先登場的是8月夏季點燈，搭乘纜車登上1,300公尺高的仁田嶺，可展望360度星空以及有明海沿岸的點點燈火；秋天點燈則從10月下旬開始，紅葉在燈光的照射下更顯嬌豔。

雲仙市產業部觀光物產課參事補前田祥平表示，雲仙市並未受到熊本地震影響，此次的點燈也是當地的首度嘗試，歡迎同業將此活動加入至現有行程中。

雲仙仁田嶺點燈活動		
期間	2016/8/6~27 (每周六)	2016/10/28~11/6
巴士班次	19:30、20:30	15分鐘一班 ①10月19:00~20:45 ②11月18:30~20:15
報名請洽：雲仙溫泉觀光協會 +886-957-73-3434		

## 福井縣暨小濱市 補助金雙管齊下盼促團體送客

撰文／何昕穎  
圖片提供／福井縣



▲緊鄰著日本海的福井縣小濱。

北陸福井縣近來積極攬客，自今年3月邀請台灣同業、媒體前往考察、推廣在地景點魅力之外，現在

更推出團體客巴士補助方案。凡在2017/3/12前出發，並於福井縣內飯店住宿一晚以上，參訪縣內2處以上觀光設施的團體(11人以上)，經申請即能享有「巴士每輛25,000日圓乘以縣內住宿天數」的補助金優惠。而福井西南部、有「小京都」之稱的小濱市自古即因皇室食材進貢地被稱為「御食國」，更是擁有130多間寺院的文化都市。目前也推出團客補助金方案，只要在小濱市內住宿一晚以上、走訪市內2項以上設施的團體(10人以上)，團員一人即補助2,000日圓(每團上限80,000日圓，申請須持有日本國內銀行帳戶)。小濱市距離一房難求的京都、大阪僅約2小時車程，還可在行程內加入特色美食，方便順遊、住宿，包裝出魅力旅遊商品。

# 到日本千葉 來場不一樣的 關東之旅

成田機場出發！  
體驗來自山海的感動！

時間基準  
從成田站  
搭電車/單程



撰文/何昕穎 攝影/黃千帆

東京都東南方的千葉縣，不僅為日本重要門戶「成田機場」所在地，更充滿豐富多元的觀光資源。

成田機場周邊，即有著名的成田山新勝寺，與充滿傳統風情的古都－佐原。除了能充分感受人文風光的地區之外，受暖流環抱的千葉，一年四季皆

能欣賞不同花朵綻放，並享受充足海鮮漁獲。狹長的海岸還能一覽壯闊海天景色。從北至南各區都展現截然不同的獨特魅力。

前往東京旅遊時，不妨將千葉縣納入行程之中，規劃一場結合都市光采與自然風情的關東近郊之旅！



距離成田機場約20分

成田

## 成田山新勝寺山

位於成田車站徒步僅需15分鐘的「成田山新勝寺」，擁有千年以上歷史。對於保佑居家平安、祈求生子相當靈驗。每年前來參拜信徒約有1200萬人。據說新年參拜人次更高達全日本第二名，人氣僅次於明治神宮！

參拜新勝寺，就不能錯過其表參道上的商店街。除了可購買到以千葉名產「落花生」為造型製作的花生最中、古早味羊羹等日式點心之外，還有來到成田不可不吃的名物鰻魚飯！點餐後現宰的新鮮鰻魚，給人不同凡響的味覺體驗！



以花生為造型的最中點心，  
綿密內餡，可愛又可口！

鰻魚飯為遊成田必吃料理，  
其中又以老店藏河屋最為出名。

佐原

距離成田約30分

## 千葉小江戸古都散步

走在充滿江戶時代商家建築、被政府認為「國家重要傳統建築物群保存地區」的古都佐原，宛如置身日本大河劇的故事舞台。換上一身典雅和服裝扮漫步古都，增添旅遊樂趣。或是乘上扁舟，讓船夫撐一支長蒿，帶你循著古人腳步、窺探傳統日本的做人魅力。



除了逛逛販賣古文物、名產的商店之外，還能了解出生於18世紀佐原、天文學家「伊能忠敬」的故事。第一位徒步日本全國測量、畫出日本地圖輪廓的傳奇人物。

每年7月及10月則能參加關東三大祭典之一的「佐原大祭」，高約兩層樓、乘載著巨大人偶的豪華山車，靠著數十名壯丁遊街的場景非常壯觀。



乘坐扁舟悠閒遊覽水鄉佐原再合適不過！



在佐原能參觀伊能忠敬紀念館。

距離成田約80分

## 犬吠崎燈塔



千葉東北部的銚子是  
個漁港城市，擁有位  
於關東大平原最東端、  
日本燈塔50選之一的  
犬吠崎燈塔。日本唯  
一的白色幸福郵筒則  
佇立在燈塔旁。



## 銚子

### 漁夫的布丁—伊達卷

銚子的「伊達卷」與日本其  
他地方的製作方法不同，不  
加入魚漿烹調，形狀也奇特  
地呈現如同年輪蛋糕、中間  
鏤空的圓柱狀。味道香甜、  
類似玉子燒的甜味，但口感  
滑嫩Q彈，跟真正的布丁一  
樣！可以單獨品嚐，或是搭  
配握壽司享用。也是撫慰漁  
夫們整天辛苦工作的療癒小  
點心吧！

## 濕仙貝挽救鐵道的故事

銚子電氣鐵道是條古早味濃厚的地方  
私人鐵道。約20年前因為乘客過少等  
原因，一度面臨倒閉的絕境。然而集  
思廣益之下，想到了利用販賣「濕仙  
貝」募款的辦法。鐵道公司員工親自  
手烤濕仙貝，生產成商品在網路上進  
行募款行動。也得到

在車站商店不只可以購買到濕仙貝，  
犬吠車站或濕仙貝車站(小濱工廠)還提  
供手烤濕仙貝的體驗(2片100日圓)。



日本全國網友的  
支持、慷慨解  
囊，因此度過  
難關。

車站販賣著  
拯救銚子鐵道的濕仙貝。



銚子的伊達卷外型酷似年輪蛋糕。

切片的伊達卷  
搭配著握壽司一起享用。



距離成田約1.5小時

## 大原

## 超萌嚕嚕米列車

來到千葉的一大重點！就是搭乘夷  
隅鐵道的這部「嚕嚕米列車」。這  
輛列車的由來，就是因為鐵道沿線  
的风景真的美得太像動畫嚕嚕米生  
活的山谷了。

不只列車塗裝有可愛插畫，搭車時  
仔細注意窗外沿途風景，還能發現  
動畫角色的身影！車站週邊也不時  
出現可愛看板。在國吉車站內更設  
立了嚕嚕米商店，販賣豐富的紀念  
品。春天時節，穿梭在粉紅櫻花與  
鮮黃油菜花之間的嚕嚕米列車夢幻  
得宛如童話世界！



車廂外部、車窗上都充滿可愛插圖。



車站內的乘車紀念拍照看板。

© MOOMIN CHARACTERS TM Licensed by MediaLink. MediaLink



國吉車站的嚕嚕米商店。



🕒 距離成田約2小時

## 養老溪谷

### 享受秘境溫泉鄉與瀑布的洗禮

養老溪谷溫泉鄉，秋天是賞楓勝地，夏天則能欣賞螢火蟲。不只是釣魚、踏青的好去處，還能在溫泉旅館中享用美味山菜料理，和日本最頂級的溫泉享受。泉水成透明琥珀色的神祕「黑湯」，具有強大美肌功效，使皮膚滑溜Q彈。洗完溫泉，從房間眺望遠方幽靜的森林，度過靜謐的悠閒時光。



琥珀色的神祕黑湯，具有強大美肌功效。

另外，還能來個瀑布巡禮，沉浸在負離子滿點的空氣中，進行療癒洗禮。尋訪落差30公尺、全長100公尺、千葉最高瀑布之一的「粟又之瀑布」。



►能夠眺望森林的溫泉旅館，幽靜清閒。



🕒 距離成田約2.5小時

## 鴨川

### 鴨川海洋世界

鴨川海洋世界就建立在海岸邊，與其他水族館一樣，擁有海豚、海獅等海洋動物的可愛表演。而這裡最為著名的，則是殺人鯨（虎鯨）秀！看海洋之王的華麗泳姿，和如何與訓練員密切合作，展現精湛表演。館內還設立了日本唯一能夠一邊欣賞殺人鯨一邊用餐的餐廳！讓遊客在館內盡情享受大海的奧妙！

鴨川海洋世界直營的飯店，更將每間房間都設計成海景客房。入住也免費贈送水族館門票，一早就能徒步前往，超值又方便。



殺人鯨秀既壯觀又令人驚奇，表演結束後還能跟殺人鯨合照。

🕒 距離成田約1.5小時

## 木更津

### 療癒系動物大集合！母親牧場

千葉的母親牧場，是「產經新聞日報」和「東京鐵塔」的創始者前田久吉先生為紀念母親而創立。不僅能跟園內的羊駝、水豚、綿羊、小牛等人氣動物做親密接觸，不時還有「小豬賽跑」、「鴨子遊行」等可愛活動進行。綿羊表演秀和擠牛奶體驗更是少不了。

另外，母親牧場更是賞花的絕佳地點，春天有佈滿整個山坡的夢幻油菜花海、夏天則能欣賞繡球花、秋天還有燦爛的黃花波斯菊。適合帶著小孩前來遊玩一整天，在大自然中和小動物留下美好的快樂時光。



園內餐廳的人氣羊駝造型咖哩。



能夠與小動物們作親密接觸。



牧羊犬與綿羊的表演秀。



春天時節的油菜花海。



🕒 距離成田約2小時20分



### 館山家庭公園

位於千葉縣最南方、南房總的館山地區，因為受溫暖海流環繞影響，一年四季都有美麗的花朵可以欣賞。

在「館山家庭公園」廣達7,500平方公尺的花田裡，可以欣賞多達10萬株的罌粟花海綻放(12月上旬~次年5月上旬)，還有其他如大丁草花(全年)、金魚草(11月~次年5月)等花卉。



能夠付費摘取罌粟花、矢車草、黑衣草等花朵

除了賞花之外也能付費自由摘取花朵，或是在體驗工房裡進行制做香草環、香草皂、花草染色等體驗，另外還有體驗手捏陶瓷工藝的工作室。



### 炙烤海鮮丼

暖海流帶來的不只美麗的花朵，館山更盛產豐富漁獲。在當地還出現了一道既超值又奢華的料理——炙烤海鮮丼。

炙烤海鮮丼分作三層，最上方擺滿新鮮魚串，利用小火爐烤至五分熟品嚐、魚肉鮮嫩帶點焦香最對味！中間一層為厚切生魚片，最底下則是讓肚子好好飽足的丼飯。這樣「一丼三吃」的套餐，一份約日幣2,000圓，超值的價格大受好評。在館山市內僅5家餐廳每日限量各販售20份，想嘗鮮要趁早排隊囉！



將新鮮魚串烤至五分熟品嚐超美味！



# 日本千葉自由行

JAL日本航空  
台灣-成田往返機票  
(可增設天數)  
2天1夜住宿  
11,400元起/人  
出發地：台北、高雄  
出發日期：2016年5~12月

## 成田機場出發！關東近郊行！

千葉縣是日本交通玄關「成田機場」所在地，也是日本遊客的人氣觀光地區！能欣賞壯闊海天景色、品嚐海鮮，或在傳統街道散步，各區都有截然不同的魅力！前往東京遊玩時，不妨納入千葉縣行程，體驗有別都市風采的關東近郊行！

- 東京 約70分
- 千葉 約40分
- 成田機場 約30分
- 佐原 約30分
- 館子 約80分
- 本更津 約1.5小時
- 養老溪谷 約2小時
- 鴨川 約2.5小時
- 館山 約2.5小時

成田山新勝寺 人氣僅次明治神宮！名物鱈魚飯別錯過！

佐原 傳統江戶風情的水鄉街道令人著迷！

館子 關東最東端天吠崎燈塔！

鴨川 海洋世界 欣賞人氣虎鯨 & 海豚表演秀！

養老溪谷 沈浸在負離子空氣中的瀑布療癒巡禮~

本更津 療癒系動物大集合 母親牧場！



上網了解  
更多行程內容



日本千葉好好玩  
特價情報網

(02)2506-2566

www.ctt.tw  
CTT 創造旅遊  
日本航空關係企業 JR東日本關係企業

# 五福旅遊

## 產品包裝優勢

1. 佈局暑假親子市場，推出早鳥省很大、兒童半價優惠。
2. 獨家與ANA合作規劃機場整備場見學行程，市場唯一。
3. 運用LCC、華航福岡優惠票價，打造超值親民的暑假行程。

佈局暑假親子旅遊商機 早鳥最高省1萬1、兒童半價優惠  
關東·關西·九州·北陸產品 囊括樂園、採果、溫泉繽紛感受

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、ANA



▲五福旅遊產品事業群東北亞線副協理范小琪。



▲夏季的合掌村猶如世外桃源一般。

林探險·上高地·飛驒高山小京都·白川鄉合掌村4日」產品，售價相當親民，同業價只要23,800元，兒童半價更只需要11,900元，讓一家大小出遊沒煩惱。

行程特色除了深入神的故鄉上高地、世界文化遺產合掌村、立山黑部阿爾卑斯山脈路線等絕美景點之外，還特別安排侏羅紀森林探險王

國，讓大小朋友搭乘特製小車穿梭在叢林中，體驗驚險刺激的史前冒險，彷彿置身侏羅紀時期，樂趣十足。

### 華航福岡釋出優惠票價 打造樂園、溫泉極致旅程

范小琪指出，目前九州旅遊熱逐漸回溫，大部分景點都已正常營運。為了提振九州震後觀光產業，航空公司特別推出優惠票價給予五福旅遊，包裝「九州雙樂園～湯布院·Hello Kitty樂園·門司港漫步·豪斯登堡·和服體驗5日」產品。

九州行程不但帶領旅客前往雙樂園，一次體驗2種不同遊憩氛圍，並探索湯布院，感受古老小鎮洋溢悠閒浪漫氛圍，住宿1晚別府溫泉飯店，打造玩樂、休閒雙享的極致旅程。

▼ANA的全新B787彩繪機。



五福旅遊靈活操作日本全線，以多元的銷售策略創下佳績，所推出的商品長年來廣受旅客與同業的一致好評，在市場上成功建立優異的口碑、穩定發展死忠客源。五福旅遊產品事業群東北亞線副協理范小琪表示，為了提前佈局暑假親子旅遊市場，推出多項暑假早鳥優惠，以東京產品來說，小孩不佔床最高可省6,000元、九州最高省10,000元，關西部分更有11,000元優惠。更值得關注的是，部分產品還祭出小孩半價優惠，讓同業在搶攻暑假旺季商機具有更多競爭力。

### 獨家與ANA合作 推出機場後備場見學

為了給予旅客更獨特的體驗，五福旅遊獨家與ANA全日空合作，推出「ANA全日空航空飛機工場·迪士尼·和服體驗·卡奇卡奇纜車·採果趣·遊船溫泉螃蟹5日」產品，帶領旅客前往比東京巨蛋大上1.8倍的ANA整備場，實際了解作業人員的工作現場，還可進入機艙參觀其設計與設備，機會難能可貴。

此外，行程也安排旅客前往迪士尼樂園，體驗穿和服，搭乘河口湖卡奇卡奇山纜車，欣賞河口湖美景與富山下的平

原，7~8月前往還有機會漫步在10萬株繡球花的步道，並前往果園體驗採當季水果，體驗市場少有的東京現代自然之旅。目前推出暑假期間小孩不佔床優惠6,000元。

### 悠遊關西4都雙樂園 小孩不佔床只要半價

關西因為環球影城推出全新遊樂設施又掀一波旅遊熱潮，五福旅遊特別推出「優質4都物語雙樂園～奈良異想世界·復古小火車·海遊館·聖瑪麗亞號·環球影城6日」產品，即日起至6/14止小孩不佔床只要半價，大大吸引精打細算的家族旅客。

為打造大人小孩皆能暢遊的旅遊感受，行程也特別規劃寓教於樂的海遊館、乘坐天保山摩天輪、搭乘聖瑪麗亞號航行於大阪灣，感受港都美景。此外，也帶領旅客漫遊京都老街、嵐山嵯峨復古小火車體驗，在嵐山渡月橋竹林間漫步，沉浸在大自然的美妙。

### 探訪北陸經典自然美景 特別前往侏羅紀探險王國

北陸部分也特別運用虎航名古屋進出的航點推出「立山好好玩～侏羅紀森

# 暑假預購

# 日本優惠最高半價

(限團)

## 東京



《兒童半價》東京雙迪士尼~嚕嚕米森林公園.台場鋼彈時尚廣場.和服體驗.淺草觀音寺.晴空塔購物商城卡奇卡奇纜車溫泉五日  
6/20-8/31出發 暑假期間小孩不佔床半價 \$33,300起

東京賞花四大主題~迪士尼.鬼太郎.賞花趣.藤子不二雄.保證上晴空塔箱根.海盜船溫泉5日  
6/28-8/27出發 暑假期間小孩不佔床優惠6000 \$35,300起

《小孩優惠6000》特選東京四大主題童話~迪士尼.八景島.麵包超人博物館.KITTY樂園.台場鋼彈.晴空塔.溫泉5日  
6/24-8/24出發 暑假期間小孩不佔床優惠6000 \$36,400起

《東京獨賣》ANA全日空航空飛機工場.迪士尼.和服體驗.卡奇卡奇纜車.採果趣.遊船溫泉旁螃蟹5日  
7/6-8/24出發 暑假期間小孩不佔床優惠6000 \$41,300起

精選東京限量晴空塔展望台.橫濱紅磚倉庫.台場鋼彈.迪士尼.箱根遊船.溫泉饗宴5日  
5/24-7/15出發 \$27,900起

東京富士山美景五大主題~登富士山.海盜船.猿劇場.台場鋼彈.迪士尼.KITTY樂園.哆啦A夢.溫泉5日  
6/1-8/31出發 \$30,800起

## 北海道

北海道百選溫泉~親子北國馬場.函館夜景纜車.尼克斯海洋公園.北斗號列車.浪漫小樽.三大螃蟹5日  
7/3-8/24出發 \$36,800起

《貼近北海道》紫戀富良野.體驗野生SAFARI.釧路濕原.國寶丹頂鶴.遊船阿寒湖.漫步小樽特選溫泉5日(千千CI.BR)  
6/9-8/17出發 \$35,800起

夏樂北海道~富良野花田.函館纜車.浪漫小樽.螃蟹溫泉煙火5日(BR.CI千千)  
6/12-8/22出發 \$36,800起

## 九州

九州名湯鐵道~豪斯登堡.99島.JR由布院之森.湯布院.金麟湖.出島和服體驗六日  
6/7-7/29出發 暑假期間小孩不佔床優惠10,000 \$28,400起

九州雙樂園~湯布院.Hello Kitty樂園.門司港漫步.豪斯登堡.和服體驗5日(早/晚) 6/7-7/30出發 \$27,400起

## 關西



【限定秒殺三都環球影城】精緻關西三都5日~天下第一城.姬路城+六甲山巡禮+大阪環球影城5日  
7/2-8/31出發 暑假期間小孩不佔床優惠8,000 \$26,900起

限量特惠關西環球影城四都~京都古味.神戶異國風.奈良東大寺.時尚大阪6日  
7/7-8/18出發 暑假期間小孩不佔床優惠11,000 \$32,900起

海陸空精選三都溫泉+環球影城5日遊~保津川峽谷遊船.日本三景之一天橋立.神戶小歐洲.環球影城<兒童不佔減萬>  
7/21-8/22出發 即日起至6/1止暑假期間小孩不佔床優惠10,000 \$32,900起

《兒童半價》優質四都物語雙樂園~奈良異想世界.復古小火車.海遊館.聖瑪麗亞號.環球影城6日  
6/21-8/31出發 即日起至6/14止暑假期間小孩不佔床半價 \$33,900起

『KANO物語、哈利波特魔法世界™』  
6/26-8/26出發 即日起至6/1止暑假期間小孩不佔床優惠10,000 \$35,900起

關西璀璨四都溫泉~漫遊京都嵐山.神戶有馬溫泉.奈良世界遺產.大阪時尚.美食饗宴5日  
7/3-8/20出發 暑假期間小孩不佔床優惠10,000 \$37,900起



## 北陸

『兒童半價』名名立山好好玩~侏儸紀森林探險.上高地.飛驒高山小京都.白川鄉合掌村4日  
6/27-8/31出發 暑假期間小孩不佔床半價 \$23,800起

《暑假預購》夏日精選立山黑部~秘境上高地.世界遺產合掌村.牧歌之里花卉遊園列車.金澤兼六園.溫泉5日  
6/25-8/22出發 即日起至6/20止凡報名付訂此行程, 即可享有線上旅展優惠NT \$ 2000 \$32,800起

## 沖繩

《豪華沖繩》海洋博公園.古宇利大橋.備瀨福木林道.琉球王國村4日【華航早去/早回】 6/8-8/27出發 \$21,000起

# 金龍旅遊～夏季限定特別企劃！

最佳避暑勝地—跟著日本達人去旅行 旗艦版經典行程  
獨家私房景點—乘鞍岳高原&星空樂園 日出日落賞景首

和風日本

JAPAN

**到**日本旅遊，除了春天賞楓、夏天玩樂園、秋天賞楓、冬天滑雪以外，有沒有旅遊書上沒介紹的日本？中部的奧飛驒、上高地、立山黑部等地區被稱為日本的阿爾卑斯山，對許多人而言是夢幻美景，而此區也是日本人心中最經典的私房路線，因幅員遼闊、景致多變，無論哪個季節前往旅遊，都能玩出不一樣的興味。

這裡有日本中部最具代表性的山嶽國家公園，連綿山峰平均標高3,000公尺，腹地廣大，周圍共有7座美麗的城市環繞，四季皆有主題活動，是日本人自己都超愛的度假首選之地。

絕美的景觀當然會吸引各方攝影愛好者前來朝聖，不過，此區對自助旅遊者來說難度算高，除了需不辭

辛勞轉換多種交通工具，旅遊旺季時又不易訂到旅館，若想入住百選溫泉飯店，至少在半年前就要預訂。因此，想來這裡旅行，不妨挑選值得信賴的團體行程，跟著達人去旅行，可省卻諸多繁瑣程序。

榮獲許多績優獎項、向來以旅遊業精品自許的金龍旅遊，獨具特色的產品規劃深獲業界好評，日本線產品亦秉持其對於品質的一貫要求，慢遊以深入體驗當地文化、充分接觸大自然美景、輕鬆享用當地美食，且全程不進免稅店購物，帶給旅客更難忘的心靈感動。金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞特別企劃了「日本最佳避暑勝地～星空樂園・奧飛驒5日」行程，與同業交流，也讓業者可以預先規劃夏季的產品。

## 夏季上山避暑 浪漫夜遊觀星

夏天氣候悶熱，日本人喜歡登高避暑，往中部海拔1,000公尺以上的高山走，就像有天然空調環伺般涼爽。白天徜徉在原始森林的懷抱中，欣賞山的稜線；晚上享受溫泉洗禮，在無光害的山上觀星，感受夏日之美。



### 獨家安排 ①



### 乘鞍岳高原

海拔約2,000公尺的乘鞍岳高原，是日本人極愛的高山，可欣賞變幻無窮的雲海景觀，還可見平靜的山中湖泊映照出綠樹和連峰倒影。特別安排住宿於此，省去長途拉車時間，享受更多山中靜謐時光。

### 獨家安排 ②



### 天空樂園

這是日本環境省2006年認定第1名的全國星空觀測地。在附近住宿的飯店享用晚餐後，搭一段車，再轉乘纜車抵達山頂，躺在草地上就能觀賞美麗銀河及滿天星星，是專屬於5～10月的季節限定夜遊。

## 百選溫泉 山上泡湯是高招



### 下呂溫泉

位於岐阜縣中東部與長野縣交界處，與有馬、草津溫泉並稱為「天下3大名湯」，這裡有藥師如來的傳說，吸引許多人慕名前來。（推薦飯店：Armeria）



### 昼神溫泉

每年約60萬遊客到訪，是長野縣相當有名的溫泉靜養區，以豐富的泉量與能量恢復功效著稱，溫泉街中心地帶每天早上開設早市，而夏天的高山植物、秋天的紅葉、冬天的雪景等皆有可看性。（推薦飯店：天心溫泉飯店、清風苑溫泉飯店、桂月溫泉飯店、月下美人溫泉飯店）



### 燒岳溫泉

燒岳溫泉以3億多萬年前古最負盛名，富含維生素、祖母綠色。日本人相信對內障特別有效，因此吸引店：本陣溫泉飯店、燒岳溫

# 奧飛驒深度慢遊 絕景×美食×溫泉

登高賞景 住宿山中溫泉旅館舒泡名湯  
選 浪漫夜遊看星空 品嚐老饕級美食

撰文／趙意雯 圖片提供／金龍旅遊

## 跟隨小學生腳步 來去鄉下玩

寒冷的冬天泡溫泉是一大享受，夏天則是要選擇涼爽的山上才是王道！此行程自名古屋進入，經下呂溫泉、高山市、奧飛驒秘境、屋神溫泉等地區，中部地區秘境的夏季新綠景致令人心曠神怡，夜間還能在涼爽山中泡湯，格外舒適。



日本很紅的節目〈來去鄉下住一晚〉播出後，讓大家開始重新思考旅遊這件事，應該要享受在地生活的經驗，才有別於一般的走馬看花。屋神跟飯田這一帶是日本小學生夏令營的著名營區，擁抱田園、森林、農家等自然風光，夏季來此能騎馬、插秧、泛舟、垂釣……，天氣好時可以安排採果，夏天採摘水蜜桃、藍莓，還有機會跟村裡的媽媽一起烤個香酥藍莓派呢！



老地層湧出的「綠鶯之湯」礦物質及獨特微生物，呈現於抗老、保養皮膚，甚至白國內外遊客朝聖。（推薦飯泉飯店、古寶館溫泉旅館）



## 神明的故鄉——上高地 拍攝美照

長野縣西部的上高地是標高1,500公尺的中部山嶽國立公園，被穗高連峰、燒岳等山脈環抱，這一帶充滿了白樺、落葉松原始森林，火山湖分布其間，與高聳的山群構成了極美的盆地美景。其中最著名的大正池，藍色的水面與周圍枯樹構成對立又無違和感的風景。夏季這裡常出現薄綠色的霧，更像是神明的故鄉，而跨越梓川上的木吊橋—河童橋，在此能觀賞穗高連峰，並眺望南面燒嶽裊裊上升的白煙，這幅絕景不拍會後悔！



## 老饕在地美食 鄉土滋味難忘

享用在地風味美食，是以味蕾記錄旅遊的美好。餐食方面將安排當地鄉村料理或民俗傳統料理，如：入口即化、已達藝術品境界的飛驒牛；高山豆腐配上富含礦物質溫泉水蒸的和牛、梓川魚，燒岳溫泉爐蒸會席料理極具特色；妻籠宿、馬籠宿的夫婦善哉紅豆湯，能感受異鄉客喝上一碗用生命做的紅豆湯的溫暖……，老饕都愛的在地美食，令人吮指回味。

# 星空樂園・奧飛驒5日

## 行程特色大解析

和風日本

JAPAN

Start !!

名古屋→下呂→清涼街道→高山古之町→白川鄉合掌村→高山市→乘鞍岳  
→奧飛驒→燒岳→上高地→新穗高纜車→星空樂園→飯田天龍峽→昼神→中山道

### ◎適合對象：

1. 愛好自然、古城、夜景攝影者
2. 長輩旅遊
3. 想放空放鬆者
4. 1個人的旅行



### 【親近自然】

夏天日本人喜愛登高避暑+泡湯，往1,000公尺以上的高山走以避開人潮，晚上就在涼爽的山中泡著暖呼呼的湯，聆聽蟲鳴伴奏當晚安曲。

### 【夢幻住宿】

日本人愛排名，此區得天獨厚坐擁許多百選溫泉，連續下榻數晚溫泉飯店確實是極盡奢華的享受，不過卻是一輩子一定要嘗試一次的夢幻行程。



### 【夏季限定】

最秀的夏季夜遊輕旅行，就是走訪日本國土交通省認定的無光害天空樂園，搭登山纜車去觀星消暑，見識日本第1美的星空故鄉。



### 【欣賞山嶽絕景】

在奧飛驒山區，可發現一山還有一山高，在比山還高的地方品味山的稜線、欣賞千變萬化的雲海；走入百花盛放的秘境，徜徉於美好的大自然。



## 5天4夜行程規劃建議

DAY 1

### 台北／名古屋／下呂溫泉

從名古屋進入是最便捷的選擇，飛行時間不到3小時。第1天即下榻以療癒身心著稱的百選溫泉—下呂溫泉，換上舒適的和服享用會席料理，準備迎接美好的夏日假期。



DAY 2

### 郡上八幡／せせらぎ街道（清涼街道）／白川鄉合掌村／高山

岐阜縣是進入北陸立山奧飛驒前重要的區域，往北走即抵知名的白川鄉合掌村，夏天這裡更像世外桃源，繁花盛開、色彩繽紛。途經古代天守成郡上八幡，再經過夏天有名的露營公路—せせらぎ街道，奔馳於綠色原野中，晚上回到高山市住宿。



DAY 3

### 宮川朝市／高山古之町／乘鞍岳高原／平湯大滝公園／燒岳

國際旅遊媒體TripAdvisor票選的高山市必遊景點全在這裡！—早先去逛宮川朝市再去江戶時代陣屋古之町；接著前往此行的朝聖重點—乘鞍岳高原，夏天以觀賞日出聞名，綠色的山稜線搭配繽紛花海，讓人心情雀躍。晚上入住距離上高地僅30分鐘車程的燒岳，燒岳溫泉的爐蒸會席料理令人食指大動，最後泡個好湯入眠。



DAY 4

### 燒岳／新穗高纜車／上高地／中山道／昼神溫泉+天空樂園

一大早搭乘日本唯一的雙層纜車，長達3公里的空中散步，抵達標高2,156公尺的展望台，一睹北阿爾卑斯山脈夏日絕景；接著來到上高地國立公園，白樺、落羽松等原始森林環繞，大正池、田代池、明神池分布其間，與高聳的群山構築了極美的景致。晚上在昼神的溫泉旅店用完餐，就可以去期待已久的星空樂園，躺在草地上觀星。



DAY 5

### 昼神／名古屋榮町或AEON Mall／名古屋空港／台北

上午到妻籠馬籠的中山道，保存良好的建築分列於街道兩旁，在此漫步，時光彷彿停留在江戶時代。返回台灣前，再到榮町或AEON Mall逛街採買，帶著滿滿感動結束這次獨特的假期。



跟著  
日本達人  
去旅行!

特別企劃 ★Love Summer Love

# 日本最佳 避暑勝地

— 星空樂園奧飛驒 —

5/31 6/2.12.15.21.24.30

7/1.6.12.21.31 8/8.22.28

售價 **43800** 元起

ぶらぶら GO 日本達人在地玩系列 金質旅遊獎



瀨戶內廣島 輕鬆自在遊4日/5日

美景・美食・自行車・溫泉・路面電車

BURABURA  
GO!!!

**四日** 5/14.21、6/18.25  
售價 **26,800** 起

**五日** 5/10.31、6/21.28  
售價 **32,800** 起

花現北海道～知床祕境遊船・禮文+利尻夢幻雙島  
稚內7日

5/12.24、6/14、7/7.12.14.21.26、8/18.30 售價 **56,900** 起



鹿久島・鹿兒島・指宿南九州5日遊 世界遺產山林海景溫泉的渡假勝地

7/3.24.31、8/14.28 售價 **51,900** 起

四國高松德島～丹後半島～天之橋立5日遊

5/26、6/2.9.16.23.30、7/7.14.21.28 售價 **38,800** 起

JL PAK北海道～洞爺湖遊船・函館夜景+東京迪士尼樂園7日

7/7.12.19.21.28、8/2.4.9.16.18.25.30 售價 **65,900** 起

富士靜岡～大井川鐵道櫻桃小丸子・靜岡全覽5日遊

7/10.17.24.31、8/7.14.21.28 售價 **41,900** 起

崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日(宮崎地)

6/25、7/2.16、8/6.20.27 售價 **37,900** 起

東京輕井澤迪士尼親子賞花探泉6日 7/7

售價 **45,800** 起

JLPAK北海道-禮文+利尻雙島・富良野・旭山動物園7日 7/9.12.22、8/3.8.17.23 售價 **62,900** 起

<公主遊輪-鑽石公主號>北海道 庫頁島之旅 11日

6/23(四)、7/7(四) (岸上觀光行程市場上最佳)

團費: **124,900**元/內艙, **149,900**元/陽台艙(含稅險小費)

秋季看極光 - 加拿大極光之都黃刀鎮 + 洛磯山脈 10天

8/25(四)、9/8(四)

團費: **159,900**元(含稅險小費)

加拿大 賞楓大道&海洋三省 秋意最加東12日

9/29(四)、10/6(四)

團費: **169,900**元(含稅險小費)



金龍永盛旅行社 金龍心・旅遊情・給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

# 山富旅遊

## 產品包裝優勢

1. 取得華航初夏期間限定包機的一手機位，協助同業搶攻暑假前商機。
2. 搭配華航花卷包機，規劃出東北4~5日精選行程。
3. 華航花卷包機另有東北+北海道的行程可供選擇，僅6/30一團。

華航包機5/26~6/30直飛花卷 領略東北初夏風情  
奧入瀨溪、十和田湖、嚴美溪、田澤湖、松島美景全覽

撰文/趙意雯 圖片提供/本刊圖庫

▶山富旅遊  
日本線經理  
鍾惟筑。



▲如詩如畫的奧入瀨溪被視為東北美景之最。



▲十和田湖風光秀麗且十分幽靜。



◀秋田角館有東北小京都的美譽。

山富旅遊掌握豐沛資源、擁有堅強團隊，不斷創新打造優質產品，在競爭激烈的旅遊市場立於不敗之地，而日本特色旅遊商品更贏得市場好口碑。隨著初夏時節的來臨，山富旅遊取得華航在5/26~6/30直飛花卷的一手機位，推出東北地區4~5日精選行程，無疑是同業銷售的最佳選擇。

山富旅遊日本線經理鍾惟筑表示，以往華航只有在4~5月賞櫻期以及10~11月賞楓期，會以青森、秋田、花卷、山形等地進出的包機還包裝東北地區產品，日本東北向來以優美的自然風光聞名，初夏之際景致迷人。而今年華航加碼選定5/26~6/30這段期間推出直飛岩手縣花卷的包機，採5天1串、早去午回，每週四、日出發。因為是季節性包機，機位有限、十分搶手，同業務必把握，搶攻暑假前最後商機。

### 花卷進出4~5日行程任選 季節性包機搶攻初夏商機

鍾惟筑指出，因岩手縣花卷空港地處日本東北中央位置，無論往北或往南走，交通皆便利，以此為進出點安排行

程也較順暢。山富精心規劃的「《東北奧之細道》十和田湖遊船·松島遊船·嚴美溪·三井OUTLET·3大溫泉美食5日」，將帶領遊客走入東北美景之最—奧入瀨溪，在此散策宛如置身山水名畫中；探訪嚴美溪深峻險峭的溪谷巨岩，並享用著名的郭公屋飛天糰子；特別安排搭遊船感受十和田湖的幽靜雅緻，乘坐松島灣遊覽船穿梭於260個大小島嶼間。另外，此行將有3晚住宿溫泉飯店，可以輕鬆享受名湯洗禮。

至於「《戀上東北》鐵道火車·松島灣·奧入瀨溪超值選4日」也是由花卷空港進出的行程，除了帶領遊客探訪東北當地不可不去的景點，還特別安排了一段秋田內陸縱貫鐵道的懷舊小火車之旅，這條鐵路線是從東北小京都—角館出發，以時速62~80公里的慢速行駛，並穿越秋田最長隧道和森吉山的山腳，可以一覽四季變換的美景。

### 6/30出發走訪東北+北海道 參與洞爺湖湖畔花火大會

如果想一次走訪東北和北海道，鍾惟筑建議可選擇6/30出發的「東北陸

奧入瀨溪·青森新幹線三味線表演·函館百萬夜景·洞爺花火觀賞船·小樽握壽司美食溫泉5日」，這是華航初夏花卷包機最後一趟航班，由花卷進、千歲出，且為早去晚回班機，行程內容豐富，僅此1團、錯過機會不再！今年3/26東北新幹線開通，此行將有機會體驗搭乘新青森站至新函館北斗站，車程約1小時。

在北海道的行程涵蓋：獨家安排到小樽的福鮭壽司本店，品嚐美味壽司套餐；經評選為新日本3景的大小沼國定公園，將搭乘遊覽船欣賞青草環繞的水鄉公園、景致變化萬千的湖堤兩岸；搭乘函館山的高空纜車，看萬家燈火閃爍的百萬夜景；特別的是，4/28~10/31在洞爺湖湖畔舉行的花火大會，此行也有機會躬逢其盛，將搭乘觀賞船參與北海道規模最大的煙火盛會。

鍾惟筑分析，除了華航初夏期間限定的花卷包機可直飛東北，6/29虎航將開闢台北—仙台航線，每週4班，成為率先開航日本東北的低成本航空，因票價低、相當有競爭力，山富旅遊也規劃了一系列東北以及東北+北海道的行程，消費者可以較優惠的價格出遊。



發現

# 日本

新綠境



## 奧之細道

TOHOKU



### 東北陸奧入瀨溪

花卷千歲 早去晚回

青森新幹線三味線表演  
函館百萬夜景・洞爺花火觀賞船  
小樽握壽司美食溫泉 5 日

同業價 **39900**起

### 東北奧之細道

花卷/花卷

十和田湖遊船・松島遊船・嚴美溪  
三井OUTLET・三大溫泉美食 5 日

同業價 **29900**起

### 戀上東北

花卷空港

鐵道火車・松島灣・奧入瀨溪超值選 4 日

同業價 **24900**起

### 東北深呼吸

函館/仙台 早去晚回

北海道函館百萬夜景纜車  
白神山地自然林散策・奧入瀨溪流  
十和田湖遊船・採果美食溫泉 5 日

同業價 **33900**起

## 山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北 02-2551-8866

桃園 03-280-6555

彰化 04-713-9777

中和 02-8242-1116

宜蘭 03-931-0428

嘉義 05-222-7700

林口 03-318-3888

新竹 03-534-9292

台南 06-222-0101

中壢 03-422-7070

台中 04-2322-4032

高雄 07-201-0303

同業合作以富裕人生出團・放心・安心

Since 1988・履約責任險1億800萬元

# 三多旅遊

1年1度繽紛盛會 東京隅田川賞花火 7/27僅此1團  
 季節限定東北夏日祭典 8/2出發追5大祭 體驗文化

## 產品包裝優勢

1. 今年首度推出東京隅田川煙火行程，且僅此1團。
2. 深入體驗日本傳統文化，充分融入當地民情。
3. 參與東北夏日限定的知名祭典，有6日或7日可選擇。



▲三多旅遊業務部副總經理馮新智。



▲三多旅遊日本線李欣。

30多年來，三多旅遊以豐富的資源為同業提供最符合旅客需求的商品，而持續耕耘的日本市場，專業形象更深植人心。三多旅遊業務部副總經理馮新智表示，老字號的三多旅遊以專業的操作經驗，規劃出有別於一般團體的特殊商品，像是今年2月推出的白川鄉點燈以及春季賞紫藤花的行程，團團爆滿，可見其產品備受肯定。

### 獨特體驗 穿浴衣看煙火 賞花海 啖鮮果 舒泡溫泉

迎接即將來臨的暑假旺季，三多旅遊重點包裝了以夏日祭典為主軸的行程，首度推出結合看煙火、農場採果、賞花海的「夏之戀～隅田川煙火·浴衣體驗·採水蜜桃·薰衣草浪漫5日」，7/27出發、僅此一團。此行將參加一年一會、於7/30舉辦的隅田川花火大會，這場關東地區規模最大、知名度最高的花火盛會，持續90分鐘不間斷、共2萬發的煙火表演，可說是點亮夏日夜空最美的盛宴，精彩萬分！

三多旅遊日本線李欣提到，此行會帶客人搭電車前往淺草，穿上浴衣，去參

與這場熱鬧動感的祭典，深入當地民情的體驗，將是十分難忘的回憶。此外，可以充分感受當地文化特色的體驗還包括：到群馬縣高崎地區最具代表性的大門屋，親手為達摩畫眉、繪鬚，順便許願祈求實現；在碓冰山嶺鐵道文化村看各型懷古舊車輛，並體驗小火車。

美麗的自然風光也是不可錯過的重點，想在夏日欣賞薰衣草花海，不必遠赴北海道，玉原薰衣草公園種植了約5萬株薰衣草，讓人沉浸在漫山遍野的紫色浪漫氛圍裡。在關東地區水果最大產地群馬縣，還特別規劃到原田農場體驗採果樂，現場並享用甜美多汁的水蜜桃。此行安排住宿於水上溫泉—水上館1晚，奢華享用16種利用上州—奧利根特產調製而成的獨特溫泉，放鬆身心。

### 東北夏日祭典熱鬧開場 美景古城溫泉多重享樂

日本東北地區的夏日祭典素負盛名，每年都吸引眾多海內外遊客特地前往參與盛會。三多旅遊精心策劃了「季節之

撰文·攝影/趙意雯 圖片提供/本刊圖庫

詩～東北夏日萬人祭典熱鬧6日遊」及「季節之詩～東北5大夏日萬人祭典熱鬧7日遊」2種版本的行程，皆為市場獨家推出，且各自限定1團。

其中，6日遊產品為8/3出發，將參觀夏日2大祭典：「山形花笠祭」超過萬名舞者身著華美服飾、手持裝飾著紙花的竹斗笠，前方由裝飾華麗的山鉾花車領頭；每年8/6～8舉行的「仙台七夕祭」，規模為全日本最大，此時市中心商店街會高高掛起繽紛絢麗的裝飾彩球與彩帶，漫步其中，相當詩情畫意。此外，還精心安排日立海濱公園、會津若松城、袋田瀑布、大內宿等特色景點，內容豐富多元。

7日遊行程則為8/2出發，將一次走訪東北5大夏日祭典，除了上述2大祭典，還有被稱為「火之祭典」的「青森睡魔祭」、舞蹈熱烈的「三颯舞祭典」以及表演獨特的「秋田竿燈祭」。

另外，此行安排搭乘一段東北新幹線，體會高速奔馳的快感；並且入住日本百選旅館—鶯宿溫泉森之風渡假飯店1晚，享受露天溫泉、豐盛料理、精彩太鼓秀的美好饗宴。李欣特別指出，明年將規劃深度參與夏日祭典的行程，敬請期待！另有其他暑假優質行程同步推出，歡迎同業洽詢。

▼青森睡魔祭是日本最具代表性的祭典之一。



# 日本戀夏祭



## 夏之戀~隅田川煙火. 浴衣體驗. 採水蜜桃. 薰衣草浪漫五日

欣賞隅田川煙火大會、玉原薰衣草並安排採水蜜桃、浴衣體驗、贈地鐵一日券、扇子、環保袋、野餐點、水

**37900**元起

### ▶ 特別企劃

#### 8/2 季節之詩~東北五大夏日萬人祭典熱鬧七日遊

欣賞東北五大祭典-青森睡魔祭、秋田竿燈祭、盛岡三風舞祭、仙台七夕祭、山形花笠祭；安排搭乘東北新幹線並入住日本百類溫泉旅館住宿森之風

**57900**元起

#### 8/3 季節之詩~東北夏日萬人祭典熱鬧六日遊

欣賞東北兩大祭典-仙台七夕祭、山形花笠祭並安排採水蜜桃體驗

**46900**元起

#### 季節之詩~絕色東北.新幹線.百選名湯美饌風情七日

10月日本賞楓季節

**52900**元起



### ▶ 暑假精選

#### ◆ 北海道 ◆

紫戀北海道.尼克斯海洋歡樂五日(長榮) **40900**起

紫戀北海道.尼克斯海洋歡樂五日(中華) **40900**起

#### ◆ 東京 ◆

東京迪士尼樂園.箱根陸海空體驗富士之美歡樂五日遊 **37900**起

日本避暑勝地-輕井澤.紫戀薰衣草.採果樂五日遊 **33900**起

箱根蘆之湖遊船.東京歡樂超值五日遊 **27900**起

#### ◆ 名古屋 ◆

日本招財貓之鄉.千陽號.伊良湖.海女小屋美食五日 **38900**起

立山黑部.上高地.黑部峽谷鐵道.世界遺產深度五日 **38900**起

立山黑部阿爾卑斯山脈.上高地.三溫泉美食五日 **34900**起

日本阿爾卑斯山脈.立山黑部.上高地超值五日 **31900**起

#### ◆ 大阪 ◆

京都.奈良.大阪.神戶四都物語六日遊 **32900**起

#### ◆ 九州 ◆

九州FUN暑假.親子同歡雙樂園.採果樂六日 **36900**起

九州星享樂.雙溫泉.雙君悅五日 **27900**起

九州慶好玩.雙君悅+豪斯登堡五日 **30900**起

### ▶ 香港.澳門.韓國專區

#### ◆ 春季特賣 ◆

走.去香港自由行三日 **NET 5799**起(駁外)

澳門優質精選酒店自由行三日 **NET 5688**起(駁外)

韓國首爾超值六日自由行 **NET 8688**起(駁外)

#### ◆ 香港 ◆

樂遊香港迪士尼樂園三日遊 **NET 15500**起

繽紛香港迪士尼.海洋公園雙樂園三日遊 **NET 17000**起

繽紛香港迪士尼.海洋公園雙樂園+昂坪閒暇四日遊 **NET 19500**起

#### ◆ 韓國 ◆

春季享FUN輕鬆一山水族館.樂天世界.曉里藝術村六日 **NET 10900**起

韓流時尚GO-MBC WORLD.冰雪樂園輕鬆半自由六日 **NET 14500**起

韓國花漾繽紛遊-MBC.晨靜樹木園.瑞士村.遊覽船.拌飯秀六日 **NET 11900**起

夏遊韓國-香漫酒莊愛寶樂園室內滑雪場時尚OUTLET拌飯秀六日 **NET 15900**起

參加日本指定團體專車上免費WiFi服務, 讓您暢遊日本上網好方便 \$ 以上報價均為同業價 誠徵同業業務.保障底薪+獎金



## 三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮 / 日本、大陸、香港一手機位

台北(02)2536-8656 台中(04)2329-2678

同業網站

<http://www.scope.com.tw/b2b.htm>

# 豐年國際旅行社—風采旅遊

## 產品包裝優勢

1. 掌握復興航空一手機位，多點進出包裝多樣化產品。
2. 北海道限定日期出發可享早鳥優惠，最低促銷價22,900元起。
3. 大阪進出班機包裝北陸行程，可兼享都會與自然風情。

## 北海道最後促銷！粉紅芝櫻、紫色薰衣草行程花漾繽紛 立山黑部新玩法！航班由大阪進出 兼享自然與都會風情

撰文／趙意雯 圖片提供／本刊圖庫



▲北海道的彩虹花海蔚為經典，有多種花卉競豔。



▲小樽運河古色古香並富有浪漫異國風情。



▲壯觀的立山雪壁是春夏時分的奇觀。

豐年國際旅行社（風采旅遊）操作日本線已有20年豐富經驗，熟悉市場趨勢與旅客需求，加上掌握復興航空公司一手機位、使用全新自有豪華遊覽車隊等優勢，傾力打造日本旅遊最佳品牌，規劃口碑優良的商品。北海道一直是台灣人喜愛的日本旅遊目的地，目前豐年也已積極布局暑假親子市場，為同業提供最佳銷售選擇。

風采旅遊經理陳玉仙表示，豐年充分運用復興航空在北海道的多處航點，以旭川、函館、新千歲機場作為交叉進出點，並將特色景點納入，包裝出與眾不同的多樣化行程。5月至6月上旬以賞芝櫻為重點，「愛戀北海道～道東奇景·粉彩北國·秘境阿寒湖·賞芝櫻·螃蟹美食3溫泉5日遊」特別安排前往藻琴山芝櫻公園，鮮豔的粉紅色芝櫻盛開於整片山丘，美不勝收，遊人無不為此美麗花毯讚嘆！另外，上湧別鬱金香公園的廣大花田裡，120萬株鬱金香盛開，也值得一看。

### 5月看芝櫻 6月賞薰衣草 限定日期出發可享早鳥優惠

6月後則以探訪富良野的薰衣草花海為主，為因應暑假的到來，精心策劃的一系列北海道行程還特別加入適合親子同遊的景點，譬如：尼克斯海洋公園欣賞可愛的國王企鵝遊行、北方馬の國公園與馬兒近距離接觸、釧路濕原賞日本

國鳥—丹頂鶴、北見狐狸牧場觀察北方狐狸、北國之森熊牧場親睹棕熊寶寶逗趣的表演，讓大人、小孩都樂開懷。當然，溫泉美食也是北海道之旅不可錯過的體驗，在函館湯之川溫泉區保證入住平成館、登別溫泉區則是保證入住馬可波羅溫泉酒店。

陳玉仙特別強調，選擇6/26～8/20限定日期出發還可享早鳥優惠，5月底前報名付訂，大人最多減8,000元、小孩最多減10,000元，目前5月份同業破盤價最低下殺至22,900元起。另外，暑假行程還加贈「北菓樓」的夢不思議大泡芙及薰衣草抱枕，機會難得、敬請把握！

### 把握最後一波立山雪壁奇景 大阪進出享美食&瞎拼樂趣

除了北海道，北陸地區阿爾卑斯山脈的立山連峰，也是日本遊客喜愛之地。風采旅遊總經理葉建君指出，立山黑部今年4/16開山，觀賞雪壁最後一波熱

潮估計可到6月初。

風采規劃的「大阪黑部立山·天脈絕壁·上高地·白川鄉合掌村溫泉5日」，以復興航空一手機位包裝由大阪進出的新玩法，市面上類似的產品，相同價位僅含1晚溫泉飯店，此行程卻能住宿3晚溫泉區，包括福井縣的蘆原溫泉、長野縣的大町溫泉、滋賀縣的長濱溫泉，相當超值。

此行還將帶領遊客前往日本秘境—上高地享受大自然的芬多精、在高山三町的古街散策、到白川鄉看合掌村獨特的茅草家屋等等精彩安排。葉建君提到，一般立山黑部旅遊產品往往全程均待在深山裡與大自然對話、看世界文化遺產，但這支產品運用大阪關西空港進出的特點，行經熱鬧的京都、大阪，遊客可以在大阪南區難波、心齋橋與道頓堀的商店街盡情逛街，還能享用各式美食小吃，感受都會區的鮮明氣息與活力。



▲白川鄉的合掌村是聯合國世界文化遺產。

天天出發!

早鳥優惠期間 6/26 ~ 8/20

# 北海道

北海道富良野賞花搶先跑!

**NEW**  
風采全新自有車隊  
加入營運

風采旅遊自有豪華遊覽車隊  
全新正式營運!



最多省  
8000

早鳥  
省  
很大



我們的保證

- 1.全新自有遊覽車隊 (不使用免稅店的遊覽車)
- 2.公司自有導遊群 (不使用免稅店的SHOPPING GUIDE)
- 3.登別:保證入住馬可波羅飯店(日本最大戶外泡湯池)
- 4.函館:保證入住平成館(無敵海景泡湯池)
- 5.加贈知名甜點名店『北菓樓』夢不思饅泡芙
- 6.贈送富田薰衣草花田之薰衣草抱枕

2016/5/15前報名收訂 第二人減**8000**/小孩不佔床減**10000**  
(限二大帶1小不佔床, 原價減10000)

2016/5/16-5/31期間報名收訂 第二人減**6000**/小孩不佔床減**8000**  
(限二大帶1小不佔床, 原價減8000)

注意事項: 1.不同出發日期之售價皆不相同, 售價以出發日為主, 正確售價請洽您的業務人員。2.舉凡機票、join tour、嬰兒不適用此優惠。

雪の大谷

體驗大自然的鬼斧神工之作

黑部立山天脈絕壁上高地  
合掌村 **三溫泉** 五日

出發日期: 5/22.25.29

6/13.18.25.30

NET: **33900**起

黑部立山童話合掌村飛騨  
小京都富士芝櫻祭溫泉五日

出發日期: 5/25

(早出晚歸, 贈送宵夜)

NET: **34900**起

端午連休

6/10



[NTQ04A]

★秘境加賀屋立山黑部合掌村4日

[NTQ04B]

★秘境加賀屋立山黑部上高地4日

[NTQ04C]

★加賀屋姊妹館立山黑部上高地4日

[NTQ04D]

★加賀屋姊妹館兼六國合掌村4日

NET: **36900**起



Line官方帳號  
Line官方帳號D  
@nop8293p

TEL:(02)2515-0990

FAX:(02)2509-3690

台北市建國北路一段80號9樓A室

選擇風采  
保證精彩

# 大興旅遊

北海道·東京·大阪·九州 夏季親子熱賣商品一次到位大公開  
網羅秘境、賞薰、採果、樂園繽紛元素 帶給市場全新銷售選擇

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

## 產品包裝優勢

1. 以薰衣草為主軸，領先市場，包裝道北、道東秘境之旅。
2. 北海道產品推出哈密瓜吃到飽、品嚐「螃蟹將軍」的美食饗宴。
3. 獨家包裝航海王主題樂園，帶領旅客體驗人氣動畫真實場景。



▲大興旅行社總經理林大興。

▼夏日北海道一望無際的美麗花海。



▶來到航海王主題樂園當然要和主要角色一起合影。

擁有日本旅遊專賣店的大興旅遊，總是在對的時節推出適合的旅遊產品，內容包羅萬象、變化萬千，不但獲得旅客的讚賞，也得到同業的青睞。大興旅行社總經理林大興表示，日本夏季除了盛開蔓延到天際的薰衣草之外，也同樣是水果的盛產期、主題樂園的旺季，大興旅遊也特別針對親子包裝北海道、東京、大阪、九州的旅遊路線給予大小朋友一個難忘的暑假同遊之旅。

### 探訪日本最北端紀念碑 遊覽中島美雪MV拍攝地

北海道四季分明，告別春櫻、迎來夏綠，正逢哈密瓜的盛產期，可以讓旅客飽嚐哈密瓜的香甜滋味，同時也是氣候最晴朗，欣賞海天一色的絕佳時機。大興旅遊推出夏季限定6~8月出發的「北海道道北~北緯45度稚內·禮文+利尻夢幻雙島+薰衣草花田5日」產品，搭乘長榮航空從千歲機場進出，拜訪日本最北端、最受重視和歡迎的地標—宗谷岬紀念碑；天氣晴朗時還能遠眺俄羅斯的薩哈林州，並特別贈送「到此紀念證明卡」，讓旅人留下難忘的回憶。

行程也將帶領旅客搭乘Heartland郵輪，眺望利尻富士山。此山是北海道銘菓「白色戀人」包裝圖案的拍攝地，因

外型形似富士山，在北海道人心中也有重要的地位。

而喜歡中島美雪的旅客更不能錯過禮文島的澄海岬，藉由MV的拍攝，讓此地的風光聲名大噪。當然，絕美的禮文桃岩展望台、美瑛四季彩之丘搭乘造型遊園車、富良野花園品嚐薰衣草冰淇淋，也是行程的特色亮點，讓旅遊感官更加豐富多元。

### 搭乘極光號巡弋知床半島 特別贈送哈密瓜吃到飽

而想要將路線延伸到道東，還可選擇「花現北海道~知床秘境遊船·禮文+利尻夢幻雙島·稚內7日」產品，延續道北產品的精神，加入世界遺產大地盡頭~知床秘境路線，帶領旅客搭乘觀光船極光號，拜訪棲息在半島附近的棕熊、狐狸、尾白鷺等動物，感受日本最後秘境的獨特魅力。

此外，行程也囊括了冰雪之門、佐呂間湖/阿寒湖散策、猿狝牧場公園、宗谷黑牛牧場、寒流水族館、JR最北站，以及道央市區遊，讓人感受北海道的多樣風情。在住宿與餐食方面，特別嚴選A級飯店（含露天溫泉旅館）、品嚐「螃蟹將軍」懷石料理，價值超過5千日幣，打造集溫泉、美食、景點於一身

的精彩北海道夢幻之旅。

透過千歲進出，也特別包裝「北極星列車之旅·薰衣草富良野+函館+千萬夜景豪華5日」產品，搭乘北極星列車從大沼公園前往函館，欣賞道南特殊景致，並特別贈送哈密瓜吃到飽、薰衣草冰淇淋/枕頭。行程將漫遊小樽、五陵廓、尼克斯海洋公園，感受道南現代、古典交錯之美。

### 親子旅遊首選東京、大阪、九州 挑戰市場包裝最多樂園項目

夏季親子產品中以獨家包裝航海王主題樂園的「哈日東京·航海王·Kitty主題樂園·八景島水族館·採果樂5日」最受旅客喜愛，一次囊括多樣樂園元素，並特別安排鮮採水蜜桃。而環球影城全新開幕的侏羅紀雲霄飛車，也成為暑假熱賣商品之一。大興推出「環球影城·哈利波特·日清泡麵博物館·大秦映畫村5日」，特色產品挑戰門票最多、史上最好玩，一次讓你感受關西樂園的刺激魅力。

九州部分則打造「浪漫99島·Kitty樂園·豪斯登堡·親子樂遊5日」產品，特別贈送KIRARA動植物園，安排旅客體驗餵食長頸鹿的樂趣。多項親子日本行程，提供同業迎向暑假商機。

FUN  
暑假

多彩日本樂逍遙

暑假早鳥專案  
5/31前2大人同行，小孩最高減壹萬



北極星列車之旅~

薰衣草富良野+函館千萬夜景豪華五日

北斗號列車+薰衣草體驗+帝王蟹吃到飽+  
銀之鐘咖啡屋+北果樓大泡芙

函/千 | 6/1.2.4.11.14.16.18.21.22.24.25.29

千/函 | 6/2.11.14.16.19.21.22.25.28.29

千/千 | 6/2.4.6.10.14.18.21.23.28.29

34900  
含稅起

哈日東京親子~

航海王.KITTY主題樂園.八景島.  
探果樂五日

迪士尼+橫濱八景島+KITTY樂園+  
保證住五★京王或巨蛋2晚

出發日：7/1.3.7.9.11.13.15.17.19.21.23.25.27.29

40900  
含稅起

大阪親子 環球影城·哈利波特·  
日清泡麵博物館·太秦映畫村五日

★早鳥專案★兩位大人同行，小孩半價。  
挑戰門票最多·史上最好玩·美食加強版  
特別贈送：哈利波特保證入場券！

出發日：7/11.14.15.17.18.21.22.25.26.27.28.30

44900  
含稅起

小孩半價專案 九州浪漫99島+  
KITTY樂園+豪斯登堡親子樂遊五日

★早鳥專案★兩位大人同行，小孩半價。  
暢遊：湯布院、金鱗湖、別府海地獄、  
有田巴洛克庭園

出發日：7/4.6.13.18

44900  
含稅起

北海道道北~

北緯45度稚內·禮文+利尻夢幻  
雙島五日

6、7月富良野薰衣草花田美景 利尻&禮文  
夢幻花之島 暢遊秩內極北之端

出發日：5/23.26.28.29 6/4.6.10.13.15.17.22.27.30

7/5.8.13.17.22.24.27.31

38900  
含稅起

JALPAK

花現北海道~知床祕境  
禮文+利尻夢幻雙島稚內七日

丹頂鶴自然公園、阿寒湖畔散步、知床祕境  
&極光號觀光船、極北宗谷岬、北國溫泉鄉

5/24.26 6/2.7.14.16.21.23.28

59900  
含稅起

大阪自由行 5日

特惠 14900起

東京五星京王自由行(含早餐+接機)

特惠 20900起

九州鐵道之旅~湯布院.99島豪華5日

特惠 29900起

一次暢遊陸地+海洋~歡樂東京雙迪士尼樂園超值5日

特惠 23900起

京阪米其林~環球影城.哈利波特.OUTLET.螃蟹道樂.漫遊古都5日

特惠 31900起

JAPAN TRAVEL



大興旅行社  
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)232-91511

高雄 (07)229-8111

http://www.tahsintour.com.tw/



# 愛旅遊 (西南旅行社)

3大主題協助同業縱橫日本市場 優選商品輕鬆掌握各類客群所需  
搶攻暑假親子商機 跳島模式深度玩遍廣島 九州多元選擇全面滿足

## 產品包裝優勢

1. 30年經驗作為後盾，打造最深度的旅程。
2. 搶攻親子客群，東京大阪精選商品登場。
3. 強調「心悅和諧之旅」，深度遊覽廣島、九州。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲針對親子客群部分，愛旅遊（西南旅行社）特別推出結合樂園的精選商品。  
◀愛旅遊（西南旅行社）總經理李逸。



▲廣島跳島之旅中，將可欣賞世界第1的瀨戶內跨海大橋等精華景點。

愛旅遊（西南旅行社）成立近30年來，憑藉著航空公司提供的一手機位與豐富的操作資源，致力開發別具特色的旅遊產品，樹立市場指標，不論是大陸、日本、歐洲等線路，都成為同業在銷售上的最強後盾。而走進2016年，愛旅遊也秉持著「堅定成長、永不妥協」的口號，致力給予市場最優異的商品選擇。

近幾年來，火熱的日本線可說是同業銷售的心頭好，不但航班密集，更因為台灣旅客對於日本擁有難以言喻的愛好，也因此成為同業縱橫市場的最佳選擇。愛旅遊（西南旅行社）總經理李逸表示，愛旅遊深耕日本市場多年，一直期盼給予市場最新穎、極具特色的銷售商品以供參考。而面對接下來的市場，愛旅遊也特別推出3大主題商品，包括暑假旺季提前布局，以及針對廣島、九州等熱門地區的深度旅遊，都將給予同業更多元的銷售空間，歡迎踴躍逕洽。

### 瞄準暑假龐大商機 親子輕鬆暢遊東京、大阪

每到暑假期間，便是親子客群大舉出遊的最佳時機，也因此，許多同業便積極投入這區間的銷售期。為滿足市場所需，愛旅遊目前暑假商品已全面上架，讓同業能將銷售期拉長、提早布局。

李逸表示，親子客群對於擁有樂園

的東京、大阪地區相當喜愛，也因此愛旅遊特別推出「東京迪士尼、八景島雙樂園逍遙遊5日」、「明治神宮、淺草觀音寺、台場18米超大鋼彈5日」等行程。以前者為例，愛旅遊特別規劃成半自由行的商品，讓行程既保有團體商品的豐富內容，卻有著自由行的便捷，加上暢遊東京迪士尼的設定，絕對能輕鬆滿足大小朋友所需。

而大阪部分，愛旅遊也將推出搭配環球影城的精選樂園商品，行程更將以地鐵為交通選擇，讓旅客能便利移動前往各景點之餘，成本也能降低許多，透過更優惠的售價來協同業抓住旅客目光。而未來，愛旅遊也會加入如暢遊水族館的元素，讓行程的豐富度更加提升。

### 來去廣島體驗跳島之旅 多項特色感受極致美學

針對廣受旅客喜愛的廣島部分，愛旅遊特別推出口碑與質量俱佳的四國跳島傳奇「淡路花博·道後溫泉·世界遺產～姫路城·跳島風情6日遊」，讓旅客從四國一路玩到本島。以華航直飛廣島，帶領旅客一次探訪宮島、姫路城等世界遺產，加上可與日本3大名園媲美的栗林公園、世界第1的瀨戶內跨海大橋等景點，以及日本3大古湯—3千年歷史的道後溫泉洗禮，行程設定可說是豐

富度滿分。此外，搭配精美的日式餐食安排、面海房的升等食宿的安排，都顯示出愛旅遊期盼讓旅客享受到最舒適旅程的心意。

### 3航點玩遍九州 打造心悅和諧之旅

擁有優美風情的九州，深受包括李逸在內的台灣民眾喜愛，為此，愛旅遊特別透過華航的福岡、鹿兒島、宮崎等3大航點的交叉串聯，策劃出北九州、南九州，以及九州全覽的多元商品選擇。值得一提的是，剛從九州考察回來的李逸表示，雖然前些日子受到地震的侵襲，但目前包括熊本在內，九州整體皆恢復相當迅速，因此同業可以安心送客。

愛旅遊針對九州部分將會囊括最精華的景點，如大分縣的別府地獄溫泉、每個季節到訪都有不同花卉的久住花公園等，搭配觀光列車的體驗，要讓旅客感受到愛旅遊期盼傳遞的「心悅和諧之旅」概念。

### 日本庭園見學之旅5/19僅此1團

「愛旅遊」總是不斷研發，不惜成本，誓給旅客最優的旅行。以僅有1團的「日本庭園見學之旅5天」為例，將一次走訪大阪、神戶、淡路、三田、瀨戶，並在庭園達人親自陪同下說明見學，加上5大主題園藝、全程美肌湯泉、重金入住有馬溫泉等，行程可說相當豐富，名額有限，敬請同業把握機會銷售。



# 【愛旅遊】

一切從愛開始

30年堅信旅行是一種責任 我們用愛家人的心  
認真規劃每一條線路 粹鍊出感動和幸福的旅遊  
更重要 我們願意一起努力  
締造同業們更多賺錢的空間和機會 堅持! 加油!



## 廣島跳島傳奇.世界遺產.美肌湯泉 三名園之旅

- 精彩內容得您心
- 日本美味精心排
- 神怡無敵海景房
- 倉敷江戸美觀地
- 日本三名後樂園
- 神剎金刀比羅宮
- 道後湯泉美肌顏
- 雄偉跳島驚萬分
- 宮島姬路雙遺產

### 愛戀廣島~

海上鳥居宮島、大久野島(兔島)、世羅園四日

廣島·宮島·兔子島(一次體驗三大奇景)

5/21 6/4.18.25 7/2.16.30 8/6.13.20

NET 25900起

### 世界遺產宮島、道後溫泉、淡路島漫遊6日

★明石海峽大橋

★姬路城

★祖谷溪

★道後溫泉

★中野烏龍麵學校

★烏龍麵DIY體驗

5/27 6/10.24

NET 32900起

愛旅遊最推薦-讓您盡情暢遊 感受東京的魅力·暑假親子動感雙樂園

### 【暑假樂翻天】

東京迪士尼 八景島 雙樂園逍遙遊5日

★特別安排一日全天自由活動 \*東京迪士尼樂園

★橫濱八景島樂園 ★橫濱21世紀港未來

★台場DiverCity Tokyo Plaza購物廣場

6/24 7/8.12.16.22.26 8/5.9.19.23

NET 26900起

### 【東京時尚】

明治神宮、淺草觀音寺、台場18米超大鋼彈五日

★御台場

★台場新地標18公尺鋼彈機器人

★眺望東京灣夜景

★彩虹大橋

5/18.25 6/1.15.22 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24

NET 21900起



東京

九州

### 日田豆田町 懷舊列車潮風號 旅人列車 日田啤酒工廠見學五日

★門司港懷舊觀光展望台

★關門散策

★門司港車站

★舊門司港稅觀

★海峽廣場

★日田豆田町

★福岡造型SHOPPING MALL

5/31 6/14.21 7/12.26 8/2.23

NET 21900起

### 鐵道 雙溫泉五日 (鹿兒島/宮崎)

★日本最南端車站-西大山站

★砂樂

★海幸山幸列車

★日南海岸

★櫻島

7/19.26 8/4.25 9/1.15

NET 38900起



大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送 愛旅遊 搜尋

台北 團體旅遊 (02)6600-7988  
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話 : (04)3704-8318  
傳真 : (04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程  
保證穩定機位 超值合理價格



# 世邦旅遊

## Q 產品包裝優勢

1. 歐洲線上旅展最高省萬元，俄、英、克斯蒙、北歐夏季最好玩。
2. 大陸6~10月迎向旅遊熱潮，全線商品無購物、無自費。
3. 長灘、宿霧、巴拉望取得系列機位，直飛輕鬆投入海島懷抱。

歐洲全線商品推出線上旅展 5/19前報名最高省10,000元  
大陸迎來暑假旅遊旺季 宿霧、長灘、巴拉望直飛旅遊超夯

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修、東南亞線線控經理史宗煜、大陸線線控經理黃琮舜。



◀傑古沙龍冰河湖曾是《鐵達尼號》等多部電影的拍攝地。

## 北歐、克斯蒙、英俄波 暑假最佳遊覽季節登場

歐洲四季皆有獨特風情，但有些城市、地區唯有夏季才能品味其獨特之美，像是北歐、克羅埃西亞、英國、俄羅斯為最經典代表。周祖修表示，世邦旅遊是率先開創北歐4國+冰島產品的先驅，其中14、15、17天的產品，將帶領旅客獨家前往冰島傑古沙龍冰河湖，欣賞色彩美麗的藍色浮冰。英國部分則是世邦的強項，出團率No.1，一次深度探訪愛爾蘭、英格蘭，走訪絕美湖區13天。而市場上真正運用雙點進出的克斯蒙13天，透過黑山的TGD進、克羅埃西亞的ZAG出，南進北出不走回頭路，行程更順暢。俄羅斯部分則用俄航港轉即可當天抵達，包裝8、10天，甚至延伸波蘭、波羅的海3小國，加上最近盧布貶值，是旅客前往的最好時機。

## 大陸季節性商品暢銷 多元航空直搗重要景區

世邦旅遊大陸線經理黃琮舜表示，大陸近年來季節性商品最為暢銷，從6月~10月都是旅遊旺季。首推長榮屯溪進出的「黃山奇景·婺源豪華5日」，夜宿黃山2晚，欣賞天下第一奇山的美景，是市場銷售首選。運用南航進出的「張家界早上

擁

有全球旅遊產品的世邦旅遊，一直以來以打造獨一無二的旅遊感受，推出獨特又深刻的旅遊產品，帶給同業最優質的產品為信念，成功打入旅遊市場。其中歐洲線產品一直都是質量兼具、出團穩定、經驗豐富為名，喜歡主動出擊，刺激消費買氣，帶領同業一起迎向商機。

世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修指出，歐洲旅遊一掃恐攻陰霾，市場逐漸回溫，5月開始一直到暑假的商品詢問度大增，是同業銷售的絕佳時機。

面對即將到來的旅展，更是推出線上旅展，即日起一直到5/19，讓同業、旅客不用到會場人擠人就能享受最超值的優惠。像是短天數的荷德比法10天，享第2人省6,000元。法瑞義10天、奧捷10天，享第2人省8,000元，長天數的法西13天、英國13天、英愛15天、北歐14/15/17天、北歐+土耳其13天、克斯蒙13天、土希13天，享第2人省10,000元。

其中最特別是運用長榮航空土耳其直飛航點，安排伊斯坦堡—哥本哈根、赫爾辛基—伊斯坦堡2段中段包裝「北歐+土耳其13天」，是市場上最獨特的商品。

好！鳳凰古城·天門山·大峽谷6日」產品，全程入住正5星飯店，打造高端享受。用環線方式遊覽各大景點的「九寨溝·黃龍·樂山·峨眉·九寨5星8日」產品，入住九寨溝天堂2晚、成都環球洲

際，讓旅遊更盡興。而7~8月是內蒙草原最豐饒的月份，將包裝「呼和浩特·尋找成吉思汗·深度草原內蒙風情8日」，帶領旅客感受白雲點綴著藍天，羊群繪畫著草原的絕美世界。此外，7~10月是銀川、寧夏的旺季，6~9月是北疆的最好拜訪季節，也有相關產品上架，歡迎洽詢。

## 長灘島七合一玩透透 宿霧與鯨共舞樂趣十足

隨著長榮、菲航的直飛之下，長灘島、宿霧、巴拉望成為暑假旅客最愛的度假天堂。以菲航早去午回的航班包裝的「長灘島超級七合一5日」一次體驗香蕉船、海洋金箔SPA、風帆船、ATV、Go Kart、3D藝廊、探索下午茶，享受吃喝玩樂一次滿足的絕佳感受。同樣菲航早去晚回的「巴拉望陸海空尊爵5日」大玩跳島遊、飛人滑索、探索世界自然遺產地底河流，神遊菲律賓最後處女地。

而3月長榮直飛之下，打開了台灣旅客前往宿霧旅遊大門，世邦旅遊也特別運用系列機位包裝「與鯨共游宿霧+薄荷島5星5日」產品，帶領旅客漫遊薄荷島，與鯨鯊共舞、觸摸世界最迷人的眼鏡猴，潛入巴里卡薩大斷層喂食熱帶魚，徹底解放在大自然之中。此外，透過馬航沙巴航點的「愛馬士PAK」產品也即將出爐，敬請期待。

BIG SALE

4/20  
▶ 5/19  
夏季  
線上旅展

第二人最高省

\$10,000



歐洲

經典法瑞義10日

5/18.20.27、6/1.3.8.10.15、7/1.8.15.24.29

線上旅展第二人省\$8,000

雙高鐵、鐵力士山、5大好禮、8大風味餐、Wi-Fi兩人一台

79900起

土耳其9/12日

5/14.21.28.30、6/2.4.9.11.16.18.23.25.30、7/2.7.9.14.16.21.23.28.30

線上旅展限定團第二人省\$6,000 | 限定團加購熱氣球只要省\$3,000

42900起

五星奧捷米其林10日

5/21.31、6/2.7.9.11.16.20.21.28、7/2.5.12.16.19.26.30

線上旅展第二人省\$8,000 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台

79900起

英國9/13/15日

5/18.23.24.27.30、6/1.6.10.13.14.17.21.25.27.28.29

線上旅展第二人最高省\$10,000 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台

82900起

荷德比法9日

5/26、6/2.9.16

線上旅展限定團第二人省\$6,000 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台

巴黎夜遊、羅亞爾河雙堡、雙遊船、五大風味

65900起

北歐12/14/15/17日

5/24.26.30、6/1.2.3.6.7.8.9.10.12.14.16.19.23.24.27.29、7/3.4.6.9

線上旅展第二人最高省\$10,000

贈Wi-Fi分享器兩人一台、佛朗明哥 | 包小費

119900起

南法+西班牙13日

5/29、6/12.19.26、7/3.10.17.24.31

線上旅展第二人省\$10,000 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台

雙米其林、三晚五星、AVE高鐵

119900起

克斯蒙13日

6/14.30、9/6.20

線上旅展第二人省\$10,000

16湖國家公園、哈瓦島、四晚五星

116900起

東南亞

長灘島超級四合一5日

5/14.21.25

超級四合一：風帆船60分鐘、海洋金箔紓壓SPA 60分鐘

+諾莉果汁一杯、香蕉船歡樂巡曳、五星探索下午茶

19900起

長灘島超級七合一5日

5/28、6/1.4.11.15.18.22.25.29

超級七合一：風帆船 60分鐘、海洋金箔紓壓SPA 60分鐘

+諾莉果汁一杯、香蕉船歡樂巡曳、DISCOVERY下午茶、

3D藝廊、GOKART小型賽車、ATV四輪傳動車之旅

24500元

菲長宿霧5日

5/15.16.17.22.23.28.29.30.31、

6/2.3.4.5.6.11.12.13.14.16.17.18.19.20.21.23.24.28.29.30

18900起

巴拉望尊爵/精采5日

5/20.27、6/10、7/1.8.15.22.29

11歲以下不佔床省\$2,000

28000起

時尚峇里島5日

5/15.22.29、6/5.12.19

兩人成行、一車一導

24500元

玩泰豐&浪漫暹羅灣5日

5/13.20.24.27.31、6/3.14.17.21.24

12歲以下不佔床省\$1,000

19500起

普吉樂翻天5日

5/12.14.17.19.21.24.26.28.31

12歲以下不佔床省\$1,000

29000起

中國大陸

銀川神奇寧夏

東方金字塔.黃河石林8日

5/31、6/7.21.28

全程無購物無自費

23900起

黃山5/7日

5/22.29、6/5.8.19.22.29

線上旅展第二人省\$4,000 | 全程無購物

26900起

張家界早上好！鳳凰古城、

天門山、大峽谷6日

5/18、6/15.22.29

線上旅展第二人省\$4,000 | 全程無購物、山上兩晚

27900起



# 行家旅遊

## 產品包裝優勢

1. 掌握土航優勢，雙點進出，行程順暢。
2. 特別推出2團「保加利亞玫瑰節」。
3. 創新打造東巴爾幹6國13日行程。

巴爾幹半島旅遊專家 帶您參加保加利亞玫瑰節遊行  
土航南進北出6國13日一次輕鬆暢遊 詢問度火熱

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)行家旅遊經理蕭維弘、企劃部副總經理吳俊逸、副理郭尚謙。



▲行家旅遊特別規劃巴爾幹半島6國遊。(圖為阿爾巴尼亞)



▲在每年5月至6月，是保加利亞玫瑰盛開季節，當地不僅採收製作玫瑰精油，同時也在這期間舉行玫瑰遊行節慶。

為了帶給市場更具特色、創新之行程，行家旅遊今年全新推出「黑海、玫瑰、吸血鬼～保羅11天·歐洲最後淨土」，以一年一度的保加利亞玫瑰節為特色賣點，帶旅客深度走訪玫瑰工廠、玫瑰祭典遊行，感受當地熱鬧的傳統節慶，以及羅馬尼亞德古拉的神秘風情。

行家旅遊經理蕭維弘表示，透過土耳其航空在歐洲綿密的航網優勢，尤其是巴爾幹半島，多達15個航點以上，利於包裝雙點進出，不走回頭路，且航班時間銜接漂亮，抵達時間多為上午，且晚上離開，讓旅客能擁有更加完整且充裕的遊玩時間。

### 精心安排黑海渡假村 感受中世紀的迷人氛圍

在行程中，從保加利亞首都—索菲亞進、羅馬尼亞首都—布加勒斯特出，走訪包括布拉斯夫中世紀古城、古羅馬尼亞國王卡洛爾一世的夏宮佩瑞斯城堡、德古拉故鄉—布朗城堡、巴爾幹半島最大的修道院—里拉修道院、歐洲最古老城市色雷斯古城—普洛第夫、百年特色建築風格的維利克塔爾諾波、世界文化遺產—錫吉什瓦拉，以及曾被票選為歐

洲文化之都的錫比烏等地。

值得一提的是，行程4晚5星級飯店，讓旅客玩得盡興、住得更頂級。蕭維弘強調，行程特別安排歐洲旅客最喜愛的黑海度假村，是18世紀以來歐洲貴族的度假勝地，此次精心帶旅客入住臨海房，房間寬敞舒適，步行即可抵達黑海灘，讓旅客盡情享受風光如畫、絕美的海岸風情。

### 暢遊東巴爾幹16大城小鎮 打造市場頂級南極3島行程

另外，行家旅遊全新設計一款「東巴爾幹祕境～6國之旅13日」，為了與市場產品做出區隔，以短天數方式，一次輕鬆暢覽巴爾幹半島6大國：阿爾巴尼亞、保加利亞、馬其頓、羅馬尼亞、塞爾維亞、科索夫。

蕭維弘認為，巴爾幹半島旅遊除了「克斯」行程，還有許多地方值得走訪，此產品設計跳脫傳統2～3國遊，以6國遊方式，在2週時間走遍各大經典景點，不僅有效吸引回流客，更是受到年輕客群歡迎。

以土耳其航空地拉那進、

貝爾格勒出，南進北出，行程順暢，並且安排3晚5星級飯店，走訪16座大城小鎮，安排歐洲最古老的歐赫里德遊船、吸血鬼城堡—布朗城堡、世界最著名的修道院—里拉修道院，享用阿爾巴尼亞風味的吸血鬼餐廳等，帶旅客欣賞難忘的自然風光、浪漫的古堡建築，以及享受豐富美味的當地特色料理，滿足旅客各種需求。

不僅如此，行家旅遊同步推出阿聯酋航空A380商務艙所包裝的「2017年探索南極圈3島、福克蘭群島冰雪奇航19日」，出發日2017/1/4和2/8，包含2段中段航班，有別於市場全程搭船的規劃，讓旅客玩得更深入且舒適愜意。

▼馬其頓獨特優美的自然景觀，深受旅客喜愛。



# 巨大旅遊

## Q 產品包裝優勢

1. 韓劇迷注意！全新包裝扎金索斯沉船灣行程。
2. 取得華航直飛雅典機位，包裝多款豐富行程。
3. 特別推出愛琴海遊輪「跳5島」浪漫之旅。

## 搭華航直飛希臘！暢遊雙島10日8萬元有找 市場唯一完整包裝扎金索斯+聖托里尼島雙飛行程

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲因韓劇《太陽的後裔》爆紅的扎金索斯島沉船灣。



▲米克諾斯的寧靜悠閒氛圍，深受旅客喜愛。



▲希臘島嶼上的小巷弄別有風情，許多旅客被浪漫氛圍給陶醉。

巨大旅遊擁有多家航空公司資源，一直以來推出市場最豐富、最優質的旅遊產品。看好今年希臘旅遊熱潮再起，巨大旅遊掌握華航直飛優勢，以及卡達航空、土耳其航空、阿聯酋航空等系列機位，包裝出多款精彩行程，滿足各種客群需求。

### 登上《太陽的後裔》沉船灣 2段中段航班最為輕鬆省時

巨大旅遊副理林珮婕表示，自6/3起，華航直飛雅典，只需12小時飛行時間，即可輕鬆抵達，省去5~10個小時的轉機時間，對旅客而言，無疑是出遊希臘的最好時機。為此包裝出「太陽的後裔—希臘扎金索斯聖托里尼10日」，安排希臘超人氣雙島：世界最浪漫的島嶼—聖托里尼島，以及韓劇《太陽的後裔》取景地—扎金索斯島，行程安排2段中段航班，內容完整豐富，配合超值價格，絕對是市場唯一。

林珮婕強調，行程卡2個週末，旅客只需請5天的假，即可出遊，相當適合上班族安排，在此行程中，特別規劃走訪《太陽的後裔》的沉船灣，感受宋仲基和宋慧喬的浪漫愛情故事，以及市區觀光、前進超夢幻景點—藍洞等地，這都是台灣市場首度包裝的行程。

### 7、8月雙島團體行程 再贈島上游和2份餐食

另外，鎖定年輕客群而推出的「希臘漫遊愛琴海雙島10日」，為符合年輕客群的想法—通常自主性較高、有預算考量，故在此行程安排上更為靈活彈性，屬於半自由行。例如在聖托里尼島、米克諾斯島上以自由活動為主，無論是想坐在海景餐廳喝咖啡賞夕陽，或是盡情逛街購買紀念品，旅客都能找到自己想要的旅行方式，去體驗美妙的假期時光。

行程除了雙島遊，並安排前往雅典衛城，欣賞世界遺產帕德嫩神殿、伊瑞克提翁神殿，以及德爾菲的阿波羅神殿、梅提歐拉—天空之城修道院等，集結市場上最熱門的景點。

在住宿部分，嚴選聖托里尼和米克諾斯知名特色旅館，以及入住雅典市區4星級優質飯店連續3晚，不但交通

方便，步行即可抵達地鐵站，且飯店設施豐富多樣，擁有露天游泳池和日光躺椅，讓旅客回到飯店便可完全放鬆身心，盡情享受飯店設施。林珮婕強調，針對7、8月出發之團體行程，再加贈聖托里尼島上游和2份餐食，相當超值。

### 搭上愛琴海遊輪 漫遊希臘著名5大島

巨大旅遊同步推出「希臘愛琴海遊輪10日」，帶旅客搭乘地中海遊輪，一次暢遊米克諾斯島、聖托里尼島、帕摩斯島、羅德島、克里特島和庫薩達西。林珮婕強調，遊輪之旅相當悠閒愜意，並且能一次走訪希臘多座著名小島，行程包含岸上觀光，帶旅客感受各地不同的海島風情，推出以來相當受到年長旅客歡迎。



▲巨大旅遊包裝多款希臘行程，帶旅客感受聖托里尼的浪漫節奏。

# 尊榮假期 享趣旅行社 尊榮國際（綜合）旅行社

## 產品包裝優勢

1. 精選9天商品，搶攻暑假親子市場無限商機。
2. 盡情享受澳洲多元美食，好味連連輕鬆滿足老饕。
3. 澳洲行程主打入住超5星凡賽斯酒店。

## 瞄準暑假親子市場 超優惠澳洲雙城9天之旅正式登場

### 市場轉團效應逐漸浮現 精選商品帶領同業輕鬆搶攻無限商機

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲尊榮假期（享趣旅行社）董事長劉正輝。

▲行程特別安排旅客入住全球唯四的超5星級凡賽斯皇宮酒店，享受最高檔次的住宿體驗。

如藍山國家公園、雪梨歌劇院等經典景點，讓整體的豐富度大大增加。

劉正輝特別指出，以往坊間大多規劃7、8天的商品，尊榮假期（享趣旅行社）的9天行程讓旅客能深度的感受澳洲風情，加上更親民的售價，對於同業在銷售上，也將更添契機。

### 多元主題任君選 美食、頂級住宿超吸睛

除了搶攻暑假親子客群外，尊榮假期（享趣旅行社）也特別推出多元主題來協助同業搶攻各類客群。以喜愛品嚐美食的老饕為例，便有「大圓滿～好味連連、廚師帽東澳全覽9天」，行程強調帶領旅客品嚐澳洲多元的美食饗宴，包括榮獲澳洲廚藝最高殊榮的廚師帽餐廳，搭配全程無中式料理的安排，讓旅客餐餐都能享受到澳洲獨有的風味料理。

而期盼享受頂級住宿的旅客，尊榮假期（享趣旅行社）則規劃出「大圓滿升級版～奢華凡賽斯東澳全覽三城9天」，最大亮點便是入住全球唯四的超5星級凡賽斯皇宮酒店，讓旅客在黃金海岸時，可享受檔次最高的奢華尊崇；同時搭配貼心安排的凡賽斯海鮮自助饗宴，給予旅客在味蕾、視覺、觸覺上，都將有最高等級的體驗。

▼在紐澳市場享有優異口碑的尊榮假期（享趣旅行社），將帶領同業以優質商品搶攻無限商機。

推出多元的商品選擇，協助同業搶先進攻無限商機。

### 澳洲玩瘋了！ 2大樂園搶攻親子客群目光

由於看好暑假親子客群的龐大商機，尊榮假期（享趣旅行社）特別隆重推出打破市場常規體制的「玩瘋了～澳洲雙城黃金雪8+1天遊」。劉正輝表示，為了抓住親子客群的目光，行程特別加入親子客群最喜愛的海洋世界與華納電影世界等雙樂園，同時也將帶領旅客前往天堂鄉傳統牧場，感受與成群綿羊一同嬉戲的獨特感受。此外，行程也將走訪



尊榮假期（享趣旅行社）可說是紐澳線中最具品質保障的黃金招牌之一，自成立以來便致力提供優質的紐澳商品給予市場參考銷售，不但成功建立起優異的品牌形象，高品質的產品內容更連續榮獲品保協會金質獎殊榮的肯定，顯見其操作實力之雄厚。

值得一提的是，尊榮假期（享趣旅行社）於去年特別成立「尊榮國際（綜合）旅行社」，期望透過尊榮國際與享趣旅行社2大品牌的耕耘，以雙倍的力道給予市場更優質的服務，同時為同業創造更多銷售的利基點。

今年澳洲市場可說是相當亮眼，即便以淡季為例，甚至都出現相較往年有顯著成長的趨勢。尊榮假期（享趣旅行社）董事長劉正輝表示，受惠於近2年澳幣匯率持續維持在相對低點，也因此吸引MICE團體逐漸將選擇轉移到澳洲地區，包括招待團、公司行號員工旅遊等，乃至於7、8月份暑假的親子客群需求都逐漸浮現，是同業進軍市場的最佳時機。尊榮假期（享趣旅行社）也特別

同業若需搜尋「享趣旅行社」或「尊榮國際（綜合）旅行社」相關產品，請搜尋關鍵字「尊榮假期」，歡迎舊雨新知踴躍逕洽。



享趣旅行社成立 **尊榮國際(綜合)旅行社**

**玩瘋了** 雙樂園 含小費  
**澳洲雙城黃金雪梨親子9天**

6/25 7/2.9.16.23.30 8/6.13.20.27



**雪梨VIVID燈光音樂節**

一年一度的繽紛雪梨燈光音樂節 (Vivid Sydney) 將於5月27日熱情登場，直到6月18日結束，讓您有更多時間感受南半球規模最大的燈光、音樂與創意齊發的盛會...



**【愛秀Vivid 雪梨燈光節】**  
**大圓滿~好味連連·廚師帽**  
**東澳全覽9天 包小費**

- 輕鬆遊澳洲三城(雪梨.黃金海岸.墨爾本)無負擔!!
- 特別安排榮獲2012年澳洲廚師帽餐廳殊榮以及2010年黃金海岸最佳餐廳之GLASS RESTAURANT "廚師帽餐廳"
- 全程無中式料理、無自理餐

5/16.21.23.24.28.30 6/2.6.9.13.18.23.25 7/2.4.5.9.16.23.30 8/6.13.20.27

**【愛秀Vivid 雪梨燈光節】**  
**大圓滿升級版~奢華凡賽斯**  
**東澳全覽三城9天 包小費**

- 輕鬆遊澳洲三城(雪梨.黃金海岸.墨爾本)無負擔!
- 飯店再進化，黃金海岸升等六星級凡賽斯皇宮酒店一晚!

5/17.20.24.27.31 6/5.7.12.14.17.19.21.26.28 7/5.12.19.26 8/2.9.16.20.23.30



**雪梨6/7天 包小費**

5/22.24.25.27.29.31 6/7.8.15.19.21.22.24  
 7/3.5.6.10.13.14.17.20.21.24.27.28 8/3.4.7.10.11.14.17.18.21.23.24.25.28.30.31

**黃金海岸.無尾熊.螢火蟲.休閒6/7天**

5/26 6/6.13

**遇見墨爾本6/7天**

5/20.24.27.31 6/3.7.14.17.21.28 7/1.5.8.12.15.19.22.26.29 8/2.5.9.12.16.19.23.26.30

**五星寶藏黃金雪梨雙城8天 加碼送小費**

5/25 6/8.15.22 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31

**花舞墨爾本VS閃亮雪梨7天 送雙夜遊**

5/22.24.31 6/3.7.14.15.21.22.24 7/3.8.10.15.17.22.24.29.31 8/7.12.14.19.21.26.28

**讓媽媽 紐西蘭 母親節專案 精選**

**紐西蘭南北島國家公園12天**

6/9.15

團費扣一萬



**尊榮紐西蘭南北島國家公園**  
**冰河船12天 保證入住隱士飯店**

5/19.25.26

6/1.2.8.9.15.16.22.23.29 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31



**新一品紐西蘭南北島冰河**  
**火車峽灣9+1天 保證入住冰河區**

5/20.21.28.27.30 6/1.3.4.6.7.8.10.12.

15.17.18.19.21.22.24.25.26.27.29 7/1.8.15.22.29 8/5.12.19.26

# 享樂泰國PAK

打造市場最優惠的商品 坊間1/2價格輕鬆玩象島、沙美島  
高CP值商品輕鬆抓住目光 升等入住桂河水上屋2萬有找

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

## 產品包裝優勢

1. 暢遊泰國第2、3大島象島、沙美島，超優惠售價挑戰市場最低。
2. 入住沙美島桃花源水上屋，推開房門即可見到桂河優美風光。
3. 特別安排泰式料理教學，精彩課程好吃又好玩。



▲享樂泰國PAK特別選用酷島航空，波音777-200完美的機艙服務，讓旅客從出門開始便享受舒適的旅程。

◀(前排左起)吉帝旅遊行銷部助理吳珮榕、天海旅行社韓國&島嶼線線控副理陳世娟；(後排左起)春暉旅行社線控藍樞書、澄果旅遊線控經理許勝峰、寶馬旅行社副總張晉嘉。



◀PAK特別嚴選廣受國際旅客喜愛的沙美島、象島，讓旅客感受最迷人的度假氛圍。

為了給予市場更多元的選擇，吉帝、澄果、天海、寶馬、春暉等5家市場精英特別攜手組成「享樂泰國PAK」，以泰國最後處女地—象島、優美的沙美島為包裝主軸；搭配酷島航空所提供的每週三出發穩定機位，為市場包裝出售價最優惠、內容最豐富的高CP值行程，讓同業銷售更具競爭力，也讓旅客看到不一樣的泰國風情。

享樂泰國PAK一天海旅行社韓國&島嶼線線控副理陳世娟表示，海島度假不僅可以讓人體驗到精彩的水上活動外，更重要的是能在寧靜原始、不受塵世打擾的海島中，放鬆思緒、療癒內心，重新充電再出發。PAK特別嚴選廣受國際旅客喜愛的象島、沙美島為包裝主軸，隆重推出「象島沙美島雙島奇緣泰國蝦吃到飽5+1天」，以及「浪漫沙美桂河水上屋泰國蝦吃到飽5+1天」，透過優惠的售價、豐富的內容，協助同業輕鬆迎戰無限商機。此外，PAK成員也實地前往考察，親身體驗行程的各類設定，對於品質方面也更具信心，敬請同業安心送客。

### 挑戰市場最優惠價格 輕鬆抓住女性、畢旅客群

由於享樂泰國PAK獲得泰國Local全

力支持，因而可包裝出極具競爭力、甚至相較坊間同類商品僅需1/2的震撼價格。加上桃園—曼谷段使用波音777-200廣體型雙走道客機來執飛，完美的機艙服務，讓旅客從出門開始便享受舒適的旅程。

陳世娟表示，為了讓同業能夠輕鬆銷售無負擔，因此PAK在商品價格皆相當優惠，卻不失高CP值，相當適合同業瞄準如畢業旅遊的客群，以及喜愛泰國的OL等女性小資族群，相信更能輕鬆抓住該類客群的目光。而目前銷售方面也相當火熱，除了5、6月皆有熱絡的報名外，暑假旺季波段詢問度也相當高。

### 住宿超豪華 沙美島水上屋推窗即見桂河

為了讓旅客享受最舒適的旅程，PAK在住宿方面設定相當用心，以「象島沙美島雙島奇緣泰國蝦吃到飽5+1天」為例，象島便特別升等入住飯店的面海房，搭配行程中跳島暢遊4小島、體驗浮潛樂的吸晴設定，絕對讓旅客眼睛為之一亮。

而「浪漫沙美桂河水上屋泰國蝦吃到飽5+1天」中，則是特別安排入住依山傍水、臨桂河而立的Saiyokview桃花源水上屋，得天獨厚的地緣優勢讓旅客遠離城市喧囂，夜晚時分抬頭即可仰望星

空，推開房門即可見到優美的桂河，徹底享受度假時光。同時，當入住沙美島的渡假村時，還可欣賞到精彩的火舞表演，可說是豐富度破表。

### 喜歡泰國從美食開始 輕鬆體驗手做泰國菜

泰國以獨特美食而享譽全球，為此，PAK在餐食設定上相當用心，包括前往沙美島將前往坊間團體少用的「魚家莊泰式料理」，大啖招牌菜魚餅及德國豬腳。同時，行程也都安排旅客親自體驗泰式料理廚藝教學，在專業老師的示範指導下，即使不擅廚藝都能輕鬆上菜，吃著自己做的涼拌木瓜絲，品嚐泰式酸辣海鮮湯。

此外，PAK更獨家安排旅客走訪蘇芭姐皇家觀光果園，除了搭乘遊園小巴士遊覽地幅遼闊的園區外，還能品嚐當季新鮮水果吃到飽，如著名的紅毛丹、榴槤、楊桃、龍宮等，都有機會大飽口福一番。



▼行程還能欣賞到獨特的火舞，相當精彩。





# 泰酷了! 象島 & 沙美島 秘境直擊

5・10月・每週三出發・波音777-200機型・雙走道空間寬敞舒適

享樂  
Enjoy Thailand  
泰國

## 象島 & 沙美雙島奇緣.泰國蝦吃到飽5+1日

特別升等兩晚象島海景房

同業價 **18900** 元起含稅 不含簽

跳島暢遊四小島~小惡魔島、大惡魔島、長鼓島、籠格島、沙美島國家公園保護區、泰式舒活SPA+泰式廚藝料理教學體驗+泰市場海鮮燒烤(泰國蝦+生蠔放題)、正宗蘇巴坦水果園

## 浪漫沙美.桂河水屋.泰國蝦吃到飽5+1日

特別安排沙美島酒店一晚 + Hard Rock酒店一晚

同業價 **17000** 元起含稅 不含簽

叢林秘境探險(竹筏漂流、叢林騎象、大象洗澡)、來去鄉下住一晚 Saiyokview 桃花源水屋(真正推窗見水)、沙美島國家公園保護區+泰式廚藝料理教學體驗(涼拌木瓜絲+冬陰宮酸辣海鮮湯)、泰市場海鮮燒烤(泰國蝦+生蠔放題)



# 燦星旅遊

## 產品包裝優勢

1. 連續3年獨包海航大連航段，票價比台籍航空優惠3~4千元。
2. 力薦頂級長江2號三峽內河遊程，打造吃好、住好高端形象。
3. 包裝北疆+絲路2種風情一次滿足的產品內容，突破市場嶄新規劃。

全面擴展同業銷售平台 日韓大陸、郵輪、東南亞、歐洲齊備  
獨包海航大連航段 提供最豪華長江2號 獨特北疆+絲路新產品

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)燦星旅遊大陸線線控洪焯城、副理徐健勛、線控邱蔣皓。

燦星旅遊多年來致力整合虛擬通路及實體店面，提供最快速、便利、多元的旅遊產品，今年不但擴大B2B的通路平台，從日本線出發，延伸至韓國、大陸、東南亞、郵輪、歐洲等多樣化產品。更以一句溫暖人心的企業標語「人是需要旅行的，人是需要交朋友的」，一步步拉近台灣與世界的距離，也與同業的合作關係更加密切。

燦星旅遊營運長林恭慶表示，燦星旅遊擁有10多年的旅遊操作經驗，洞悉市場、創新思維、資源豐沛，絕對是旅遊同業共享利潤的策略夥伴首選。

### 海航票價優惠3~4千 雙高鐵串聯東北景區

燦星旅遊大陸線副理徐健勛指出，燦星旅遊連續3年來獨包海南航空大連航段，創下不菲成績。隨著東北進入暑假旺季，運用海航台北—大連的航段，將可拿到比台籍航空優惠3~4千元的票價優勢，讓產品更有利於同業銷售。

目前推出「5星長白山·鏡泊湖·伏爾加莊園風情8日」產品，標榜無購物、無自費，並運用大連—哈爾濱、瀋陽—大連雙段高鐵，讓旅客免除長途拉車之苦，更加輕鬆愜意。行程將安排旅

客前往聖索菲亞教堂廣場、伏爾加莊園、鏡泊湖風景區、長白山風景區、長白瀑布、大小天池、地下森林等多元景點，體驗東北的自然純粹。

住宿則全程安排準5星飯店，讓旅客住得更舒適。而餐食則一次網羅東北風味醬骨、山珍宴、吊爐餅烤鴨、大地春餅、三套碗、魚宴等

豐富美食，打造吃得好住好的優質饗宴。

### 推內河最頂級長江2號 包2段動車享水陸空景致

燦星旅遊大陸線線控洪焯城表示，面對競爭日趨白熱化的長江河輪市場，燦星旅遊嚴選船身最大、噸位數最重、餐食/服務/住宿最優質的長江2號，包裝每週日出發的「長江三峽·黃鶴樓·荊州古城超5星郵輪雙高鐵8日」產品，行程安排2段高速動車，武漢—宜昌、重慶—荊州，車廂寬敞又舒適，銜接華航每週六出發的武漢航點，更加輕鬆寫意。

河輪行程沿途將拜訪三峽大壩、巴東神農溪、巫峽、瞿塘峽、豐都鬼城，另外也可自費人民幣200元參加白帝城、石寶寨、三峽人家行程，引領旅客徜徉

▼長白山天池的絕美景致。



在世界最大的壯麗山河之中。

此外，燦星旅遊亦包裝即將在明年下水服務的長江3、5號河輪，帶給旅客更有別於以往的內河巡禮。

### 北疆+絲路嶄新規劃 打造市場獨有特色商品

有別於市場上將絲路、北疆2區做單獨規劃的旅遊商品，燦星旅遊大陸線線控邱蔣皓則表示，運用海南航空西安中轉的優勢，便能打造烏魯木齊進、蘭州出，雙點進出的「北疆+絲路綺麗北疆·天山天池·喀納斯·敦煌莫高窟·七彩丹霞·蘭新高鐵·古絲綢之路13日」產品，顛覆了大陸旅遊的全新思維，讓旅客既可以投身自然景區，也能流連古蹟藝術之美。

行程將運用蘭新高鐵哈密—柳園的包裝，省去2小時的拉車距離，讓北疆的可可托海國家地質公園、禾木村、月亮灣、天山天池國家地質公園、交河故城等著名景點，與絲路的莫高窟、鳴沙山、月牙泉、丹霞地質公園經典內容，可在13天內一次參訪，創旅遊市場全新浪潮。

此外，還有「內蒙大草原、大漠響沙灣、成吉思汗陵聖燈祝頌、牧民體驗6日」、「張家界大峽谷鳳凰古城、五星鉑爾曼贈雙秀6日(無購物自費·VIP3排椅車上WiFi)」產品，提供同業銷售。

▼沙漠中永不乾涸的月牙泉。



# 旅業新時代影響力——鄒菀宜

品保協會理事和甲聯會秘書長身分 走訪活動多方交流  
「秉持熱忱服務 樂於分享創值」積極整合地方性資源

撰文／劉彥廷 圖片提供／鄒菀宜



▲（左起）甲聯會前會長郭鴻洋、宜蘭旅行公會理事長林慶仁、甲聯會秘書長鄒菀宜、新蘭陽旅行社董事長林添福、甲聯會前會長黃添華。



▲（左起）旅館經理人協會張明琛理事長、甲聯會秘書長鄒菀宜、耕莘健康管理專科學校餐旅科老師薛茹茵、東苓旅行社副總經理樓震威、薇綺旅行社總經理林昌台。



▲甲聯會秘書長鄒菀宜（左）、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐。

在旅業擁有多年服務經驗的鄒菀宜，向來給人活力十足的正面形象，她不只在海島旅遊經營的有聲有色，更是積極參予各類活動，為旅業推廣交流不遺餘力。憑藉著務實、敬業的態度，活躍於台灣旅行業各大公協會，積極服務同業夥伴。

鄒菀宜現任旅行業品質保障協會理事，同時兼任外國旅客入台委員會副主委，以及台北市旅行公會大陸來台接待委員會召集人、甲種旅行業聯誼會秘書長、觀光產業資訊協會監事等多重職位，展現滿滿的服務熱情與好人緣。

## 結合旅業多方資源 壯大旅遊產業拓商機

面對如此眾多的工作內容，鄒菀宜表示，必須要感謝同業的肯定與支持，才有服務的機會，旅遊業應像一家人，不分彼此，共同在這大環境下努力合作，同時這也是她的責任與義務，持續串連旅業資源與資訊，進一步壯大旅遊產業。

鄒菀宜秉持著甲聯會精神：「熱忱、服務、創值、分享」，她強調，甲聯會資源不屬任何人，而是共同分享、創造價值。尤其地方性資源和甲種旅行業，甚至與中部、南部甲聯會相互結合，一起打造全台旅遊市場榮景。



▲台灣省旅行業聯合會榮譽理事長蕭博仁（左）、甲聯會秘書長鄒菀宜。



▲高雄市旅行公會理事長吳盈良（右）、甲聯會秘書長鄒菀宜。



▲甲聯會秘書長鄒菀宜（左）、觀光業公協會理事長交流會會長蘇乾亮。

## 甲聯會的傳承與創新 結合地方性資源與共享

值得一提的是，全台各縣市理事長也積極加入甲聯會，包括宜蘭縣旅行公會理事長林慶仁、苗栗縣旅行公會理事長賴士銘、彰化縣旅行公會理事長楊士漢、雲林縣旅行公會理事長周家興、台灣觀巴協會理事長呂威德、新北市旅行公會榮譽理事長張玉霞，以及省聯合會榮譽理事長蕭博仁也即將加入，團結力量，增強甲聯會資源與影響力。

鄒菀宜除了積極協助甲聯會會內事務，並多次代表甲聯會參與旅展、觀光產業、旅遊業公協會等各類活動，同時，因甲聯會會長陳豐華是品保協會教育訓練委員會

主委，她也熱心協助教育訓練委員會的各項活動。鄒菀宜強調，希望透過品保協會、台灣省旅行業聯合會、甲聯會等各方資源，提供同業更完整的資訊服務，也將持續為同業全力以赴。

### 鄒菀宜服務工作列表

2/25	甲聯會首次例會—邀請金龍永盛主題演講
3/23	甲聯會例會—加州旅遊局與聯合航空主題演講
3/24~27	甲聯會赴日本魚津考察，與魚津市攜手合作推廣
4/27	代表甲聯會秘書長參加觀光產業人才探尋暨媒合交流會
4/28	甲聯會例會—邀請極品旅遊主題演講 代表甲聯會秘書長參加台灣國際郵輪協會例會
5/4	代表甲聯會秘書長參加宜蘭東嶽文化季
5/13	代表甲聯會秘書長前往參加高雄旅展
5/16	品保協會教育訓練委員會 「旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會」
5/20	參與台北國際觀光博覽會，負責協助大陸來台接待
5/25	代表甲聯會秘書長參加中國旅遊推廣聯盟
5/26	甲聯會例會邀澳門旅遊局主題演講
6/4	預定全國甲聯會聯誼日
6/16	預定甲聯會與先啟資訊說明會
6/23	甲聯會例會邀泰觀局主題演講

# 公主遊輪邀您一起瘋海上度假 享至尊套房日本雙人遊

上傳150字遊記、5張照片就有機會奪得10萬元豪華遊輪之旅  
第2、3名將分別獲得2萬與1萬的旅遊出發金 再選20名佳作

撰文／張偉浩  
圖片提供／公主遊輪



向被譽為全球旅遊專家的公主遊輪，行經航線遍佈世界，更以遊輪上各種美食和豐富設施而聞名，如今公主遊輪在即將啟航的春季假期，邀請旅客透過分享搭乘公主遊輪時的快樂

賽將於4/27的首航開始，直至7/3截止。只要是曾與公主遊輪一同出航的旅客，活動期間上網分享自己的瘋遊輪旅遊遊記，內容包含約150字的文字感動與5張照片，就有機會獲得價值10萬元

點滴，一起參與「公主瘋遊輪」遊記選拔大賽，將由2016年度代言人領航之下揭開序幕，邀請大家一同用影像與文字，記錄與公主遊輪每一次相遇的美好與感動。

「公主瘋遊輪」遊記選拔大

的公主遊輪尊榮套房日本4天雙人遊。一方面宣揚海上假期的全新旅遊型態，展現獨特的度假品味；另一方面分享給更多還未體驗的民眾，更深入了解公主遊輪，歡樂號召親朋好友們一同感受公主遊輪的海上假期。

公主遊輪為展現選拔大賽之誠意，所有參加作品將公開由大眾票選，前50名人氣遊記於7/8進入下一階段，再由公主遊輪台灣分公司選出前3名得主，以及20名佳作。除了頭獎將可獲得價值10萬元的公主遊輪至尊套房日本4天雙人遊外，第2、3名也將個別獲得2萬與1萬的旅遊出發金！此外，當然不會遺漏佳作獎，就連網友們分享活動都將有機會獲得公主遊輪特別準備的精美小禮，絕對誠意十足的活動獎項，預計將會於7/15公布所有幸運得主。

如欲了解活動詳情，請參考活動網址：<http://www.princesscruises.com.tw/funprincesscruises>

## 河南旅遊

Henan Tourism

河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉

**【有獎徵答 月月抽好禮】**

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）  
email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【五月篇】常回家看看！「寄情中原，靈秀山水」是河南省旅遊局在台宣傳口號，請問下列那一座山是河南省內名山。

● A 雲台山 ● B 萬仙山 ● C 王屋山 ● D 中岳嵩山 ● E 以上皆是

五月中獎名單，將在六月初統一公佈，或查詢 [旅奇行銷資訊網](#) | Q

## 達美大方送 開票享200美金優惠

LAX、JFK新航廈嶄新落成 旅客轉機更順暢

撰文／張偉浩

達美航空持續帶給顧客更便捷完善的飛行體驗和持續在地飛航網絡發展，全新落成的洛杉磯第5航廈與紐約第4航廈，帶給旅客全新升級的機場體驗。為了慶祝航廈落成，現正推出體驗LAX及JFK促銷活動，自即日起至5/20前開票，凡於5/31前出發的旅客即可享有200美金（約合台幣6,500元）的折價優惠，歡迎同業多加利用。

達美航空與洛杉磯市及洛杉磯世界國際機場合作，費時3年、耗資2億2,900萬美元改建洛杉磯國際機場第5航廈（LAX T5），推出第1個專屬報到貴賓室。搭乘「達美至臻商務艙」的旅客將由航廈騎樓的專門入口進入，且有專人引導至報到貴賓室，除了個人化的行李託運手續外，也有點心吧供貴賓們享用，最後再由此直接前往安檢區域。

除了西岸洛杉磯以外，達美航空也與紐約州暨紐澤西州港務局共同合作重建紐約JFK機場第4航廈（JFK T4），並已於2015年全部竣工，大幅提升新航廈的舒適流暢度。除了升級報到登機、安檢和行李等機場設施及服務外，更於此處的旗艦「達美飛凡貴賓室」推出美國首座室外觀景露台SkyDeck，讓貴賓們在候機時，亦能眺望天際，悠閒感受紐約魅力。

除了國際航班的旅客享有JFK T4的便利設施，多數的國內線達美聯營航空航班亦由T2遷移至此，讓旅客轉機更加順暢，同時也有效提升旅客對2航廈設施的體驗。

# 新疆兵團中青年來台舉辦「大美·新疆」旅遊同業推介會

愛旅遊(西南旅行社)承辦 桃園、新竹、台中接連舉辦  
新疆操作首選精華景點一次呈現 上百位同業一同熱情參與

撰文/王政 圖片提供/愛旅遊(西南旅行社)



▲台中場。



▲桃園場。



▲新竹場。

自從2013年中國南方航空、中華航空陸續開啟每週飛航台北—烏魯木齊的直飛航班後，便代表著新疆距離台灣已不再遙遠。新疆四週高山環繞、河湖眾多，滋潤著一片片草原與綠洲，憑藉著地形地貌多元、自然景觀奇美的獨特優勢，促使愈來愈多台灣旅客將其視為內心嚮往的旅遊目的地。

為了讓同業更加了解新疆的操作模式與龐大的商機，新疆兵團中國青年旅行社特別攜手操作神州商品擁有數十

年經驗的愛旅遊(西南旅行社)，並在桃園、新竹、台中旅行同業公會的支持下，於5/3、5/4分別假桃園、新竹、台中舉辦「大美·新疆」說明會，並廣邀同業共襄盛舉，一同聆聽新疆最新穎、第1手的操作資訊，而3場推介會也吸引上百位同業踴躍參與，顯見市場對於新疆的高度興趣。

新疆同時具有雪山、草原、沙漠、盆地、河谷等自然景觀，昔日繁華的絲綢之路更給新疆帶來了奇彩的東西方文

化，以及絢麗的異域風情。而目前，新疆是世界3大薰衣草產地之一，擁有東方普羅旺斯—伊犁河谷、國家

5A級風景區吐魯番—葡萄溝、世界第二大流動沙漠—塔克拉瑪干沙漠；以及中國最大內陸淡水湖—博斯騰湖、世界自然遺產—天山天池等，都是吸引旅客爭相造訪的最強誘因。以愛旅遊(西南旅行社)為例，便推出了東疆+小北疆9天、純北疆10天，以及售價超優惠的北疆9+1天，都成為目前市場最熱銷的商品。期盼透過3場推介會的舉辦，讓同業熟悉新疆的優勢與特色，一同打造新疆市場更具深度、更優質的新格局。

## 酷航、酷鳥銷售須知

官網升級及訂位服務暫停  
餐點、行李與WiFi加購先買好

撰文/王政

為了提供旅客更便利的服務，5/12~14期間，酷航與酷鳥航空的官網將同步進行系統升級作業，連同手機版官網與手機應用程式(app)在內。屆時，凡訂位系統、登機報到、加值服務加購等航程管理功能，都會暫時關閉，旅客將無法訂購新的旅程或更改原有行程。

系統關閉期間，客服中心亦無法提供上述之服務，桃園及高雄機場之報到櫃台也將改為人工報到方式，建議各位旅客務必提早於航班起飛前3小時抵達機場報到。

值得一提的是，所有航班管理作業皆須於航班起飛前72小時完成，因此也建議欲於此期間內搭乘航班之旅客，務必於起飛前72小時或5/11前訂位或完成航班管理變更，方能享受美味餐點、高達30公斤的行李重量與機上Wi-Fi或ScootTV等精彩的機上娛樂服務。

## 旅行業經理人協會聯誼活動

40位會員熱情共襄盛舉  
一同感受八里左岸、淡水之美

撰文/王政 圖片提供/旅行業經理人協會



▲旅行業經理人協會理事長陳屬庄(第1排左4)帶領會員參加1日遊。

為了凝聚會員的情感，並搭建溝通、交流的橋樑，同時落實工作之餘也不忘運動的健康觀念，旅行業經理人協會特別於4/23舉辦「愛戀觀音峻嶺情定八里左岸1日遊」會員聯誼活動。而活動也受到會員的踴躍參與，當日共計多達40位會員一同前往，可說是凝聚力相當強。

當日行程走訪登山步道硬漢嶺、凌雲禪寺、龜馬山紫皇天乙真慶宮，並且漫步於觀海長堤欣賞最為出名的夕陽景致，豐富的景點安排讓會員們大呼過癮。

## 觀光業婦女聯盟餐敘

慶祝母親節並舉辦義賣活動  
說明旅平險和旅責險的差異性

撰文/張偉浩 圖片提供/觀光業婦女聯盟會



▲台北市旅行公會理事長吳志健(左9)、觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏(左10)，與會員一起合影。

觀光業婦女聯盟會舉辦5月聯誼餐敘，並慶祝女性最偉大的日子「母親節」，台北市旅行公會理事長吳志健特別參加這別具意義的活動，並贈送會員1人1支康乃馨，讓會員感動滿滿。觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏指出，在這充滿溫馨氛圍的節慶，除了慶祝5月份壽星之外，觀光業婦女聯盟會也舉辦義賣活動，請會員們提供物品現場拍賣，總共募集5萬元，分別捐贈給忠義基金會與伊甸社會福利基金會，讓育幼院的小朋友能夠得到更多的資源。

此外，也特別邀請了亞洲保險公司，為會員說明旅平險和旅責險的差異性，下次例會預計在6/2舉行，敬請會員參加。

# 魅力千島湖

夏  
日  
綠  
波  
輕  
旅  
行

中國旅遊強縣等諸多榮譽，是台灣遊客到訪黃山時一定要前往的一站。  
中國十大魅力休閒旅遊湖泊、中國最佳自然生態魅力名鎮、國際花園城市、  
相繼獲得首批中國重點風景名勝區、國家AAAAA級旅遊景區、  
目前是黃山週邊旅遊路線裡，浪漫的渡假地點。  
自然風光與生態環境佳絕，經過長年發展與建設，  
千島湖景區內碧水呈奇，千島百姿，

## 激情漂流 擋不住夏日時光

炎炎夏日，千島湖美景可動可靜，除了跨上單車環湖競速外，還可以找個安靜的角落喝咖啡賞湖景，更可以好好戲水，體驗峽谷漂流的清涼激情！水，是千島湖最具速度與激情的所在，這裡有上百條溪流順著山勢蜿蜒而下，創造出超刺激的峽谷河道，滿足喜愛刺激的年輕遊客感受泛舟之樂。也有水上樂園可以搭乘橡皮艇來上一趟神秘探索，或者騎著水上摩托艇颯湖，組合成一系列的夏日親水寶地。



此外，千島湖週邊更是亞熱帶水果的生長天堂，每年夏天有梨子、桃子、葡萄，芬香四溢；而以高品質泉水釀造的千島湖啤酒，在酒廠開闢了「啤酒激情廣場」在4~10月的夜裡，有音樂、表演、美食、鮮啤、狂歡，跟天南地北的朋友彙聚一起共度。

## 環千島湖 騎行看花

隨著時序進序五月，也是千島湖最美的時節，140公里的環千島湖綠道建成了，沿途有城市、鄉村、田園、古村、四季風光變化，是體驗樂活運動的最佳選擇之一。其中，環千島湖綠道是杭州市「三江兩岸」綠道的重要組成部分，串聯了沿線的湖光山色與生態自然景觀、鄉土氣息歷史人文景觀，是一條集旅遊觀光、運動休閒等功能於一體的綜合型大道，極適合綠色騎行和徒步漫遊。



特別推薦三大綠道，**排嶺半島綠道**全長約7.3公里，有四季四色自行車專用道。沿途旅遊點包含碼頭、秀水街、慢生活廣場、渡假酒店群，沿途湖景十分優美；**千汾綠道**2014年獲頒「浙江最美公路」美稱，有紅色的自行車道跨橋、穿村、鑽隧道，沿途景緻豐富，是最為成熟的一條騎遊線路；**淳楊線綠道**，位於千島湖西南湖區，為環千島湖綠道之西南線，路面平坦港灣交錯，其間有上江埠等大橋相連接而成，還有單獨的騎行綠道。

## 魅力千島湖 力推新十景



千島湖旅委和中國攝影報聯合主辦的「美麗千島湖新十景」評選活動，讓千島湖之美有了更傳神的美麗空間，其中，「芹川古韻」、「下姜追夢」、「豐坪雲舍」、「百照蟹樓」這四景，全部取材於千島湖環湖周邊的鄉村旅遊景點，展示了千島湖鄉村旅遊新貌；「春山玉葉」則體現了全縣景區化給生態農業產業發展帶來的新機遇；「綠道傳騎」和「霞灣借隱」代表了千島湖休閒度假遊最具特色的兩大項目—環湖騎行和高星級酒店集群；而「夜島星河」更多展現了千島湖這座濱湖山城所透射出的城市旅遊新魅力。而「龍川秋憶」及「水下尋遺」也是千島湖旅遊近年來的新亮點，親臨其中不妨好好感受一下新十景魅力。



# 中國黃山

人間仙境



## 黃山高爾夫暢打5日遊

**安排景點** 黃山—黃山松柏高爾夫(彩虹谷+翡翠谷)、太平臥虎高爾夫、徽州文化藝術館、湖邊古村落、黟縣西遞古民居等

**風味安排** 新安風味、徽菜風味、農家風味

**酒店安排** 屯溪—黃山高爾夫或同級  
太平—太平湖綠地皇冠或同級

## 黃山徽州奇景5日遊

**安排景點** 黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、徽州唐模村、徽州雕刻文化展示中心、徽韻歌舞秀等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)等

**酒店安排** 屯溪—天都國際或同級 黃山風景區—獅林或北海  
黃山風景區—白雲或玉屏樓

## 黃山宣城徽州古村落6日遊

**安排景點** 合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等  
宣城—弘願寺、敬亭山森林公園、宣紙文化園、宣酒文化園、績溪龍川等  
黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)等

**酒店安排** 合肥市—利港喜來登或同級  
宣城市—皇宮或同級 黃山風景區—獅林或北海  
績溪—上河國際或同級 屯溪區—香茗酒店或同級

## 黃山千島湖杭州6日遊

**安排景點** 黃山—黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等  
千島湖—中心湖區及梅峰島景區  
杭州—西溪濕地、明清河坊街、船遊西湖、印象西湖等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、名人宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

**酒店安排** 屯溪—昱城皇冠或同級  
黃山風景區—西海或同級  
千島湖—綠城喜來登或同級  
杭州—海外海皇冠或同級

## 淮南、宣城、黃山徽州文化7日遊

**安排景點** 淮南—八公山風景區、天遺雙寶文化園等  
宣城—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘願寺等  
壽縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等  
黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居等  
合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等

**風味安排** 淮南豆腐風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

**酒店安排** 淮南—古陽國際或同級 宣城—皇宮酒店或同級  
黃山風景區—獅林或同級 屯溪—新華聯豪生或同級  
合肥—利港喜來登或同級

## 寧波普陀溪口紹興5日遊

**安排景點** 普陀—法雨寺、普濟寺、紫竹林、南海觀音等  
寧波—天一廣場、天一閣、天童寺、阿育王寺、寧波博物館  
溪口—蔣氏故居、雪竇寺彌勒大佛景區等  
紹興—蘭亭、沈園、魯迅故居等

**風味安排** 普陀素宴、寧波本幫菜、紹興黃酒宴、溪口蔣家宴

**酒店安排** 寧波—索菲特或同級 舟山—希爾頓或同級  
紹興—世茂皇冠假日或同級

## 黃山婺源景德鎮8日遊

**安排景點** 黃山—黃山風景區、黟縣宏村古民居、守拙園、梓露寺等  
婺源—江灣、曉起、李坑、汪口等  
景德鎮—皇窯、瓷器一條街等

**風味安排** 農家宴、黃山徽菜風味、新安風味、養生宴或福地宴

**酒店安排** 屯溪—天都國際或同級  
黃山風景區—北海或同級  
黟縣—奇墅仙境中坤國際或同級  
婺源—叢溪山莊或同級  
景德鎮—樂平東方國際或同級

感謝

黟縣徽黃旅遊集團 歙縣旅遊景區管理有限公司 黃山茶博園投資有限公司  
淳安縣千島湖風景旅遊委員會 杭州印象西湖文化發展有限公司

Huangshan City  
Tourism  
黃山中旅

CYTS 中青旅安徽公司  
中青旅  
原名：黃山中青旅中山國際旅行社

寄 | 情 | 中 | 原 靈 | 秀 | 山 | 水

心

靈

故

鄉

# 河南

高雄出發



## 山富旅遊 07-201-0303

河南西安中原四大古都 兵馬俑 少林寺  
龍門石窟 仿唐歌舞秀8日  
全程不進購物站 加贈河南特色伴手禮盒 **27,900**起

河南雲台山嵩山深度遊 鄭州升等艾美酒店  
少林太極武術體驗 世界遺產天地之中8日  
全程不進購物站  
特別安排~太極拳&少林寺小洪拳學習 **28,900**起

玩翻河南遇見少林 龍門石窟 開封古都  
升等五星艾美無購物5日  
全程不進購物站 鼓樓夜市、黃河遊覽區  
雙世遺~龍門石窟&少林寺 **19,900**起



## 可樂旅遊 07-330-1677

躍馬中原~龍門石窟 嵩山少林寺  
雲臺山美景 黃河氣墊船8日  
含稅、無購物 飽覽三大古都、少林寺&龍門石窟&雲台山電瓶車接駁 **25,400**起

風華雙古城~西安兵馬俑 龍門石窟 少林寺 大唐芙蓉園8日  
陝西-河南一段高鐵、西安入住2晚  
雙世遺：龍門石窟&嵩山少林寺 **28,900**起

台北出發河南發燒星~兩晚希爾頓 鄭州開封府  
功夫少林寺 茶馬古道遊5日  
含稅、無購物 暢遊雙世遺：少林寺&龍門石窟  
特別安排升等2晚國際品牌~希爾頓酒店Hilton Zhengzhou **19,800**起







古風新韻  
豫見潮流

說走就走



老家河南



**喜鴻旅遊 07-226-3399**

豫·中原~隋唐植物園 龍門石窟 雲臺山  
少林寺 清明上河園  
五星承譽德8日 無購物 **25,400**起

精彩雙城記~中國四大古都遺產 龍門石窟  
少林寺 兵馬俑 秦始皇陵  
精選五星飯店全覽8日 無購物 **25,500**起

超值河南~康百萬莊園 龍門石窟 少林寺  
升等一晚五星酒店精彩5日 無購物 **19,800**起

**東南旅遊 07-216-3388**

尊爵典藏★頂級河南世界遺產 少林太極  
武術體驗 雲臺山深度 養生美食五星8日

3年內三排椅WIFI車+耳機導覽服務  
鄭州升等艾美、獨家贈雙秀  
無購物無自費 **32,900**起

豫見河南★千年古都與曠世山水 太行山  
精品萬仙山 郭亮村 雲台山8日  
鄭州升等希爾頓、無購物 **27,900**起

豫見河南★鄭州 洛陽 雲台山 龍門石窟  
少林寺精選5日  
全程無購物、鄭州升等艾美一晚 **20,500**起



**雄獅旅遊 07-213-7778**

高雄旅展 河南少林寺 雲台山  
萬仙山 郭亮村8日  
五星酒店·無購物無自費  
5/16前報名付訂 特惠價 **22,900**起

線上旅展 嵩山少林寺 洛陽龍門石窟  
西安兵馬俑 西嶽華山8日  
五星艾美酒店·三排椅車·車上WIFI·無購物  
四大古都一次走通：鄭州·開封·洛陽·西安  
5/23前報名付訂，  
每人享2000元折扣 **33,900**起

玩美魅力 河南少林寺 龍門石窟  
清明上河園5日  
全程五星艾美酒店·三排椅·無購物無自費  
高餐標·艾美酒店下午茶  
黃河遊覽區(含氣墊船) **25,900**起



華航獨家  
雙點直飛  
海口·三亞  
班次最多

# 悠遊海南 *Hainan* FUN 國度

隨時出發 拓展海島玩樂新境





每週五班直飛 海南島 ✈ 每週一、三、五飛 海口  
✈ 每週四、日飛 三亞

樂活海南亞龍灣玫瑰谷 5 天 出發：週日  
5★鳳凰島乙晚、下午茶、無購物 14,800(含稅)起

印象海南猴島攬勝 5 天 出發：週一 暑假預購送小費  
升等觀瀾湖、泰迪熊館、無購物 15,800(含稅)起

玩轉海南熱帶天堂 5 天 出發：週三  
海上觀音、西島風情，準 5★、無購物 16,800(含稅)起

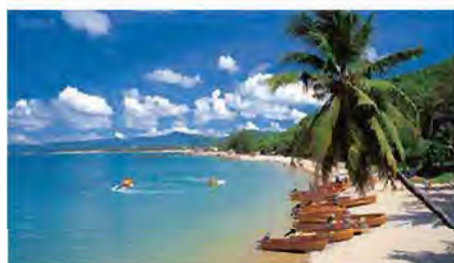
時尚海南熱帶搖滾風 5 天 出發：週三  
5★豪生+米高梅、遊艇遊、無購物自費 26,800(含稅)起

另類海南天涯海角 5 天 出發：週四 暑假預購送小費  
喜來登、無購物、酒店自助晚餐 19,800(含稅)起

尊爵海南東郊椰林風情 5 天 出發：週四  
希爾頓系列、無購物無自費、海上絲路秀 23,800(含稅)起

海南走透透瓊島東西高鐵 6 天 出發：週五  
東坡書院、千年古鹽田、無購物 15,800(含稅)起

珍愛海南大小洞天 6 天 出發：週五 暑假預購送小費  
升等 5★艾美、自助餐、無購物 18,800(含稅)起



www.bwt.com.tw  
**百威旅遊**  
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775  
中壢 (03)427-5222  
台中 (04)2320-9393  
嘉義 (05)225-7722  
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555  
新竹 (03) 578-2255  
彰化 (04) 726-2133  
台南 (06) 268-2299  
交響線 2132 · 品保北 1174

# 北歐

北歐六國峽灣12天

NET **89,900**起

正統北歐系航空·香港直飛

6/7.9.17.18.21.24.25.28.29.30  
7/1.5.7.12.15.19 8/2.9.19.23

北歐北角冰島  
五國峽灣16天

NET **176,900**起

6/3.10.24  
7/1.8.15.22

北歐冰島五國  
三峽灣13天

NET **124,900**起

5/24.29 6/14.21.28  
7/5.12.19.26 8/23 9/6.13.20

北歐波羅的海·波蘭  
八國全覽16天

NET **107,900**起

5/30  
6/27 7/4 9/5.17.24

北歐四國  
三峽灣12天

NET **102,900**起

5/24 6/21.28  
7/5.12.15.19.22.26 8/2.9.19



土耳其 安塔利亞11+1天 NET **38,900**起

獨家升等·來回菁英艙 5/18.25.27.30 6/6.8.13.15.20.22.27.29

▶ 德奧捷斯匈10天 NET **54,900**起  
6/5.9.19.25 7/3.16.17.31 8/7.14.18.21.25.27

▶ 義大利10天 NET **59,900**起  
5/21 6/4.11.18.25 7/1.2.9.16.23

▶ 西班牙10天 NET **59,900**起  
5/28 6/18.25 7/2.9.23.30 8/6

▶ 西葡11/12天 NET **64,900**起  
5/28 6/11.25 7/2.4.16.18.23 8/1.15.20.27.29

▶ 義瑞法10天 NET **64,900**起  
6/7.17.21.24 7/1.8.15.22.29

▶ 德瑞超值10天 NET **64,900**起  
6/2.16 7/12 8/23.25

▶ 荷比法瑞義12天 NET **74,900**起  
5/18 6/15.22 8/24.31 9/7

▶ 克斯蒙12天 NET **94,900**起  
6/10.17.24 7/1

▶ 土耳其9+1天 NET **26,900**起  
5/15.22.25.29.30 6/1.6.8.10.17.19.26

▶ 埃及尼羅河10天 NET **45,900**起  
6/6 9/24 10/1.7.22

▶ 印度金三角7天 NET **26,900**起  
6/14.21.28

▶ 西藏12天 林芝·那木措 珠穆朗瑪峰 NET **67,900**起  
5/25 6/1.8.15.22.29 7/6.13.20.27 8/3.10.17